Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Phản ứng của Bộ Ngoại Giao về việc nước Tây Phương đầu tiên lập bang giao với Hà Nội

VIỆC THỤY ĐIỂN THỪA NHẬN BV TẠO THUẬN LỢI CHO VNCH!

Năm Thứ 6 ★ Số 1.471 ● 8 Trang 8 Đồng ● Chủ Nhật 12, Thứ Hai 13-1-1969 (Ngày 24,25 Tháng 11 Năm Mậu Thân)

Số báo này phát hành sáng Chủ Nhật 12, Thứ Hai 13-1-69 cũng để ngày Chủ Nhật 12, Thứ Hai 13-1-69, chớ không để sau một ngày

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ★ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ★ Đ.T.: 23.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ● TỪ-CHUNG

❋ Chính phủ Mỹ công khai tỏ vẻ bất bình

Việc Thụy Điển công nhận B. V.

giữa lúc Bắc Việt đang xâm lược Miền Nam

là hành động cổ võ xâm lăng

● VNCH hy vọng «sẽ thừa cơ hoạt động lại ở Thụy Điển»

SAIGON 11-1. — «Chính phủ VNCH không lấy gì làm ngạc nhiên về việc Thụy Điển thiết lập bang giao với BV. Hành động đó của Thụy Điển, đã giúp cho VNCH hoạt động mạnh hơn tại Vương quốc Thụy Điển».

Ông Nguyễn quý Anh, Đổng Lý Văn Phòng Bộ Ngoại Giao đã tuyên bố như trên trong cuộc phỏng vấn bằng điện thoại dành riêng cho đặc phái viên Chính Luận hồi sáng nay.

Được hỏi quan điểm của Bộ Ngoại Giao về việc Thụy Điển thiết lập bang giao với BV, ông Đổng Lý tuyên bố:

Thái độ của Thụy Điển đối với VNCH trong hai năm qua đã quá tồ. Vương quốc này không cho Đại sứ tới Saigon trình ủy nhiệm thư và không muốn Đại sứ VNCH tại Bonn tới trình ủy nhiệm thư.

«Ngoài ra với áp lực dư luận trong nước chống Mỹ, chống Mỹ tham chiến ở VN và áp lực của 10% đại diện CS trong Quốc Hội, chính phủ Thụy Điển cần có hành động để thỏa mãn phần nào dư luận đó».

Ông Đổng Lý nhấn mạnh rằng: nếu xét tới bối cảnh lịch sử đó thì sẽ hiểu thấu quyết định thiết lập bang giao với BV của Thụy Điển».

Ông nói rằng: chính phủ VNCH không lấy gì làm ngạc nhiên về việc này, tuy nhiên khi chính thức được thông báo sẽ có văn thư phản kháng.

Ông Đổng lý nói tiếp rằng: thiết lập bang giao với BV, nhà cầm quyền Thụy Điển muốn giữ cán cân thăng bằng giữa 2 miền Nam Bắc và theo ông «Chúng ta sẽ thừa cơ để hoạt động mạnh hơn. Chính phủ VNCH sẽ cử Đại sứ tới, cử người lên Thủ Đô Thụy Điển lập phòng Thông Tin để hoạt động song song với BV».

Ông Đổng Lý khẳng định rằng: «Đến nay không vì lý do gì Thụy Điển có thể từ chối hoạt động của ta như trước đây» vì theo ông trước đây Thụy Điển không nhận hoạt động của ta vì sợ dư luận cho là thiên lệch và có hành động chống Bắc Việt.

Đáp câu hỏi: việc Thụy Điển công nhận Bắc Việt có thất lợi cho VNCH không? Ông Đổng Lý cho biết «việc làm này của Thụy Điển tạo hoàn cảnh thuận lợi hơn cho VNCH. Chúng ta sẽ có dịp củng cố tình trạng bang giao với Thụy Điển».

Nhân dịp này ông Đổng Lý cũng đã nhắc lại việc tuyệt giao với Lào trước đây mà ông cho là việc «thế» để phải tái lập sau đó. Kinh ngh[illegible]

9 XEM TIẾP TRANG 6

KHỞI SỰ TỪ VIỆC GÓP PHẦN ỔN ĐỊNH SINH HOẠT NGHỊ TRƯỜNG

Khối Q. H. «Xã Hội Dân Chủ» chuẩn bị điều kiện

ĐỐI PHÓ VỚI CUỘC ĐẤU TRANH CHÍNH TRỊ SẮP ĐẾN

✱ Thế chính trị nội bộ chưa ổn định thì chưa thể đối phó hữu hiệu với địch

SAIGON (10-1). — «Khối Quốc Hội Xã Hội Dân Chủ được thành lập để góp phần ổn định sinh hoạt nghị trường, cải thiện mối liên hệ và tăng gia sự hợp tác giữa các thành phần chính trị trong và ngoài Quốc Hội.»

Nghị sĩ Đặng Văn Sung, Chủ tịch lâm thời Thường Vụ Khối Xã Hội Dân Chủ Thượng Nghị Viện đã tuyên bố như trên trong cuộc phỏng vấn dành cho đặc phái viên Chính Luận về vấn đề thành lập khối đó tại Thượng Viện. Sau đây là nội dung cuộc phỏng vấn:

Bình thường hóa sinh hoạt nghị trường

Được hỏi về nguyên nhân và mục đích thành lập khối Xã Hội Dân Chủ, NS Sung cho biết:

— Bộ máy dân chủ VNCH sinh hoạt trong một năm, tương tự như một bộ máy mới ráp và đem ra chạy thử nên có nhiều điểm thiếu sót và lệch lạc. Đã đến lúc phải rút kinh nghiệm để bổ khuyết, củng cố cho nền dân chủ được vững mạnh. Mục đích của chúng tôi thành lập Khối này để góp phần vào việc xây dựng một ngành lập pháp trưởng thành, bình thường hóa hoạt động nghị trường và tạo môi trường cho sự cộng tác mật thiết giữa nghị trường với các giới ngoài Quốc Hội.

● Hiện tại bộ máy dân chủ của chúng ta có một nhược điểm có thể gây nguy hại đến sự sống còn của nền Đệ Nhị Cộng Hòa. Nhược điểm đó là sự chưa giải quyết xong vấn đề chánh đảng để làm động cơ nhân sự cần thiết cho guồng máy dân chủ.

Theo lẽ thuận, tại các nước dân chủ thì các chánh đảng hoạt động tranh cử với sự ủng hộ của các đoàn thể áp lực, ngoài ra còn có các đại diện được trúng cử vào Thượng Viện và Hạ Viện. Những đại diện đó vào Quốc Hội tự nhiên căn cứ vào lập trường của Khối và của chánh đảng mà kết thành một Khối qua chính đảng đó có liên hệ với nhân dân ở ngoài, với các đơn vị cử tri, và cũng do lập trường của chính đảng mà có thái độ với chánh đảng cầm quyền hoặc ủng hộ hoặc chống đối.

Tại VNCH, vì chưa có truyền thống sinh hoạt chánh trị dân chủ, chưa giải quyết được vấn đề chính đảng nên tại TV và HV mặc dầu các nghị sĩ cố xây dựng các Khối nhưng những Khối đó có tính cách riêng rẽ của TV và HV, không có liên hệ, cộng tác với các đoàn thể nhân sĩ ở ngoài nên Quốc hội thiếu liên hệ thường xuyên và trực tiếp với nhân dân.

Ngoài ra còn phải nhận định thêm rằng các khối đó cũng chưa có thái độ minh bạch với chính quyền.

Vì những lý do nêu trên nên sau một năm sinh hoạt chính trị, hoạt động nghị trường có tính cách phiêu lưu, bất ổn.

Đó phải nhận là 1 nhược điểm căn bản của ta trước cuộc đấu tranh chính trị quyết định sắp tới.

Khối XHDC ra đời, mục đích của chúng tôi là chuẩn bị để có điều kiện đối phó với cuộc đấu tranh chính trị sắp đến.

Tiến tới thành lập chính đảng?

Đáp câu hỏi: «Khối XHDC có phải là bước đầu để tiến tới việc thành lập chánh đảng hay không?» NS Sung nói:

— «Mục đích chính hiện tại của chúng tôi trước hết là để góp phần giải quyết nhược điểm trong bộ máy dân chủ của ta như đã trình bày ở trên, góp phần ổn định thế chính trị nội bộ của ta trước cuộc đấu tranh chính trị sắp đến.

Còn đối với việc xây dựng những chính đảng dân chủ, thì đó là mối quan tâm không riêng gì chúng tôi mà của tất cả các nhân vật và đoàn thể trong nước. Chúng tôi chỉ ước mong rằng sẽ được dịp cùng sinh hoạt với nhiều nhân vật trong và ngoài Quốc Hội Lưỡng Viện và các đại diện đoàn thể; Chúng tôi tin rằng được dịp cùng sinh hoạt với nhau như vậy, sẽ có nhiều sự đồng [illegible] về các vấn đề của đất nước hiện tại. Rồi đến lúc đó sẽ có điều kiện để cùng kết hợp lại với nhau, thành chính đảng.

(xem tiếp trang 3)

Trong khi Nga chỉ loan tin mà không bình luận

Cộng sản VN tuyên bố hoan hỉ muốn MTGP cũng được thừa nhận

STOCKHOLM 10-1 (UPI). — Các đại diện của MTGPMN ở đây hôm nay nói rằng họ hy vọng chính phủ Thụy Điển sẽ bước thêm bước nữa và công nhận ngoại giao hoàn toàn MTGP cũng như công nhận BV.

Hai đại diện của MTGP là Trần văn Huê và Lê Phương nói rằng «việc ấy rất quan trọng đối với chúng tôi, nhất là vì cuộc hòa đàm Balê».

Trong cuộc phỏng vấn của tờ Expressen, hai nhân vật MTGP nói họ không ngạc nhiên về việc Thụy Điển công nhận BV. Phương nói «chúng tôi cảm thấy điều tương tự như vậy sẽ xảy ra. Đại sứ Thụy Điển tại Bắc Kinh đã thăm viếng Hanoi mới đây. Theo những tin chúng tôi nhận được từ Hanoi, quyết định về vấn đề này đã được chờ đợi trong ngày gần đây».

Huê và Phương tỏ ý lo ngại về việc tranh luận kéo dài với [illegible]

1 XEM TIẾP TRANG 8

Cho là không gây trở ngại cho hội đàm Ba Lê đến lúc quyết định

Thụy Điển đề nghị thừa nhận Bắc Việt để góp phần dễ dàng tái thiết Việt Nam

● Đại Sứ Thụy Điển ở Bắc Kinh kiêm nhiệm chức Đại Sứ ở Hà Nội

✱ 3 người Thụy Điển biểu tình đòi thừa nhận cả Biafra

STOCKHOLM, 10-1 (Tổng hợp). — Hôm nay, Thụy Điển là nước Tây phương đầu tiên loan báo thiết lập quan hệ ngoại giao hoàn toàn với BV. Quyết định công nhận BV đã được loan báo tiếp sau phiên nhóm của nội các Thụy Điển tại Hoàng cung dưới quyền chủ tọa của Quốc Vương Gustav đệ lục.

Ngoại trưởng Thụy điển Nelson gửi điện văn cho Ngoại trưởng Bắc Việt Nguyễn Duy Trinh trình bày đề nghị trên. Ông nói đến sự cần thiết mở cuộc bang giao chính thức đã được nhấn mạnh qua sự tăng gia các cuộc tiếp xúc giữa Thụy điển và BV.

Ông Nelson cũng nói rằng vì cuộc thương thuyết ở Balê nay đã vào 1 giai đoạn mà ông hy vọng là sẽ có tính cách quyết định cho hòa bình ở VN.

ĐS Thụy Điển tại Bắc Kinh là ông Pietri sẽ được kiêm nhiệm chức vụ Đại sứ tại Hànội trong khi chờ đợi thiết lập 1 tòa ĐS tại Hànội.

Ngoại trưởng Thụy Điển Nelson tuyên bố trong 1 cuộc phỏng vấn truyền hình tối 10-1 rằng thật là khó khăn để nói rằng việc thay đổi chủ nhân ở Bạch cung đã không đóng 1 vai trò trong quyết định của Thụy điển loan báo hành động trên. Ông nói tiếp là «tôi chắc chắn là ông Nixon cũng có 1 mong muốn hòa bình như TT Johnson».

Ông Nelson nói tiếp là việc công nhận BV trên hiện nay không có thể gây trở ngại cho hòa đàm Balê và hành động này sẽ giúp dễ dàng cho việc Thụy điển tham dự công cuộc tái thiết thời hậu chiến ở VN. Ông cho hay Thụy Điển đã tặng cho BV 1 bệnh viện trị giá 10 triệu Thụy Kim (khoảng 1 triệu 6 trăm ngàn Mỹ kim). Kế hoạch tái thiết VN của Thụy Điển bao gồm cả Nam VN.

Ngoại trưởng Nelson còn ngỏ ý hy vọng là mối bang giao giữa Thụy điển với BV sẽ còn được phát triển thuận lợi trong địa hạt kinh tế, văn hóa và các địa hạt khác có lợi cho cả 2 nước.

Tại Hà nội, Thủ tướng BV Phạm văn Đồng tuyên bố trong 1 cuộc phỏng vấn mới đây là việc Thụy Điển công nhận chính phủ ông có 1 «tầm quan trọng rất lớn trong giai đoạn này.»

Tại thủ đô Thụy Điển, khi được biết tin Thụy Điển công nhận BV, có 3 thanh niên đã tới trước Bộ ngoại giao Thụy Điển mang khẩu hiệu. «CS Hànội là nền độc tài VN» và «hãy công nhận Biafra», vùng ly khai đang chống lại chính quyền Nigeria.

Thụy sĩ không đổi thái độ, Na Uy hứa xét xem

PHẦN LAN, ĐAN MẠCH TUYÊN BỐ không noi gương nước bạn Thụy Điển

☐ Giới ngoại giao Pháp hoan nghênh không chính thức

COPENHAGUE 10-1 (Reuter): Hôm nay, 1 bản thông cáo của bộ Ngoại giao Đan mạch cho hay vấn đề Thụy điển công nhận BV không phải là đề tái tham khảo giữa các nước vùng Bắc Âu, và Đan Mạch sẽ không noi gương Chính phủ Thụy Điển.

Bản thông cáo trên viết tiếp là: «chính phủ Đan mạch không cho rằng lúc này đã thích hợp để thực hiện 1 hành động tương tự và hiện nay người ta phải chờ đợi diễn tiến của hòa nghị Balê».

Tại thủ đô Phần Lan Helsinki, 1 phát ngôn nhân bộ ngoại giao Phần Lan tuyên bố nước Phần Lan sẽ không tái xét lập trường di tới sự công nhận BV. Ông nói thêm là thái độ của Phần Lan đối với các nước bị phân chia như Triều tiên và VN đã được quy định, không công nhận nước nào và không cần thiết thay đổi đường lối đó.

Tại thủ đô Thụy sĩ Berne, người ta được biết theo 1 nguồn tin thông thạo là hành động của Thụy Điển trên đây không làm thay đổi thái độ của chính phủ Thụy Sĩ đối với vấn đề công nhận BV. Đầu năm 1967, Đại sứ Thụy Sĩ tại Bắc Kinh là ông Rossetti tới Hànội và được chính thức chỉ định làm đại diện của bộ Ngoại giao Thụy Sĩ cạnh bộ Ngoại giao BV.

3 XEM TIẾP TRANG 6

Nếu Hà Nội quay lưng hẳn với Bắc Kinh để đi theo Mạc Tư Khoa

TC sẵn sàng cướp quyền chỉ huy MTGP đẩy MTGP ly khai và chống đối BV

▣ BV và MTGP sẽ mâu thuẫn về tương lai chính trị Nam Việt Nam

LUÂN ĐÔN 10-1 (UPI). — Trung Cộng hiện đang qua mặt Hànội và tiếp xúc thẳng với VC ở miền Nam với mưu toan đẩy mạnh chủ trương cứng rắn của họ chống các cuộc thương nghị hòa bình với Hoakỳ. Các nguồn tin ngoại giao cho biết như trên hôm thứ Sáu nói thêm rằng Bắc Kinh bực tức vì Hànội đã quyết định tìm một giải pháp thương thuyết về vấn đề VN với Hoa kỳ thay vì tiếp tục cuộc chiến đấu đến cùng.

Chế độ của Mao Trạch Đông, được biết vẫn duy trì sự tiếp xúc chặt chẽ với phe cứng rắn, thân Bắc Kinh, trong chính phủ Hồ chí Minh ở BV. Phe này hiện nay đang là thiểu số.

Gần đây nữa, Bắc kinh lại tiếp xúc thẳng với VC và công cụ chính trị của họ là MTGP hiển nhiên qua mặt cả Hànội, trong nỗ lực gây ảnh hưởng đối với lập trường của CS tại hòa hội Balê.

Chiến lược của TC được thấy rõ là 1 dấu hiệu cho Hànội biết rằng Bắc Kinh có thể coi MTGP như là một tổ chức độc lập, chứ không phải là công cụ của Hànội nữa.

Các nhà ngoại giao xì xào rằng có thể Bắc kinh dùng biện pháp đó như là một sự cảnh cáo cho Hà nội biết rằng nếu Hànội không đếm xỉa đến những nguyện vọng của TC thì rất có thể Bắc kinh sẽ coi như là Hànội không còn quyền hành gì để chi phối CS miền Nam nữa.

Không có dấu hiệu gì rõ rệt cho thấy là liệu chiến lược của Bắc kinh có thành công không và thành công đến mức độ nào.

MTGP hiện đang có một lập trường cứng rắn đối với cuộc thương thuyết ở Ba Lê, trong những tháng gần đây. Dù có những bất đồng quan trọng nào nảy sinh giữa Hànội và MTGP về chính sách hòa bình đi nữa, cũng chưa ai biết. Về mọi phương diện xét theo bề ngoài cả hai xem ra đi sát với nhau lắm.

Nhưng, các nguồn tin ngoại giao nói rằng 1 sự thống nhất hoàn toàn và liên tục về mục đích, không cách gì giữ vững mãi được nhất là về vấn đề tương lai của Nam VN và những liên lạc tối hậu của miền này với BV.

Giới thạo tin nhấn mạnh rằng Bắc Kinh, trong khi theo đuổi các mục đích của chính họ, đã đồng thời củng cố những liên lạc trực tiếp với MTGP qua mặt cả Hànội.

Chế độ Mao trạch Đông, được biết mới đây đã tìm cách vận động để gây lại ảnh hưởng chính trị tại BV mà đã có lần, họ mất khá nhiều uy tín. TC lại còn đề nghị viện trợ thêm cho Hànội, nếu Hànội tiếp tục chiến tranh.

Nhưng chính phủ Hồ chí Minh đã khéo léo làm ngơ trước áp lực của TC. Ông Hồ đã quyết định tới bàn hội nghị để thương thuyết với Hoa kỳ dù rằng từ trước đến nay ông ta đã tỏ ra quyết tâm chịu đựng những tổn thất nặng nề để theo đuổi mộng chiến thắng Hoa kỳ trên chiến trường.

Nga sô, nước cung cấp các loại võ khí tối tân và chính yếu cũng như viện trợ kinh tế cho BV đã khuyến khích Hànội nên chấp nhận một giải pháp thương thuyết cho vấn đề VN.

C. S. pháo kích 28 trận

giết 17 làm bị thương 144 người

SAIGON 11-1. — Cộng quân đã dùng súng cối, hỏa tiễn và đại bác không giật tấn công 28 đồn bót và thành phố ở khắp VN đêm hôm qua, trong một loạt các cuộc tấn công và pháo kích nặng nhất kể từ khi chiến trận lắng dịu hôm Giáng Sinh đến nay. Đa số các cuộc tấn công quy tụ vào vùng đồng bằng sông Cửu Long.

Các nguồn tin quân sự nói hãy còn quá sớm để biết những cuộc pháo kích ấy có báo hiệu việc khởi đầu cuộc tấn công Đông Xuân của địch hay không.

Tin tức sơ khởi cho biết có ít là 17 người thiệt mạng, 144 người bị thương, trong số đó 7 người Mỹ chết, 12 bị thương.

Bị thiệt nặng nhất là Trung Tâm Huấn Luyện Hùng Vương ở gần Mỹ Tho, 93 người bị thương vì 21 quả súng cối của địch pháo kích. Cộng quân cũng bắn vào tỉnh lỵ Mỹ Tho 19 quả súng cối 85 ly.

Tại Định Tường, sáng sớm hôm nay, cộng quân đã pháo kích vào 4 quận lỵ Chợ Gạo, Cái Bè, CaiLậy và Long Định.

Cũng trong sáng sớm nay, Cộng

2 XEM TIẾP TRANG 8

MTGP được phép tuyên truyền lưu động ở Gia Nã Đại

TORONTO 11-1 (UPI). — Hai đại diện của VC trú tại Cuba là Hoàng bích Sơn và Nguyễn văn Ba sẽ mở 1 cuộc du hành diễn thuyết tại 4 thành phố lớn ở Gia Nã Đại, 1 nước có chân trong UHQT ở VN.

Cuộc tuyên truyền lưu động này phù hợp với thời kỳ tân Tổng Thống Mỹ làm lễ nhậm chức với mục phiêu đòi hỏi chấm dứt chiến tranh.

Trong khi cần đệ tam nhân hòa giải mà tìm không ra

Nixon sẽ gởi «tối hậu thư» cho phái đoàn BV sau ngày 20-1?

✱ 1 nghị sĩ Mỹ lại thúc Mỹ cứ họp riêng với CS

● TrầnBửuKiếm lại họp báo tuyên truyền trong khi chờ đợi

BA LÊ 9-1 (VTX). — Tờ International Herald Tribune xuất bản tại Balê trong số thứ Năm 9-1 có đăng 1 bài bình luận nói rằng TT đắc cử Nixon đang dự định gởi cho phái đoàn thương thuyết BV tại Balê một lời cảnh cáo riêng. Lời cảnh cáo sẽ là nếu phái đoàn BV cứ mãi từ chối một thái độ hòa giải thì BV sẽ gặp một phản ứng quân sự của Hoa kỳ và có thể cả việc tái oanh tạc toàn diện BV.

Tác giả của bài bình luận này là Rowland Evans và Robert Novak, 2 bình luận gia đang nổi tiếng tại Hoakỳ.

Bài báo viết tiếp rằng lời cảnh cáo đấy sẽ là 1 phần trong đường lối cứng rắn mà phái đoàn của chính phủ Nixon sẽ áp dụng khi họ bắt đầu nhận lãnh nhiệm vụ thương thuyết tại Ba lê ngày 21-1-69.

Mặc dầu TT Nixon không có dùng danh từ «tối hậu thư» trong khi ông bàn cãi với các cố vấn về chính sách đối ngoại của ông, nhưng lời cảnh cáo này sẽ có ảnh hưởng không khác mấy so với ảnh hưởng của một tối hậu thư.

Vẫn theo bài nói trên, Ô. Nixon biểu rõ rằng nếu sự giải quyết chiến cuộc tại VN cho thấy có 1 sự đầu hàng của Hoakỳ, dù sự đầu hàng ấy được che đậy đi nữa, thì hậu quả của nó đối với Nga xô và đối với các nước Đồng minh của Hoa kỳ trên khắp thế giới sẽ rất tai hại cho Hoakỳ.

Kiếm tuyên bố

BA LÊ 11-1 (AP): Trong 1 cuộc phỏng vấn dành cho báo Figaro, Trần Bửu Kiếm, trưởng phái đoàn MTGP tuyên bố VC sẽ đạt mục đích tại Nam VN trong 1 ngày gần đây. Kiếm nói Hoa kỳ đang sa lầy ở VN và nếu không rút luise

0 XEM TIẾP TRANG 6

Nga canh gác kỹ sứ quán T. C.

Bộ trưởng Đông Đức đến Hà Nội

MẠC TƯ KHOA, 10-1 Reuter: Hôm nay, lực lượng Cảnh sát Nga xô đã tăng gấp bội số nhân viên an ninh chung quanh Tòa Đại sứ TC tiếp sau vụ xảy ra hôm thứ Năm khi 1 tấm bảng kính bị vỡ và 4 bích chương có in hình và các lời tuyên bố của Chủ tịch họ Mao bị bóc rách.

Người ta còn nhớ một vụ tương tự như trên cũng đã xảy ra năm 1967 và đã làm cho BắcKinh cực lực phản kháng Chính phủ Nga-xô.

Bộ trưởng Đông Đức đến BV

ĐÔNG BÁ LINH 10-1 (AFP). — Hôm nay, Bộ trưởng y tế Đông Đức Selfrin, cầm đầu 1 phái đoàn chuyên gia đã lên đường sang Hanoi.

Ông Selfrin sẽ ký kết với BV 1 thỏa ước hợp tác y tế có giá trị trong năm 1969-70. Ngoài ra, với tư cách là Chủ tịch ủy ban đoàn kết với BV, ông Selfrin sẽ thảo luận với BV về vấn đề tăng gia viện trợ ĐôngĐức cho BV.

Albanie tố Mỹ và Nga

VIENNE, 10-1 (AP). — Albanie CS tố cáo Mỹ và Nga đã trợ lực cho Nhật và các quốc gia khác ở Á châu để thành lập «một vòng lửa» chung quanh TC.

Theo tin của hãng thông tấn Ata của Albanie thì nhật báo Baykhimi viết «kế hoạch chống TC của đế quốc và bè lũ xét lại (Nga xô) sẽ hoàn toàn thất bại».

Tờ báo tố cáo chi phí quân sự của Nhật trong năm nay dự liệu gia tăng gấp đôi so với năm ngoái.

Tờ báo tố Nhật Bản là 1 trong những tiền đồn quan trọng nhất trong «kế hoạch phân cách mạng của Mỹ» và đó là lý do việc tối tân hóa quân lực Nhật.

Một tuần sau khi UHQT đến thị sát tại chỗ

3 tiểu đoàn cộng quân BV tấn công thị trấn Thateng đợt 3

● Hoàng quân chống cự anh dũng nhưng rất nguy

VẠN TƯỢNG 10-1 (UPI). — Ba tiểu đoàn chính quy BV đã mở lại 1 cuộc tấn công dữ dội vào thị trấn chiến lược Thateng ở Nam Lào. Nguồn tin bộ Quốc Phòng Lào loan báo như trên hôm nay. Đây là lần đại tấn công thứ ba của CS vào thị trấn này trong vòng mấy tháng. Nhiều trận giao tranh ác liệt đã diễn ra hôm nay và quân BV đã xâm nhập được vào khu ngoại ô ở phía bắc thành phố.

Tuy nhiên trong phần còn lại của thị trấn Thateng bị bao vây, lực lượng hoàng gia Lào đã đẩy lui tất cả mọi cuộc tấn công. Tính cách quan trọng về chiến lược của Thateng là ở điểm thành phố này kiểm soát cao nguyên Bolovens, mà cao nguyên này lại là trục giao thông then chốt của Hạ Lào.

Cộng quân dùng súng cối 82 ly và pháo tấn khu phía Đông và Đông Bắc Thateng chiếm được 1 ngọn đồi chiến lược và đánh lui lực lượng chính phủ lui vào thành phố đến 1 dặm.

Quân chính phủ trả đũa bằng cách gọi chiến đấu cơ T28 và oanh tạc cơ đến dội bom và bắn phá.

Phát ngôn viên của Bộ Quốc phòng Lào đại tá Thong Phanh Knockey, tuyên bố cuộc tấn công này rất nghiêm trọng, và không chắc lực lượng chính phủ có giữ nổi Thateng hay không.

Tuần lễ trước UHQT đã đến viếng thị trấn này.

Mặt khác, nguồn tin hãng AP ở Đông Kinh cho biết CS Pathet Lào hôm thứ sáu cao rao là đã đập nát một cuộc tấn công đại quy mô của lực lượng Mỹ và chính phủ Lào ở gần Pathi Bắc Lào và đã hạ sát được 700 quân đồng minh.

Quốc Trưởng Cao Miên Sihanouk loan báo:

Trực thăng Mỹ bị hạ ở Miên 3 nhân viên phi hành tử thương

● Miên vẫn hy vọng hòa giải với Mỹ và Thái

NAM VANG 10-1 (AFP). — Thái tử Miên Sihanouk hôm nay loan báo 1 phi cơ trực thăng Mỹ đã bị hạ và 3 nhân viên phi hành bị thiệt mạng cách đây ba ngày ở tỉnh Mondolkiri. Ông nói rõ vụ này xảy ra ở trong nội địa Miên chừng 15cs.

Nhân dịp này Sihanouk đã nhắc đến quyền tự vệ chính đáng và quả quyết rằng sẽ có khẳng thể chạy bạn ngày ở tỉnh Mondolkiri, vì tỉnh này bị phi cơ trực thăng Mỹ bay qua thường xuyên và tấn công các xe cộ chạy trên đường.

Sihanouk cũng tiết lộ rằng 11 thủy thủ Mỹ được phóng thích tháng trước đã viết thư cho ông trước khi được phóng thích, trong đó họ xin lỗi vì những rắc rối ở biên thùy Miên gây tổn thất cho người Miên.

Sihanouk nhắc lại lập trường đối ngoại

NAM VANG 10-1 (UPI). — Thái tử Miên Sihanouk hôm nay nói rằng Miên sẽ không sà vào cánh tay của HK, nhưng hy vọng hòa giải với Hoa kỳ và cả Thái Lan nếu 2 nước này công nhận và tôn trọng biên giới Miên.

Lên tiếng tại buổi khai mạc dự án xây cất nhà của do Trung Cộng tài trợ 1 phần, Sihanouk nói Miên đang tìm kiếm «bạn mới» trong lúc không từ bỏ «bạn cổ truyền». Nếu Hoakỳ và Thái Lan sẵn sàng công nhận và tôn trọng biên giới Miên và đừng đòi Miên giãn đoạn liên lạc với BV, TC, Nga sô, Miên muốn thấy có sự hòa giải với 2 nước ấy.

Tuy nhiên Sihanouk nói trước rằng điều cố định trong chính sách đối ngoại của Miên là liên lạc thân mật với TC, Nga sô và Pháp.

Trong trận chạm súng vào hôm Giáng Sinh Miên Cộng thua nặng

NAM VANG 10-1 (AFP). — Theo nguồn tin có thẩm quyền ở Nam Vang, quân phiến loạn hoạt động ở tỉnh Rattanakiri thuộc vùng đông bắc Miên và đã bị tổn thất nặng trong cuộc đụng độ với quân đội Miên hôm lễ Giáng Sinh không phải là người Thượng mà là Miên Cộng. Bọn này có một bệnh xá và một phòng họp, mà thường thường người Thượng không bao có.

Ý KIẾN

Vấn đề cải thiện mức sống lao động

Các vụ «tranh chấp lao động» xảy ra vào dịp cuối năm đã trở nên một thứ bệnh kinh niên. Điều này rất dễ hiểu. Trong số các lý do cụ thể nhất: cứ mỗi cuối năm giá sinh hoạt lại gia tăng và giá sinh hoạt mà tăng thì mức sinh hoạt của người lao động dương nhiên bị giảm, ngược lại mức lợi tức của giới chủ nhân có thể tăng hoặc ít nữa cũng không bị ảnh hưởng như ảnh hưởng mà giới lao động phải chịu.

Tìm giải pháp cho những vụ tranh chấp lao động, các người hữu trách, hoặc trên cương vị nhà cầm quyền, trên cương vị lãnh đạo nghiệp đoàn hay trên cương vị giới chủ nhân, tất nhiên là phải xem xét kỹ ít nữa là 3 khía cạnh chính của vấn đề được đặt ra trong hiện tình đất nước. Đó là các khía cạnh: kinh tế, xã hội và chính trị.

Về phương diện kinh tế, trong hoàn cảnh một nền kinh tế bệnh hoạn vì thiên tiên bất túc, theo kiểu con bệnh «sở dĩ còn sống được là nhờ thỉnh thoảng được đổ một hớp sâm» thì việc tăng lương, xét theo toàn cục, chẳng phải là việc hay ho. Trong điều kiện hiện nay, tăng lương chỉ làm cho khối lượng tiền tệ lưu hành gia tăng, thúc đẩy giá hàng gia tăng nữa, kết cục làm cho nạn lạm phát trầm trọng thêm mà đời sống của số dân chúng sống nhờ đồng lương cố định dù có được cao lên chút đỉnh nhưng sẽ mau chóng sụt xuống và có khi lại thấp hơn trước.

(XEM TIẾP TRANG 3)

Điệp Vụ Tử Thần

— KỲ 423 —

theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

Một tên ca tụng :

— Thưa ngài ăn chứ ! Ngon là đừng khác ! Dạ bẩm ngài giám đạo thịt chó ăn thơm, thịt dắt vào răng ba ngày cậy ra ngửi vẫn thấy thơm phức !

— Ai bầy ra cho bọn mi cái món thịt chó đó ?

Tên hạ ấp úng một lúc rồi nói :

— Dạ bẩm... con cũng không biết nữa... Nhưng dường như người làm thịt chó này là một người trước kia có sang tham chiến ở Việt Nam, anh ta học được nghề làm thịt chó ở bên ấy. Thưa, anh ta làm khéo lắm ạ, nếu ngài giám đạo không chê chúng con xin mua để dâng ngài.

— Ăn thịt chó kinh chết ! Người tu hành như ta ăn thịt chó coi sao được.

— Dạ bẩm ngài thịt chó ăn ngon chứ ! Trời ơi, ở bên cái nước Việt Nam đó người ta có câu «sống trên đời ăn miếng giồi chó, chết xuống âm phủ biết có hay không». Thưa ngài thịt chó ăn tuyệt trần ai. Ngài ăn thịt gà thịt vịt, thịt bò thịt heo, thịt dê thịt cừu uống với rượu chát, rượu huýt ky, thì ăn miếng thịt chó uống với rượu ba xi để có phạm tội phạm tình gì đâu mà ngại...

Người Dơi lần đầu tiên nghe thấy nói tới món thịt chó nên ngạc nhiên lắm. Chàng không ngờ lại có người ăn được thịt chó, là con vật rất thân tình với loại người. Nhưng cứ theo cung cách này thì không chừng thịt chó ngon thiệt, nên chúng mới quảng cáo thế.

Người Dơi yên lòng phần nào, vì bọn lính này chỉ nghĩ tới ăn nhậu mà thôi. Mà, chẳng cứ lính ở dưới đảo Tiên Cung này, lính ở đâu thì cũng vậy cả. Cái món đớp hít vốn là cái món đệ nhất khoái, thì ai mà chẳng thích. Làm anh binh nhì, làm ông đại tướng, làm anh nông dân hay làm ông quốc trưởng thì cũng cần phải ăn cả. Đến ngay như lão giám đạo mà hiện thời Người Dơi đang cải trang cũng là một nhân vật đớp hít như điên cả. Mỗi người có một nghề và rút cục các nghề đó cốt là để phục vụ cho cái miệng của mình mà thôi.

Người Dơi biết rằng nói chuyện dăng dai với chúng về vấn đề thịt chó thì lan man lắm, không biết đến bao giờ xong, nên chàng bảo với hai tên lính Bọ Cạp :

— Thôi được, để khi nào ta thấy thích ta sẽ nhờ hai người hướng dẫn làm một chầu xem thế nào. Còn bây giờ thì hai người phải canh phòng cho cẩn mật. À, mà hai người đi nhậu nhẹt đó tên là gì nhỉ ?

Sợ ngài giám đạo phạt bạn mình chăng, 1 trong hai tên nói :

— Thưa ngài giám đạo. Xin ngài tha cho chúng ...

— Không, ta không phạt chúng đâu. Ta chỉ muốn cho mấy người canh phòng kỹ lưỡng khu vực này. Hai người cũng đủ, nhưng phải thay phiên nhau mới được.

— Bẩm vâng. Thưa hai tên đó là Giô và Dim ạ.

— Tốt lắm. Khi nào hai người đó về nhớ bảo vào trong ta có việc sai nghe !

— Bẩm vâng.

Người Dơi quay vào bên trong. Chàng và Lỗ Bình kéo sát hai tên vừa bị hạ vào trong phòng thí nghiệm của lão giả giám đạo.

Đem vào trong thì cả hai tên đều chưa chết. Tên núp nghe lén ở cửa tuy bị con dao ăn của Người Dơi ném vào ngực, nhưng may không vào chỗ phạm. Người Dơi đang nghĩ cách trà trộn Lỗ Bình vô trong bọn Bọ Cạp nữa thì mới mong thoát thân, nhưng tình trạng này hơi khó bởi vì tên bị đâm lần tên bị đánh ngất xỉu đều nhỏ con, mà vóc dáng Lỗ Bình thì quá lớn. So với thiếu nữ Tàu cô ta lại quá nhỏ không thể đóng vai trò đó được.

(CÒN TIẾP)

BÁO CHÍNH LUẬN 12-1-1969

Mai Bê Bi

Phụ trách : Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

Câu đố

HUỲNH ĐÌNH TƯỜNG

1) Cái gì giúp ích mọi người,
Thông tin giải trí hằng ngày biết tin ?
Đố là gì ?

2) Cây gì giúp ích nhà nông,
Hằng năm đem lại người dân được nhờ ?
Đố là gì ?

GIẢI ĐÁP

1) Cái Radio
2) Cây lúa

Cười

Cá nhân

Trong giờ học Việt Văn, thầy đang giảng hai chữ «Cá nhân»:

— Cá nhân là riêng từng một người hay...

Thấy Hùng và Sơn đang chơi cờ, thầy gọi :

— Hùng, em giải nghĩa chữ Cá nhân.

Hùng đứng dậy ấp úng đáp:

— Dạ ! Cá là... cá, nhân là người, như vậy cá nhân là người cá ạ !

— Cho trò 2 zérô !

LÊ THANH HÙNG
(Phú Nhuận)

VĂN NGHỆ TRẺ

BƠ VƠ

• BÍNH BOONG

Tiếng xích sắt cót két vang lên đều đặn trong sự im lặng buồn tẻ của buổi chiều mùa hè trong 1 viện mồ côi. Hai đứa trẻ một lớn một nhỏ đang đu đưa trên ghế xích đu của khu vườn chơi trong viện. Con bé lớn bế đứa nhỏ trong tay nhưng mắt nó dường như đương hướng về một thế giới nào xa lạ.

Con bé dương tự hỏi : «Bố mẹ mình đâu nhỉ, tại sao mình hỏi, ma soeur lại không nói rõ, lần nào cũng là : Bố mẹ đi bận làm ăn xa lắm, mai mốt mới về, nhưng lâm cái gì mà lâu thế, để chủ nhật nào mình cũng phải ngồi đợi thế này».

Nó cúi xuống nhìn đứa bé gái rồi lẩm bẩm : cả em Xuân này cũng vậy, ma soeur giao nó cho mình trông coi cũng chẳng thấy ba má nó đến, thôi hai đứa tụi mình giống nhau lại chơi với nhau nhỉ ».

Nó chợt nhớ lại hình ảnh của nàng công chúa Bích Hằng cũng bằng tuổi nó nhưng nàng ta lại là con của ông vua thật giàu, cô ta được chiều chuộng hết mực thế mà lại hỗn láo và chán ghét bố mẹ để đến nỗi bị bà tiên hóa phép thành con sâu dơ dáy.

Câu chuyện này nó đã đọc được hôm qua trong phòng xem sách. Nó lấy làm tiếc rẻ cho nàng ta, giá nó chỉ được 1 phần của nàng công chúa đó cũng sướng rồi, giá mà nó là nàng Công chúa nó sẽ ngoan ngoãn với bố mẹ ghê lắm để được bố mẹ nó ôm trong lòng, hay may cho nó từng cái quần cái áo, hoặc dẫn nó đi dạo trong những khu vườn thật đẹp...

Ý nghĩ nó bị đứt đoạn vì một tiếng khóc thét của con bé Xuân. Vì quá mơ mộng nó đã lỏng tay khiến con bé té xuống mặt đất.

Có tiếng bước chân từ đằng xa đi lại, nó vội nâng con bé lên xoa đầu dỗ dành nó, ánh mắt của nó liếc về phía sau, bóng của ma soeur đang tiến lại gần, nó vội lấy tay gạt nhanh hai hàng nước mắt đang chảy dài trên má tự lúc nào nó không hay biết.

Giải đáp ô chữ hôm qua

YẠN LINH TRẦN MINH HOÀ
(TÂY-NINH)

Tranh đố vui

4 cậu bé đang chèo thuyền dạo chơi trên sông, bỗng 1 cậu lọt ùm xuống nước. Các bạn tìm xem cậu bé đâu ?

GIẢI ĐÁP : Lật ngược lại sẽ rõ.

Viết cho Mai Bê Bi xin nhớ

— Ghi rõ « MAI BÊ BI » ngoài bì thư.

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.

— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.

— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.

— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.

— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.

— Bài và hình về đăng trên MBB không có nhuận bút.

THƠ TRẺ

VẪN VƠ

(Tặng Bảo — Thư)

Nhìn lên khoảng trời cao
Em tìm một vì sao
Một vì sao sáng nhất
Nhưng đừng vụt tắt mau

Đứng đây nhìn mây bay
Mây như vương ngọn cây
Nên bay thật là chậm
Bay về đâu đó mây

Nghe gió thổi rì rào
Qua hàng cây vút cao
Làm lá kia nhẹ rụng
Lá rơi đẹp xiết bao

Ngồi đây nhìn mưa rơi
Như cùng em ngỏ lời
Thở than cùng than thở
Đừng buồn nữa mưa ơi.

LONG WÀ

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT (2)

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Sang Appartement lầu nhì 4x22m, có thêm buồng 2x4m bên cạnh, tiện nghi, đẹp, mới quét vôi, nhà trống, mặt tiền đường Đinh tiên Hoàng (Saigon). Hỏi : 28 Huỳnh khương Ninh Saigon từ 17g.30 — 19g.30.

Sang phố thương mại, 4x18m rất hợp nghề vỏ ruột, phụ tùng. Hỏi ông Hay 535 (lầu 1) Thành Thái Cholon.

Bar sang Cần sang bar gấp vì đi xa, hoặc cho mướn. Điều kiện dễ dàng Bar có Nhạc Sống. Hỏi Da Lý Bar số 43 đường Đồ Chiểu Vũng Tàu.

Nhà sang hiệu Olympic Bar Restaurant rộng 2 căn 2 lầu đúc, mặt tiền gần bến Tàu đã có tiếng đông khách Thủy Thủ ngoại quốc huê lợi sẵn tiện mở hãng hoặc muốn sang một căn cũng được. 92-94 Trịnh minh Thế Khánh Hội từ 12 giờ đến 6 giờ chiều.

Cần sang Phố lầu đúc đủ tiện nghi, có nhà xe. Số 12/4 đường Nguyễn huy Tự Đakao.

Sang phố mặt tiền, buôn bán, nhà thuốc, tây, tiệm may công nghệ, có điện 3/giây, tiện nghi 4 căn liền, 106/D Hùng Vương Thị Nghè.

Đi xa nên nhường lại 1 cái Bar đang đông khách tại Nhà Bè giá phải chăng gấp. Đặc khu Nhà Bè, 46/3B ngang trường học.

Cần sang hay mua 1 quán giải khát tại Bãi trước Vũng Tàu. Khoảng giữa bãi. Xin cho chi tiết và điều kiện về bà Nga. 57 Lê văn Duyệt Saigon.

Phố sang khu an ninh yên tĩnh 103/4 Phát Diệm Saigon.

Sang nhà trống trung tâm Saigon 41/27 Phạm ngũ Lão có gác suốt, điện, nước 3m50x17m. Hỏi 241/34 Phạm ngũ Lão Saigon.

NHÀ

Bán nhà lầu đúc 3 tầng lầu đủ tiện nghi 5x10m. Hỏi 617 Pétrus Ký nối Q. 3

Bán nhà xây 6mx12m, cửa hậu, 4 phòng và bếp, hướng Nam, đủ tiện nghi, đường lớn. Hỏi 50/155/1 Cách Mạng Saigon (cách đại lộ 20m).

Bán gấp 1 căn nhà tại Lăng Cha Cả, điện nước đủ giá 2[illegible].000đ, khu an ninh Ai mua xin hỏi 196 Thoại ngọc Hầu Gia Định tiệm bán máy may Thanh Hưng đi coi nhà, mua xong giao nhà liền.

Nhà bán gấp 513 số nhà 15B Trương minh Giảng hỏi buổi chiều.

Building 6 từng, mặt tiền đại lộ, trung tâm ĐT, tiện nghi meublé cho mướn trọn 1 lần, sang, bán dễ dãi hoặc nhận quản lý có thể chấn 729 Trần h Đạo.

Bán nhà số 69 đại lộ Nguyễn Hoàng Chợ Lớn điện, nước riêng. Tiện làm garage và thương mại. Mời Ông Thịnh trả 760 ngàn ngụ số 374c đại lộ Đồng Khánh đến thương lượng chủ nhà 79 đường Triệu Đà.

Bán 1 căn nhà có lầu luôn 125m2 đất mặt tiền đường đủ tiện nghi rất đẹp giá 1.800.000đ. Hỏi 317 Lê quang Định Gia Định nhà in Đoàn Văn.

Bán một căn nhà gạch, điện nước 3m20x21m tại ngã Tư Bảy Hiền, giá phải chăng. Hỏi ông Hoàn 585/72 Phan đình Phùng Saigon. Buổi chiều.

Bán Nhà Hàng

Tại Bãi Dứa (Roche Noire) Vũng Tàu. Hỏi Ets Trương Hồng 12-14 Tôn thất Đạm lầu 3 Sg. ĐT 21.161 21.162

Bán căn lầu đúc bìa 4mx18m điện, nước, garage. Hỏi số 25B Cư Xá Phú Nhuận (trước sân Golf) Võ di Nguy nối dài P.N.

Bán hay cho thuê dài hạn 1 nhà lầu đúc 2 tầng 4mx20m. Coi nhà 18/22G Trần quang Diệu Quận 3.

Nhà bán 40 ngàn 3mx14 mét có sân trước sân sau, điện nước. Khu lịch sự yên tĩnh có thể mua 2 căn liền hoặc từng căn cũng được. Bà Kim 70 Thánh Mẫu Ngã 3 ông Tạ gần chợ Chí Hòa.

Bán rất rẻ 1 căn nhà mới làm cầu tiêu buồng tắm lót gạch bông 3 buồng. Điện 220v nước Đồng Nai mặt tiền 6mx8m rất an ninh bên 1 miếng đất trống có nền và nhà cây lợp Carton dầy, mặt tiền 8mx8m. Vì đi xa bán giá thật rẻ 450.000đ. Hỏi 24A Chánh Hưng Cholon.

Nhà bán Cư xá Kiến thiết 232/5 Lô T Trương minh Ký, đầy đủ tiện nghi.

Villa bán nhiều phòng, sân rộng, đất 1200m2, mặt tiền đường, điện thoại, compteur 110-220, nước, cây ăn trái, cần bán gấp. Hỏi 7 chợ Trương minh Giảng.

Nhà bán mặt tiền đủ tiện nghi để mở cửa hàng hay quán ăn khu thương mại. Số 140 đường Bùi Viện Saigon.

250.000đ Bán rẻ nhà gạch 4mx18m cạnh Trường Rạch Ông, căn bìa, gạch bông, cột đúc, đá kiến, cửa sổ, cửa hậu, plafond, sân nâng rộng rãi. Xem và hỏi ông Hiệu trưởng Trường Rạch Ông, đường Dương bá Trạc (qua Cầu Chữ Y).

Bán gấp căn nhà đúc 2 tầng, ốc ni, điện nước. Hỏi bà Sơn, hẻm 15 số 3/6 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận Gia Định, trên xác, miễn trung gian

690.000đ Nhà lầu beton điện nước 5x15th yên tĩnh gần Bịnh viện Cộng Hòa. Hỏi 234 Hai Bà Trưng hay 534 Trương m. Giảng Sg.

700.000đ một nhà lầu đúc luôn đất đủ tiện nghi điện nước, có chỗ để xe 136/49 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Nhà bán lầu đúc beton bán gấp 1 triệu 7 luôn đất 158m2 đường Cao Thắng số 195/3 gần chợ Phú Nhuận có compteur điện nước 238 Võ di Nguy Phú Nhuận vào lúc 12 giờ và 18 giờ ĐT. 37549

Thị tứ và tiện lợi cho người buôn bán, nhà bán thật rẻ ngay chợ chỉ có 700.000đ có lầu. Hỏi 72 Nhật Tảo (Da Bà Bầu)

Bán nhà đúc có lầu 3m50x9m nền đá mài, đủ tiện nghi An Ninh gần chợ Trường học bến xe. Hỏi 242/73/18 Nguyễn thiện Thuật hay 112/113 Phan đình Phùng (Đường Bàn cờ chỉ dẫn).

Nhà bán hỏi 45 Thoại ngọc Hầu (GĐ) 7 giờ — 18 giờ — 7 phòng đủ tiện nghi, tiện mở phòng mạch và Pharmacie địa điểm rất tốt.

Bán nhà rộng có sân tại xa cảng xa lộ kế phòng trà Thanh Thanh (hỏi 235/5H sau Garage thường trực).

Nhà bán 131/9C Bạch Đằng Gia Định, chỗ cây xăng Shell gần Ngã tư Xa lộ, luôn đất 300m2, đồng hồ điện, nước riêng, giao nhà trống giá 2.200.000đ miễn trung gian.

Nhà bán 249 mặt tiền đường Trần Quý Cholon, nhà đúc nóc bằng có gát lửng đủ tiện nghi (xem nhà từ 12 — 14 giờ)

Nhà đẹp, Mobylette mới, Tủ lạnh, Tivi đi xa bán gấp rẻ. Hỏi 51/118/23 Cao Thắng (chợ Bàn Cờ) Saigon.

Bán nhà lầu đúc nóc bằng cả đất chiều ngang 4m bề dài 17m đủ tiện nghi số 131H/9 hẻm rộng 9m bên ngoài vào có cây xăng đường Bạch Đằng Gia Định.

Bán hay cho thuê tiệm giặt ủi Thanh Bình đồ nhiều. Vì đi quân dịch không ai chăm nom, Ông Bà nào trả 470.000đ bữa 3-1-1969 xin lại thương lượng số nhà 214 Bùi Viện tiệm Thanh Bình Sg.

Hiệp Hưng Địa ốc

282 Cống Quỳnh Saigon Tel 90.167

Villa — Phố — Đất bán — Sang

Phố lầu Kỳ Đồng cả đồ đạc luôn 165m2 đất, 3 triệu rưỡi bán gấp — Phố trệt Bùi Chu mặt tiền bán 2 triệu sáu, hơn 100m2 đất — Phố buôn bán Cống Quỳnh sang gấp — Bán gấp chiếc xà lan có cạp còn mới tại Biên Hòa — Villa 300m2 Nguyễn duy Dương thâu huê lợi — Phố lầu Nguyễn thiện Thuật bán gấp 800 ngàn — Phố lầu 3 tầng mặt tiền đường Cao Thắng bán gấp 5 triệu — Villa Phan đình Phùng mặt tiền sang gấp 4 triệu. giữa phố 5 ngàn.

XƯỞNG GẠCH BÔNG

Vì bận việc cần bán gấp xưởng gạch bông đang hoạt động mạnh tọa lạc trên 900m2 đất sát đường cái lớn hương lộ 14 Cầu Tre, Phú Thọ Hòa Tân Bình. Có 4 máy ép với 8 thợ, có nhà, kho rộng đầy đủ dụng cụ, sẵn nguyên liệu làm gạch. Xin liên lạc với 158 hẻm 4 Trương M. Ký (gần cổng xe lửa số 6).

Cần mua, muốn 1 số đất hay 1 nhà cũ sập độ 200.000đ hay 1 nhà còn ở được 400.000đ. 202A Lê quang Định (Gia Định).

Bán nhà đúc 3 tầng 1 căn mặt tiền Phan thanh Giản cư xá Đô Thành 1C.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng mặt tiền mới xây cất đủ tiện nghi có huê lợi 5mx20m có sân rộng 5mx20m. Hỏi 233 Đ. Trương minh Ký Phú Nhuận.

Nhà bán trong chợ Vườn Chuối công tơ điện nước khu buôn bán. Hỏi tại Lô 22/7 Phan đình Phùng Saigon từ 10 giờ — 12giờ.

Nhà bán căn bìa đủ tiện nghi điện nước riêng 4mx17m, 22/34 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Nhà bán Rẻ 3m60x15m có lầu vân số 28-13 Dương bá Trạc Saigon. Hỏi số 75 Trần bình Trọng Saigon.

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang lăng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cap Saigon.

Bán 2 căn phố mới cất xong 1 lớn có lầu phía sau, 1 nhỏ có gát đủ tiện nghi. Hỏi 111/10 Trần quang Diệu nối dài quận 3 khỏi chợ Trương minh Giảng quẹo trái.

NHÀ BÁN 3m3x24m

Trệt, tường gạch, mái ngói, điện nước, cạnh Siêu Thị, chợ, trường học, bến xe Lục Tỉnh. Hỏi 402/14 Thành Thái.

Nhà bán villa 435m2. Hỏi TAC 80 Tự Do Saigon Tel 21.820.

Nhà bán mặt tiền, lầu đúc mới cất, có compteur điện compteur nước, 3th5x8th gạch bông, quạt trần, tiện mở phòng mạch, nhà thuốc, tiệm ăn v.v.. giá 900.000đ (miễn trả) số 118 đường Tôn Đản gần chợ Cầu Cống Khánh Hội.

Cho hợp tác Có nhà mặt tiền đã mở phòng mạch thật đông khách. Vì biến cố Tết Mậu Thân, bị gián đoạn Bác sỹ mở nơi khác. Nay cần hợp tác với Bác sỹ mở lại, hoặc bán. Xin hỏi số 7/2 Hùng Vương Thị Nghè (nối dài), gần Cầu Kinh.

680.000đ Bán 1 tầng lầu 2, trong building tại đầu cầu Thị nghè đường Hùng Vương 4x12 đầy đủ tiện nghi có cửa sắt trước và sau, xem nhà số 4C địa chỉ trên đây từ 17 giờ đến 19 giờ.

Nhà bán gấp giá rẻ. Bán một căn nhà gạch bông, vách tường, có lầu cây, điện nước cầu và cầu vệ sinh. Nhà bếp rộng, dài 12m, ngang 3m50. Đất có đóng thuế hàng năm (hợp pháp). Nơi an ninh, yên tĩnh và sạch sẽ. Giá 295.000đ. Nhà giao trống. Hỏi bà Ba số 359/33 Trương m. Giảng Saigon (sau rạp hát Văn Lang).

Nhà bán gấp giá rẻ gần trường gần chợ đủ tiện nghi, lầu suốt số 24/14 đường Vườn Chuối giá 450.000đ.

Nhà bán hướng đông, căn bìa, nở hậu, có lầu, điện nước, 4x18, rất xinh mát. Số 175/22C Minh Mạng Phú Nhuận giá 750.000đ.

1.600.000đ nhà tiện nghi lầu đúc 4m4x9m mặt tiền buôn bán nơi thị tứ. Xem và hỏi 324 Lý Thái Tổ Ngã Bảy Saigon.

Nhà bán Mặt tiền, lầu cửa sắt, sân thượng, sân sau, sân trước rộng 4m, phòng tắm, cầu, cạnh chợ nhà thờ, trường học 300m, thuế đất đóng năm, chủ cho xây cất. Tiện mở phòng mạch, Pharmacie đông dân, tiệm ăn, buôn v.v... Hiện còn Hớt tóc đông khách, giá 650.000đ Hỏi số 3/2 Hùng Vương Giadịnh. Vinh Hoa Hớt tóc Cầu Kinh.

Nhà lầu 2 tầng luôn đất, có sân thượng đầy đủ tiện nghi, 4mx20m, ngay trung tâm thành phố gần chợ, trường học, nhà thờ, rất tiện việc buôn bán hay mở cửa hàng. Xin liên lạc số 15 Hoàng Diệu Thủ Đức. Trong giờ làm việc, Đ.T. 93.251 hỏi cô Cúc ở số 226.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx12m, điện nước, gạch bông, luôn đất, sân để xe, khu yên tịnh. Hỏi 136bis/41 Ng. Huệ Phú Nhuận (Gia Định).

GIA ĐÌNH ĐÔNG CON

Bán gấp 2 căn, 4 buồng, ngõ riêng điện nước riêng. 10mx16m. Có hồ nước chứa 200 đôi nước. Gần trường, gần chợ. Giá 700.000đ. 166/1 Cô Bắc (Nam Long cũ) Phú Nhận. Thêm máy phát điện 1000w.

Bán nhà lầu mặt tiền Trần H. Đạo đầy đủ tiện nghi đất tư nhân ở vĩnh viễn. Giá 2.400.000đ Hỏi 791 Trần hưng Đạo.

Bán 1 nhà lầu đúc 3 tầng tại Phạm đăng Hưng Dakao (mặt tiền). Một biệt thự số 223D Trương tấn Bửu (16 phòng). 1 xe du lịch V.W. EB 5... Hỏi Bà Thái số 150/30 Võ Tánh Saigon.

Nhà bán 393 Lê đại Hành (Cư xá Sĩ quan Nhảy dù cũ) : 4mx27m, lầu đúc sân thượng phía sau, 6 phòng, 3 WC, đầy đủ tiện nghi, điện, nước, nước nóng, tiện cho gia đình đông người, Giao nhà ngay.

Villa trệt bán, 3 phòng ngủ sân garage 170m2. Hỏi 349/133 Lê đại Hành. CL (Cư xá)

Villa bán luôn đất 218th.v. 4 phòng ngủ 3 phòng tắm khu Cách Mạng xin hỏi tại 33 Hiền Vương.

Cần bán gấp

Một căn nhà nhỏ 150.000 số 374/1 Võ di Nguy Phú Nhuận tại cổng xe lửa số 10. Hỏi số 8 Ngô Đức Kế Saigon.

Nhà bán gấp 500.000đ gần chợ và trường học, mua xong giao nhà trống. Hỏi 150/16/17 Yên Đỗ Sg.

6.000.000đ Phố lầu 3 từng 4m5x18m 11 phòng có điện thoại, đủ tiện nghi, đang có huê lợi mỗi tháng 100.000đ tại 397A Trần quý Cáp Saigon.

Nhà bán 199 Nguyễn Biểu Quận 5 Saigon mặt tiền 1 xe Govira, máy Sach 15.000đ.

Nhà bán hoặc cho mướn 357/2 đường Nguyễn thiện Thuật Hỏi 591/6 Trần hưng Đạo Saigon

Bán 1 căn nhà lầu đúc 1 từng có sân thượng suốt, 315 Lê quang Định G.Đ. mặt đường.

Bán 1 căn nhà 6m50x25m đủ tiện nghi tiện buôn bán hỏi 635 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 1 căn phố đôi 10thx24th lầu kiến trúc tân thời, 2 đồng hồ điện, 6 phòng, nhà bếp, garage tại khu vực sang, gần Hồng thập Tự — Phòng khắc Khoan tiện cho các nghề tự do, giá 9 triệu. Hỏi 87 ter Phát Diệm. (8 — 9,30) (18 — 20 giờ).

Bán 1 căn phố lầu 2 từng 4mx20m có nhà xe từng dưới 3 phòng, trên 3 phòng và 1 phòng thượng, khu yên tịnh, mát mẻ, sau Tòa Tỉnh Trưởng GĐ. Hỏi 837j Đỗ thành Nhân G.Đ.

Bán gấp 1 căn nhà 330000 đồng 4mx14 có trần gác suốt, gạch bông đủ tiện nghi gần nhà thờ trường học 210/14 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Nhà ở, lầu đúc 3 từng 4x5m và sân thượng, đủ tiện nghi điện nước bán, nhận chuông Hỏi 112 Bến Chương Dương Sg.

Bán Biệt Thự ở đường Cách Mạng. Xin hỏi 249 Cách Mạng.

Đà Nẵng bán 600m2 đất, đường Phan th. Giản. Hỏi Bà Năm 49 Phan thanh Giản Đà Nẵng hay tại 248 Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon.

Bldg bán gấp Bldg 24 phòng, mặt tiền, kiến trúc tân kỳ, trung tâm dân cư. Tiện mở bệnh viện, trường học, khách sạn. Hỏi Ô. Bình, số 2 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

360.000đ nhà 3m50x12m luôn đất, lót gạch bông, đủ tiện nghi. Số 135/84 Hòa Hưng Saigon (đường vào trung tâm Cải Huấn Chí Hòa)

Bán nhà lầu đúc

3 tầng nóc bằng luôn đất cả B K 4mx16m số 554/7 Phan đình Phùng Saigon hướng Đông Nam đủ tiện nghi 8 phòng 3 Toilet công tơ điện nước, điện thoại 93 446 cửa lưới cửa sắt giao nhà trống 1.850.000đ.

CẦN THƠ, LONG XUYÊN

Cần bán 2 miếng đất trống :

— CẦN THƠ 4.500m2, góc đường, khu văn hóa, làm kho hãng, xưởng kỹ nghệ, trường học rất tốt.

— LONG XUYÊN 25.000m2, cặp sát lộ xe, gần cầu Tầm Bót. Hỏi ông Mười Thọ, 27/4 cống trường Tự Do Cần Thơ.

Vì đi xa bán gấp căn nhà xây có lầu, đủ tiện nghi, giá nhất định 350.000đ [illegible] Thoại ngọc Hầu Gia Định (chỉ dẫn).

Phố Thương Mãi

Bán 3 căn phố 2 từng lầu liền nhau, luôn đất 4mx19m mới xây cất xong, sân thượng, kiến trúc mới, điện nước đủ, mặt tiền đại lộ Chi Lăng Phú nhuận số 159A cách ngã tư Phú Nhuận 300m.

Bán nhà luôn đất

3mx10m, công tơ điện, Nước riêng có gác xép. Tường gạch mái ngói. Hỏi 205/1 Bùi Viện Saigon.

Nhà bán đường Tôn thất Hiệp Cholon (kế trường đua Phú Thọ). Tiện buôn bán. Đất rộng, 2 mặt đường. Có chỗ để xe, điện, nước. Hỏi 2/45 Cao Thắng Saigon ĐT 25.482 (ngoài giờ làm việc). Mời ông trả 680.000đ đến thương lượng.

Bán phố thương mại khu đông đúc tiện nghi, 179 Trần quốc Toản Saigon.

Nhà bán Nhà tole, gác suốt, vách tường (5thx20th) rộng rãi, yên tịnh, mát mẻ giá 250.000đ tặng luôn chuồng nuôi 300 con gà. Hỏi 166/93 Đỗ Thành Nhân nối dài (kho 4) Khánh Hội Saigon.

Nhà bán phố lầu đúc buôn bán mặt tiền luôn cả đất 152 Đại lộ Ng tri Phương gần P.X. Mỹ, giao nhà trống. Hỏi 110 Nguyễn đình Chiểu (TânĐịnh) Điện thoại 41.572.

Pleiku

Phố lầu bán, khu thương mại đủ tiện nghi, ngang 6m50 dài 20m, đang có cửa hiệu uốn tóc đông khách tại số 4, Sư vạn Hạnh Pleiku. Hỏi tại 116, Lê Lai Saigon.

Bán 1 căn nhà gạch có lầu cây, căn bìa, đồng hồ điện riêng số 319/100 Cao Đạt Chợ Quán.

Bán nhà lầu đúc suốt 18x4, 5 phòng ngủ đủ tiện nghi đủ phòng tắm nhà cầu trên lầu dưới lầu, compteur điện nước riêng nhà hiện để trống, thuộc khu yên tịnh nhất, gần chợ, trường học, bến xe. Coi nhà vào buổi chiều từ 2 tới 7 giờ tại hẻm 73 (trường Trung học Hoài An), Võ Tánh Phú Nhuận số nhà 43/1.

1.400.000đ nhà lầu đúc nóc bằng căn bìa 6mx13m, compteur điện nước mỗi từng đều có bếp W.C. gạch men douche lavabo luôn cả 6 quạt trần, bàn, ghế meublé. Hỏi 269/1M Trương minh Ký Phú Nhuận (xin bấm chuông cửa hông hoặc hỏi 269/57A/1

Nhà bán 492/16 Hồng thập Tự Saigon, đủ tiện nghi, có lầu. Xin liên lạc số 150/1A Nguyễn huỳnh Đức hoặc ĐT 37309.

Cần bán gấp căn nhà cư xá Phú Lâm A mặt tiền, hỏi 34 Cao Bá Nhạ Saigon hoặc 41/165 Triệu Đà Cholon.

Bán phố lầu đúc 6thx17th luôn đất, nhà để xe, đủ tiện nghi, 236/25 Cư xá Nông Tín Trương minh Ký.

380.000 Bán một căn nhà vách tường gạch bông 4x16 có đất trống trước sau. Hỏi hiệu Văn Hoàng 121A Nguyễn Thông nối dài.

Nhà bán gấp vì đổi đi xa (4mx20m) lót gạch bông, có nước điện, tiện cho gia đình đông con, gần chợ và trường học, giá 400.000đ. Hỏi 169A Nguyễn văn Thoại (vô hẻm lớn số 3/291. Hỏi Bà Bích).

Nhà bán đủ tiện nghi điện nước. rộng 5m, sâu 14m. Giá phải chăng. Hỏi 633/10 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán 8mx18 77Bis/C Hùng Vương Thị Nghè có Compteur nước.

80.000đ nhà nhỏ mái tôn mát, an ninh. 68/164H Trần quang Khải Saigon hay hỏi sạp báo đầu hẻm 66 chỉ dẫn

Biệt thự bán gấp 1 Biệt thự mặt tiền, luôn đất, kiểu Pháp rất đẹp, có sân vườn rộng, điện 3 giây, tiện ở hoặc mở Laboratoire, Công kỹ nghệ. Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

NHÀ - CHO THUÊ

Cần gấp thuê hoặc sang cửa hàng (từng dưới hay lầu một đường Tự Do hay phụ cận CAR ASIE 69 Tự Do Sg. Téléphone : 20.250

Phòng rộng, đẹp, cho thuê, đủ tiện nghi. 106/D Hùng Vương Thị Nghè và 124 Trịnh minh Thế Saigon.

Một phòng lớn, cho 2 cô nữ sinh và nữ công tư chức độc thân thuê. Hỏi 37/20 Phát Diệm Saigon.

Cho mướn mặt tiền đường để đặt văn phòng. Hỏi 150 Lê Lai Sg.

Cho thuê hoặc cho sang 1 căn phố trệt 1 appartement lầu 1 đủ tiện nghi mặt tiền đường Nguyễn Cảnh Chân 339A.B.

Cho mướn 1 phòng 5mx4m đủ tiện nghi lối đi riêng. Hỏi 379 Thành Thái dành riêng cho CBV và vợ chồng son.

Nhà cho mướn, mặt tiền 3m5x7m, tiện mở tiệm may tạp hóa, văn phòng, phòng mạch hoặc dùng để ở thì cũng, có sẵn đầy đủ tiện nghi. Hỏi 252 hay 254 Bùi Viện Saigon.

VÌ 1 SỐ QUÂN MỸ SẮP RÚT KHỎI VIỆT-NAM

TN ĐÃ ĐƯỢC HOÃN DỊCH VẪN CÓ THỂ BỊ GỌI NHẬP NGŨ

★ Sắp gọi cả thanh niên trong hạng tuổi đôn quân

SAIGON 11-1 (VTX). — Trung Tướng Nguyễn văn Vỹ, Tổng trưởng Quốc Phòng và Cựu Chiến Binh sáng nay tuyên bố rằng trong năm nay Bộ Quốc Phòng sẽ gọi nhập ngũ một số thanh niên ở trong hạng tuổi đôn quân.

Nhân dịp đến căn cứ 40 Quân Cụ đường Trần Quốc Toản Saigon tiếp nhận 500 tấm tôn do chính phủ Thái Lan trao tặng, Trung Tướng Tổng Trưởng Quốc Phòng cho báo chí biết việc đôn quân nằm trong kế hoạch gia tăng quân số đã được dự trù từ khi lệnh Tổng động viên được ban hành và việc tăng quân số một phần để thay thế các quân nhân Hoa Kỳ rút bớt quân khỏi Việt Nam.

Trả lời câu hỏi của một ký giả về nguồn tin của hãng thông tấn AFP cho rằng Hoa Kỳ sẽ rút bớt đợt đầu 20 ngàn binh sĩ khỏi Việt Nam, Trung Tướng Tổng Trưởng Quốc Phòng nói rằng việc này còn trong vòng nghiên cứu chứ chưa có quyết định dứt khoát nào. Tuy nhiên, Tướng Vỹ quả quyết rằng «sẽ có một số quân nhân Mỹ rút lui khỏi Việt Nam trong năm nay».

Được hỏi về tình trạnh của các thanh niên 37 tuổi (sanh năm 1931) được hoãn dịch năm 1968 có bị gọi nhập ngũ trong năm nay không. Trung Tướng Vỹ cho biết các thanh niên này sẽ được BQP gọi nhập ngũ khi cần. Ông nói : « Các thanh niên sanh năm 1930 hay 1931 chưa nhập ngũ đều phải gia nhập hàng ngũ NDTV và nếu cần chính phủ sẽ đôn quân ».

Tướng Vỹ cho biết các thanh niên được hoãn dịch vì lý do gia cảnh, vẫn sẽ phải nhập ngũ nếu nhu cầu Quốc Phòng đòi hỏi. Nhưng họ sẽ được phục vụ gần nguyên quán.

TRANG 3 ★ Số 1471 ★ CHỦ NHẬT 12 THỨ HAI 13-1-69

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Tòa Tổng Trấn ra lệnh :

KIỂM SOÁT GẮT XE GẮN MÁY CHỞ ĐÔI

SAIGON (VTX). — Các cơ quan công lực kể từ nay kiểm soát gắt gao những người xử dụng xe gắn máy chở đôi trong đô thành.

Tòa Tổng Trấn Saigon Gia Định trong một thông cáo phổ biến sáng nay nói rõ trong thời gian gần đây nhiều vụ cướp giật xảy ra tại Đô Thành mà đa số là các phần tử lưu manh bất hảo thường hay xử dụng xe gắn máy chở đôi để tiện bề hành động. Việc chở đôi nói trên cũng đã được quân khủng bố CS khai thác vào các mục tiêu gây rối và phá hoại tại Đô thành.

Ngoài ra những người chở đôi phóng xe quá tốc lực trong thành phố bất chấp luật lệ lưu thông đã gây nhiều tai nạn thảm khốc làm tắc nghẽn lưu thông, và tạo sự phiền phức cho dân chúng không ít. Thông cáo kêu gọi đồng bào tiếp tay và dành mọi dễ dàng cho các nhân viên công lực trong khi thi hành phận sự.

Việt Tấn Xã lại tiết lộ một sự thật bất ngờ về siêu thị chính phủ :

Bọn chợ đen sống nhờ siêu thị mỗi tháng mỗi kẻ kiếm 30000đ.

★ CÓ NHIỀU TIỂU SIÊU THỊ LÃNH ĐƯỜNG VỀ RẤT NHIỀU MÀ BÁN RA CHẲNG BAO NHIÊU !

SAIGON 11-1. — Trong phần ký sự Quốc Nội của bản tin Việt Tấn Xã hôm 11-1-69 có đăng một bài ký sự mang tựa đề : Nghề mua đi bán lại tại các Siêu Thị. Theo bài ký sự này thì hiện có những nhóm người sống nhờ siêu thị hàng ngày và họ mua đi bán lại một cách hết sức công khai. Sau đây là vài đoạn chính trong bài đó.

Mới đây, hôm 8-1, Bộ Kinh tế vừa phát động chiến dịch Tổng kiểm soát vật giá và kêu gọi đồng bào tích cực tham gia, không mua đường với giá chợ đen và cương quyết tố giác gian thương tích trữ đầu cơ đã bán đường quá giá.

Nhưng tại các Siêu thị, hàng ngày người ta vẫn thấy những khuôn mặt quen thuộc hay mua đi bán lại nhiều nhất là đường cát, mà không thấy ai tố giác hay bắt bớ.

Một người cứ luân chuyển có thể mua 1 ngày nhiều bịch đường (loại 2 ký) chất thành từng khối ở ven lề đường cạnh Siêu Thị.

Siêu thị Nguyễn Du. Siêu thị «đầu não» trong non hơn 40 Siêu thị khác trên toàn quốc, đã biết rõ «kế hoạch» này, nên bắt đầu chặn đứng bằng cách «bấm thẻ» và mỗi khách hàng chỉ mua được một bịch hai kí. Giá đường tại các Siêu Thị là 56 đồng (hai kí) nhưng đem ra ngoài họ bán lại từ 70 đến 80 đồng tùy theo lúc đường nhiều hay ít và có khan hiếm hay không.

Cũng có nhiều Siêu thị, được mua mỗi ngày 2 tấn (2.000 kí) nhưng chỉ bán ra một số ít và số đường còn lại không biết «chui ra» ngã nào.

Nếu chỉ bán mỗi người 2 kí, thì mỗi Siêu thị phải bán đến người thứ 1.000 mới hết, nhưng... thật khó mà biết được việc làm của họ và do đó khó cấm cản những người đi mua bán lại và như thế đồng bào vẫn phải mua đường trắng với giá chợ đen.

Trước đây, thịt heo đông lạnh không bán chạy lắm, nhưng về sau khi đồng bào quen dùng thịt heo đông lạnh không có đủ để bán ra thị trường và do đó bọn con buôn lợi dụng «món ăn béo bở» được khách hàng ưa thích nên «mua đi bán lại» và lúc đó các Siêu thị không có thịt heo để bán.

Trước tình thế đó Tổng cuộc Tiếp tế mới nghĩ ra cách phát « bon » cho các gia đình công chức, quân nhân để mua thịt heo. Nhưng khi được phát « bon » nhiều người không dùng đến, đem bán lại cho khách hàng muốn mua thịt, mỗi cái « bon » giá 20đ.

Theo lời 1 em bé gái 15t, trong nhóm người «mua đi bán lại» tại Siêu thị Nguyễn Du cho biết mỗi ngày em bán được ít nhất là 10 cái «bon» mua thịt heo và tính chung số tiền lời mà em kiếm được một mình trong ngày lên đến ba, bốn trăm đồng.

Vẫn theo lời em bé gái, tên Hương này, những «bon» mua thịt heo do nhiều người khác cho, hay em mua lại với một giá rẻ không quá năm đồng một cái «bon». Em còn mua đi bán lại nhiều thứ hàng khác nữa như sữa Sma, hộp patê, mì, bơ v.v. Một thiếu nữ chuyên sống nhờ Siêu thị khoảng 30 tuổi, cô Hảo cho biết cô đã sống hơn một năm nay nhờ Siêu Thị.

Với số vốn 10 ngàn đồng từ khi mới bắt đầu vào nghề «mua đi bán lại» đến nay cô đã có một số vốn kha khá, nhưng cô giữ bí mật không cho biết là bao nhiêu tiền.

Theo lời cô, việc mua đi bán lại trong các Siêu thị không nhất thiết phải là món gì, vì khi thấy thị trường khan hiếm thứ nào thì mua đi bán lại thứ đó.

Tuy nhiên, phải chịu khó theo dõi tình hình và dọ dẫm các Siêu thị để biết những món hàng mới và món nào chạy nhất. Nếu chịu khó như thế, mỗi ngày có thể kiếm được trên dưới một ngàn đồng.

Một bà khác, cũng trong giới « áp phe » cho biết càng nhiều người thì công vi c làm ăn càng chạy. Chẳng hạn như người đi mua, người trông chừng hàng hóa, người khác thì tải hàng đi bán. Mỗi ngày, có thể « làm ăn » tại 1 vài Siêu thị và tùy theo địa điểm hành nghề để mua bán liền cho khách hàng đi chợ nhưng làm biếng vào Siêu thị, đỡ tốn công tải hàng đi bỏ mối.

Khối Quốc Hội «Xã Hội Dân Chủ» chuẩn bị điều kiện đối phó...

(Tiếp theo trang 8)

Ý nghĩa của danh xưng «Xã Hội Dân Chủ»

Tại sao lấy tên Xã Hội Dân Chủ ? Khối Xã Hội Dân Chủ căn cứ trên chủ thuyết nào ?

Chúng tôi không chấp nhất tin tưởng tuyệt đối vào riêng một chủ thuyết chính trị nào hiện hữu. Mọi lý thuyết chính trị và xã hội đều do hoàn cảnh thực tại mà có được nên có giá trị nhiều hay ít là tùy theo có khả năng cải thiện hoàn cảnh thực tại nhiều hay ít. Các lý thuyết hiện hữu đều đã có từ thời tiền chiến, cốt để giải quyết hoàn cảnh xã hội của thời tiền chiến.

Từ sau Đệ Nhị Thế Chiến đến nay, mới trong vài ba chục năm mà trật tự chính trị và xã hội trong nước cũng như trên quốc tế đã biến đổi sâu xa như thể đã trải qua hàng chục thế kỷ. Hoàn cảnh thực tại đã biến đổi sâu xa như vậy, không còn một chủ thuyết nào còn tồn tại được hoàn toàn. Và với đà tiến triển kinh khủng của khoa học và kỹ thuật ngày nay, không ai có thể tiên đoán sẽ xảy ra những phát minh nào trong vài ba chục năm sau, có ảnh hưởng gì vào trật tự chính trị và xã hội.

Bởi vậy nên chúng tôi chỉ căn cứ mọi hành động trên những căn bản tinh thần, nhận xét khách quan thực trạng của đất nước, rồi do đó đề ra những vấn đề trọng yếu từng giai đoạn mà giải quyết một cách thực tế.

Nói một cách tóm tắt, các căn bản tinh thần đó là tinh thần dân tộc, tinh thần dân chủ, tinh thần nhân bản và tinh thần tiến bộ. Các điểm thực trạng chính của ta vẫn là thực trạng 1 nền kinh tế hậu tiến và thực trạng của 1 cuộc chiến tranh khốc đã kéo dài gần 30 năm. Từ các điểm nhận xét đó, khối sẽ đề ra một số vấn đề thực tế phải giải quyết. Trong cuộc họp báo sau này, chúng tôi sẽ xin trình bày cặn kẽ hơn.

Dù sao, cái tên đặt ra cũng đã nói lên một phần nào xu hướng của chúng tôi : xu hướng dân chủ và xu hướng xã hội. Đó là vì thực tế của quốc gia, không phải vì sự tin tưởng chấp nhất vào các lý thuyết.

Liên hệ với quốc tế ra sao ?

Được hỏi về dự định liên hệ với các chánh đảng quốc tế ra sao, NS Sung tuyên bố :

Trong thế biến lập giữa các quốc gia ngày nay, cuộc đấu tranh của chúng ta tại VN phải có hậu thuẫn của các chánh đảng quốc tế để đối phó hữu hiệu với một kẻ địch có hệ thống quốc tế yểm trợ.

Trong cuộc công du vừa rồi ở Âu Châu và Nhật Bản, được dịp tiếp xúc với các lãnh tụ chánh đảng quốc tế, chúng tôi thấy rằng họ có rất nhiều điểm hiểu lầm về cuộc đấu tranh của ta. Chúng tôi cũng nhận thấy rằng sự tiếp xúc và thắt chặt mối liên hệ với các chính đảng và các Quốc Hội sẽ giúp cho chúng ta có một hậu thuẫn quốc tế lớn mạnh hơn nhiều.

Mặt khác, chúng tôi cũng nhận thấy trong số các kiều bào của ta ở hải ngoại có nhiều nhân vật có giá trị, tuy sống ở ngoài nhưng đầu óc tâm tư vẫn hướng về đất nước. Nên liên hệ với họ để họ góp phần tranh đấu ở địa phương họ đang sống.

Chương trình hoạt động

Đề cập tới chương trình hoạt động ngắn và dài hạn của Khối, NS Sung tuyên bố :

— Hiện tại khối chúng tôi thành lập tại TV chỉ mới là bộ phận đầu tiên của một khối lớn cố gắng kết hợp các dân biểu, Nghị Sĩ và Thân Hữu ở ngoài.

Bước thứ hai là tiến tới khối Thân Hữu phải thành lập trong 1 tháng, và sau đó 2 tháng sẽ thành lập khối Hạ Viện để hoàn thành toàn khối Xã Hội Dân Chủ.

NS Sung cho biết tiếp về sinh hoạt của toàn khối XHDC như sau :

— Khối XHDC là 1 khối chung của QH 2 viện, trong đó các Dân biểu và Nghị Sĩ cùng sinh hoạt và tranh đấu cho một lập trường chính trị thuần nhất.

— Từ sự đồng ý về lập trường, Khối sẽ tìm sự hợp tác chặt chẽ với các thân hào nhân sĩ, các nhân vật chuyên môn bên ngoài để vận dụng kinh nghiệm và kiến thức của mọi người trong việc giải quyết các vấn đề quốc gia.

— Qua hoạt động của các Ủy Ban Hỗn Hợp (Dân Biểu, Nghị Sĩ Thân Hữu). Khối sẽ tìm sự liên lạc chặt chẽ với các đoàn thể nhân dân bằng cách tự biến mình thành khí giới tranh đấu cho quyền lợi chánh đáng của họ.

— Khối sẽ tùy theo lập trường chính trị mà quyết định có 1 thái độ rõ ràng minh bạch với Hành Pháp để bình thường hóa sự liên hệ giữa Hành Pháp và Lập Pháp là điều kiện tối cần thiết để ổn định sinh hoạt nghị trường.

Liên hệ với chính quyền và nhân dân

Trả lời về liên hệ giữa Khối với Chính quyền và Nhân dân, NS Sung đáp :

— Cho tới giờ phút này, chúng tôi chưa có một liên hệ nào với chính quyền, với Tổng Thống hay Chánh phủ. Trong tương lai, khi đã hoàn thành việc thành lập Khối, chúng tôi sẽ tùy theo lập trường chính trị của Khối để đối chiếu với lập trường chính trị của chính quyền xem có thể phù hợp đến giới hạn nào để quyết định thái độ với chính quyền.

Trước hiện tình đất nước, chúng tôi nghĩ rằng những người quốc gia phải tìm cách để cố kết với nhau ngõ hầu đối phó với kẻ thù Cộng sản, tuy nhiên liên hệ giữa Hành Pháp và Lập Pháp cần phải minh bạch và có những điều kiện rõ rệt để hợp tác với nhau. Trước hết phải làm sao để có sự tương kính giữa Hành Pháp và Lập Pháp mà muốn được kính trọng thì phải tự lực xây dựng lực lượng trước khi nói chuyện với họ.

Phương tiện hoạt động

Được hỏi về phương tiện hoạt động, NS Sung cho biết : — Cho đến nay, chúng tôi hoạt động bằng sự đóng góp phụ cấp của các NS.

Chúng tôi nghĩ không thể xây dựng một đoàn thể lập pháp bằng bất cứ phương tiện nào khác.

Đáp câu hỏi liệu với phương tiện hữu hạn của các NS, Khối có thể đứng vững lâu dài không ? Nghị sĩ Sung nói :

— Đây không phải là phong trào quần chúng : phong trào quần chúng mới cần nhiều phương tiện. Trong QH chỉ có tất cả là non 200 người cộng thêm vài trăm nhân sĩ trí thức bên ngoài. Chúng tôi nghĩ với số người đó không cần tới phương tiện tài chánh nhiều như những phong trào quần chúng, nên chúng tôi không quan niệm vấn đề tài chánh là vấn đề quá khó khăn đối với Khối chúng tôi.

Quan niệm về hiện tình sinh hoạt chính trị

Đáp câu hỏi quan niệm về hiện tình sinh hoạt chính trị của đất nước và VNCH cần làm những gì để thủ thắng. NS Sung tuyên bố :

— Đứng trước cuộc đấu tranh chính trị sắp tới thì việc đầu tiên dùng làm chìa khóa cho mọi việc là ổn định thế chính trị nội bộ, nếu chưa ổn định thì chưa thể làm gì hữu hiệu để đối phó với đối phương. Từ ý niệm đó chúng tôi cho việc tổ chức Quốc Hội và móc nối với các đoàn thể nhân dân ở ngoài là điều cốt yếu để chuẩn bị đối phó với cuộc đấu tranh chính trị sắp tới. Khối XHDC ra đời có mục đích góp phần vào nỗ lực đó.

Vấn đề thành lập khối đa số

Được hỏi khối XHDC có dự định tạo lập khối đa số hay không? Nghị sĩ Sung đáp :

— «Vấn đề chính đặt ra lúc này là phải làm sao xây dựng được một khối dân biểu và nghị sĩ thuần nhất có sự hợp tác với các nhân vật và đoàn thể ở ngoài, có sinh hoạt thường xuyên và có kỷ luật nghị trường, chứ không phải chỉ cốt cho đông nhân số.

Khối Xã Hội Dân Chủ có sẽ thành khối đa số hay không là có cố gắng hoạt động, có đáp đúng nguyện vọng và được sự ủng hộ của nhân dân hay không».

Hiện diện trong cuộc phỏng vấn còn có NS Nguyễn Gia Hiến Phó Chủ Tịch Khối, NS Trương Tiến Đạt Tổng Thư Ký và các NS Phạm Nam Trường, Võ ngọc Ánh Khối viên. (DS)

Dân Biểu Hòa đề nghị :

Tết này cho dân đá gà, nhảy đầm

TÂN AN, 11-1.— Chiều 10-1, dân biểu Lê tài Hòa thuộc đơn vị Long An đã về hí viện Long An nói chuyện với dân chúng về «hiện tình đất nước xuyên qua hòa hội Ba Lê» và kiểm điểm công tác 3 tháng cuối năm của Hạ viện. Sau cuộc nói chuyện, dân biểu Hòa có tiết lộ với 1 ký giả địa phương rằng nhân dịp Tết sắp đến ông đã đệ trình lên Tổng thống đề nghị cho các Tỉnh đá gà, nhảy đầm chiều thứ bảy và ông hy vọng Tổng thống sẽ chuẩn phê. (HT)

Một Thiếu uý Công Trường 9 Bắc Việt cùng cận vệ ra hồi chánh

CHÂU ĐỐC, (VTX) 11-1.— Một Thiếu úy Đại đội phó thuộc công trường 9 tức Sư đoàn 9 chính quy BV đã cùng 1 cận vệ ra hồi chánh cuối tuần tại quận Tịnh Biên (Châu Đốc) mang theo 1 carbine và 1 súng lục.

Thiếu úy hồi chánh nói trên, tên Trương văn Hảo cho biết binh sĩ Cộng quân lúc này rất thiếu kém. Quân số hao hụt nhiều vì những thảm bại trong các cuộc đụng độ với Quân Lực VNCH.

Lễ an táng cố TT Trí ĐÃ CỬ HÀNH TẠI VĨNH LONG

SAIGON 10-1 (VTX) — Lễ an táng cố Bác sĩ Lê minh Trí, Tổng Trưởng Giáo Dục và Thanh Niên, đã được cử hành lúc 10 giờ sáng nay tại tỉnh lỵ Vĩnh Long. Hàng ngàn người gồm đủ các giới quân nhân, công chức, giáo sư, học sinh đã dự lễ. Đại Tá Dương hiếu Nghĩa, Tỉnh Trưởng Vĩnh Long đã đến phân ưu với song thân cố Tổng trưởng cùng tang quyến. Linh cữu cố Tổng Trưởng đã được chuyển từ tư thất song thân cố Tổng Trưởng đường Trưng Nữ Vương đưa lên xe tang theo nghi lễ quân cách, rồi đường Trưng Nữ Vương đến đường Đồng Khánh và dừng lại nơi đầu đường Thủ khoa Nghĩa. Linh cữu cố Tổng Trưởng Văn Hóa Giáo Dục được an táng tại khu đất nhà.

Trước khi hạ huyệt một nữ giáo sinh Sư phạm Vĩnh Long đại diện toàn thể học sinh Vĩnh Long đã đọc điếu văn bày tỏ sự kính trọng và thương tiếc đối với cố Tổng Trưởng. Một đại diện Giáo sư cũng đã đọc điếu văn nói lên sự quả cảm cùng ý chí cương quyết không lùi bước trước bạo lực của Cố Tổng Trưởng Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên.

Bài diễn văn của ông Nguyễn Kiên Giang Hội Trưởng Hội Liên trường tiếp đó đã nói lên thành tích của Bác sĩ Cố Tổng Trưởng cùng bày tỏ niềm thương tiếc đối với một người cùng chí hướng.

Ông Mai Thọ Truyền, Quốc Vụ Khanh đặc trách Văn Hóa đã đại diện Thủ tướng Trần văn Hương lên đọc điếu văn tỏ lòng thương tiếc Bác sĩ Trí và cảm phục tấm lòng kiên cường bất khuất, sáng chói của cố bác sĩ Tổng Trưởng và lên án bọn khủng bố đã hèn nhát nhắm vào một đối tượng không có phương thế tự vệ nào khác hơn là Lương tri và lẽ phải.

Sau đó Linh cữu đã được hạ huyệt trước niềm thương tiếc của mọi người hiện diện.

Linh cữu Cố Tổng Trưởng Giáo Dục và Thanh niên đã được chuyển từ Saigon đến VĩnhLong lúc 3 giờ chiều ngày 9-1 vừa qua. Khi đến phi trường Vĩnh Long, linh cữu Cố Tổng Trưởng Giáo Dục đã được Đại Tá Dương Hiếu Nghĩa, Tỉnh Trưởng Vĩnh Long và các Trưởng Ty Sở tại tỉnh ra tiếp đón và đưa linh cữu Cố Tổng Trưởng về nhà Song thân là Cụ Lê Minh Kỳ, tại đường Trưng Nữ Vương Vĩnh Long.

— Nguồn tin thông thạo cho biết Ủy ban Nội vụ Hạ viện (dân biểu Hồ ngọc Cứ Chủ tịch) sẽ yêu cầu ông Chủ tịch HV can thiệp với Hành pháp về vụ một số sinh viên biểu tình nhân đêm văn nghệ cầu nguyện Hòa Bình hiện đang bị bắt giữ và có thể bị đưa ra Tòa Án Mặt trận nay mai.

CHƯA CÓ VIỆC DỰ LIỆU cho công chức, quân nhân MƯỢN LƯƠNG TẾT

SAIGON 11-1.— Trong cuộc tiếp xúc bằng điện thoại với đặc phái viên Chính Luận sáng nay, ông Lưu văn Tính Tổng Trưởng Tài Chánh cho biết «chính phủ cho đến giờ phút này chưa hề dự liệu việc cho quân nhân công chức mượn lương Tết và Hội Đồng Nội Các cũng không hề đề cập tới chuyện này»

Ông cho biết hiện ông đang tập trung mọi nỗ lực vào việc kiện toàn ngân sách 1969, liên lạc với Quốc Hội để chuẩn bị cho phiên họp khoáng đại lưỡng viện phúc nghị ngân sách 1969 dự liệu nhóm vào ngày 13-1 sắp tới. (DS)

— Được hỏi về nguồn tin của một nhật báo cho rằng Hội Đồng Nội Các đang nghiên cứu việc cho quân nhân công chức mượn tiền Tết, Trung Tướng Tổng Trưởng Quốc Phòng phủ nhận hoàn toàn về nguồn tin này. Các quân nhân, công chức chỉ được trợ cấp đặc biệt 2000đ mỗi người nhân dịp Tết âm lịch 1969.

Nhật tặng V.N.C.H 1 làng quả phụ và bán cho Việt Nam 700.000 đô la bột mì

SAIGON 10-1 (VTX).— Nhật Bản sẽ thiết lập một làng dành cho các quả phụ, trong đó có đầy đủ ký nhi viện và cơ sở huấn nghệ, sẽ tặng VNCH.

Để chuẩn bị cho việc thực hiện dự án nói trên giúp cô nhi quả phụ Việt Nam, một phái đoàn Nhật Bản do Thượng Nghị sĩ T. Matsuda hướng dẫn sáng nay đã đến viếng các cô nhi viện Thủ Đức, làng Thiếu Nhi «SOS» ở Hạnh Thông Tây. Cô nhi viện Lâm Tỳ Ni Saigon và trại tạm cư Pétrus Ký.

Thượng Nghị Sĩ T. Matsuda cho biết dự án nói trên tuy cần được nghiên cứu kỹ lưỡng và chuẩn bị lâu dài nhưng chắc chắn sẽ được thực hiện. Và chính ông, khi trở về Nhật Bản, sẽ kêu gọi bạn bè và những vị hảo tâm đóng góp tiền bạc để việc thực hiện dự án nói trên được tiến hành mau chóng.

— Trong khi đó thì 1 công ty nhà máy bột quan trọng ở Nhật cho hay đã ký một hợp đồng cung cấp 7500 tấn bột mì cho chính phủ VNCH trị giá khoảng 700.000 đô la. Bột sẽ đến Saigon vào đầu tháng 2-69.

2 Phái bộ V.N.C.H đi Pháp và Mỹ đều ghé Nhật

ĐÔNG KINH 10-1 (UPI.— 2 phái bộ Việt Nam Cộng Hòa sẽ tới Đông Kinh ngày chủ nhật để yêu cầu Nhật Bản cộng tác trong dề án phát triển kinh tế quốc gia thời hậu chiến và một khác để trình bày tổ rằng lập trường của VNCH tại hội nghị Ba Lê.

Theo bảng thông tấn Kyodo, mỗi phái bộ gồm 6 nhân viên sẽ ghé thăm Nhật Bản trên đường đi Hoa Kỳ và Pháp với cùng một nhiệm vụ.

Phái đoàn công cán tại Hoa Kỳ do thượng nghị sĩ Trần văn Lắm cầm đầu và phái đoàn đi Pháp do ông Hà Thúc Ký, Tổng thư ký đảng Đại Việt hướng dẫn.

8 giờ tối, ngang bùng binh Chợ Bến Thành

CƯỚP KÉO VÀO TIỆM THUỐC LÀO trói cả nhà đoạt trên triệu bạc

SAIGON.— Ngày hết tết đến bọn cướp hoạt động tăng nhiều trong đô thành. Đặc biệt là bọn cướp thường mặc đồ quân nhân mang lon sĩ quan giả có súng có dao găm đi làm ăn. 8 giờ tối 10-1, 1 bọn cướp lối 7 tên tự đeo lon trung úy kéo đến tiệm bán thuốc lào hiệu Vĩnh Bảo ở số 27 đường Phạm ngũ Lão Saigon của bà Lê thị Nhàn đẩy cửa sắt xông vào dùng súng uy hiếp bà và người làm công tên Nguyễn thị Dung (42t), nhét giẻ vào miệng, trói 2 người bỏ nằm trong 1 góc phòng 1 tên đứng gác còn 6 tên lục soát đoạt xâu chìa khóa mở tủ cướp số bạc mặt 600.000đ, và 1 cà rá hột xoàn gần 100.000đ Sau đó chúng còn mở tủ sắt đoạt 1 số nữ trang nữa triệu bạc nữa, rồi liệng chìa khóa đi, kéo nhau ra đường tẩu thoát.

Cùng giờ 1 bọn cướp độ 10 tên kéo nhau xông vào tiệm của huê kiều bán tạp hóa tên Lý kỳ Phương ở đường Trương tấn Bửu Cholon, dùng súng và dao găm uy hiếp ông Phương và vợ con trói kế và nhét giẻ vào miệng nhốt trong phòng tắm. Một tên đứng gác, các tên khác tự do cạy tủ vơ vét 1 số nữ trang và bạc mặt trên 100.000đ rồi tẩu thoát êm. (AH)

Sắp hết lo Gà đói

● Chấm dứt nhập cảng gà đông lạnh.

SAIGON 11-1.— Nguồn tin Nha Mục Súc Bộ Canh Nông cho biết thức ăn trộn sẵn cho gà đã về tới 1.000 tấn và bắp Thái Lan dành cho các nhà chăn nuôi đã bắt đầu về trong chương trình nhập cảng 13.200 tấn. Như vậy trung tâm sản xuất thức ăn gia súc Vinafeco có thể bắt đầu sản xuất trở lại để giải quyết nạn khan hiếm thực phẩm gia súc. Cũng theo tin trên, việc nhập cảng gà đông lạnh đã chấm dứt để khuyến khích các nhà chăn nuôi nội địa. Hiện giá gà từ 160đ một ký trước Tết Giáng Sinh nay đã lên tới từ 200đ đến 220đ một ký, các nhà chăn nuôi có thể bán gà mạnh hơn từ nay tới Tết.

NhaMục súc còn cho biết thêm rằng hiện Nha đang nghiên cứu chương trình chăn nuôi gà tại miền Trung. Một nhà máy chế tạo thực phẩm gia súc sẽ được thiết lập tại Đà Nẵng trong vòng 3 tháng tới để phát triển chăn nuôi ngõ hầu giảm giá gà tại đây. Hiện tại miền Trung giá gà là 500đ một ký. (DS)

Đại tá Hai Tổng Giám Đốc Cảnh Sát được Lao Động Bội Tinh

SAIGON.— Hồi 8g30 sáng 11-1-69, ông Tổng trưởng Lao động đã đến chủ tọa lễ gắn huy chương Lao động Bội tinh cho Đại tá Trần văn Hai, Tổng giám đốc Cảnh sát Quốc gia cùng một số viên chức ngành Cảnh Sát Việt Nam Cộng Hòa, tổ chức tại sân trước Văn Phòng Tổng Giám Đốc C.S.Q.G. Đại Tá Hai được tặng Lao Động Bội Tinh Đệ I hạng với lý do đã duy trì được sinh hoạt Nghiệp Đoàn 1 cách dân chủ, ngăn chặn được sự lợi dụng của VC len lỏi vào công nhân để xúi dục gây loạn.

Sổ vàng «Tết Tiền Tuyến» của Nghiệp Đoàn Ký Giả Việt Nam

18) Tuần báo Phụ Nữ Thời Báo	6.000đ
19) Ký giả Bùi Cầm (báo Chánh Đạo)	1.000đ
20) Cô Thục Uyên	600đ
21) Ký giả Phạm Trần	1.000đ
22) Ký giả Phong Vũ	300đ
23) Ô. Phó thái Gia (Chủ tịch HĐĐT)	2.000đ
24) Ô. Nguyễn văn Nam (Tổng thư ký HĐĐT)	1.000đ
Hôm trước	49.025đ
Cộng	60.925đ

Nghiệp đoàn ký giả VN thành thực cảm tạ quý vị. (Còn nữa)

CHÚ Ý : Hiện tại Nghiệp đoàn không đề cử phái đoàn hoặc cá nhân nào đi lạc quyên ngoài việc ủy quyền cho Ký giả Thanh Chiêu Nhữ Văn Uy đi tiếp xúc với 1 số nhà báo tâm và thân hữu.

Bác sĩ trực

Tối Chủ Nhật 12-1-69 từ 14g30 đến 6g sáng Thứ Hai. Trưa Thứ Hai 13-1-69 từ 13g đến 14g30

B.S. Phạm huy Sinh.	147 Bùi Hữu Nghĩa	Gia Định
— Phan văn Đương.	156 Lý Thái Tổ	Saigon
— Bùi Thị Nhu	64 đường Bắc Việt Phú Thọ	Cholon

tin cần biết

Nói điện dư mà vẫn cúp điện !

— Toàn tỉnh Biên Hòa kể cả Phi trường Biên Hòa trong ngày Chủa Nhật 19-1 sẽ bị cúp điện từ 7g đến 17g30 để tăng cường điện hạ thế. Nguồn tin Saigon Điện Lực Công Ty còn cho biết trong ngày 11-1 hai khu vực 8.418 và 8.441 tại Cholon bị cúp điện từ 7g30 đến 18g để thay thế cáp trung thế. Cũng trong ngày này khu vực 9.105 tại Giađịnh bị cúp điện từ 7g30 đến 12g để tăng cường điện hạ thế. Trong hai ngày 11 và 13-1 các khu vực 8.415-8.416 - 8.528 - 8.533 - 8534 - 8.536 8567 — 8562 và 8535 tại Chợ Lớn cũng sẽ bị cúp điện từ 7g30 đến 18g để thay cáp trung thế. Cùng ngày này ở nhiều khu Saigon Gia Định cũng bị cúp điện.

Dạy tiếng Nhật

— Lớp dạy tiếng Nhật buổi tối do Giáo sư Trần ngọc Đăng tác giả cuốn «Việt Nhật hội thoại» giảng dạy sẽ khai giảng ngày 16-1-69 Ghi tên tại 3/5A Bạch Đằng Gia Định.

Tuyển dụng nữ ca sĩ

— Để tăng cường cho đoàn Văn nghệ của Tiểu đoàn về phương diện tân nhạc, hầu đáp ứng sự đòi hỏi của binh sĩ tại các tiền đồn. Tiểu đoàn 10 Chiến Tranh Chính Trị cần tuyển dụng thêm một số nữ ca sĩ tuổi từ 18 đến 25, lương bổng tháng từ 5.000đ. đến 8.000đ. tùy theo khả năng. Các nữ ca sĩ muốn gia nhập cần làm đơn gởi đến bộ doanh tiểu đoàn ở Thanh Bình Đà Nẵng.

Giữ nguyên giá biểu mướn phố quanh chợ An Đông

— Hội Đồng Đô Thành đã quyết định giữ nguyên giá biểu cho mướn phố lầu quanh chợ An Đông là 5.500đ một tháng tầng trệt và gác lửng ; 3.000đ một tháng cho các tầng trên.

Giá biểu này đã được Hội Đồng chấp thuận trong 1 phiên nhóm cuối năm 68, nhưng gần đây có sự kêu nài của đồng bào mướn phố quanh chợ An Đông, cho rằng giá mướn phố quá cao.

Hội Đồng cũng xác nhận rằng giá biểu nói trên đã được Tòa Đô Chánh nghiên cứu giảm thiểu rồi.

Mặt khác, Hội đồng đã quyết nghị yêu cầu Tòa Đô Chánh bãi thường hợp lý những nhà xây cất có giấy phép bị giải tỏa tại Bàn Cờ vì lý do công ích.

Nhà chức trách bảo đảm : không nên mua đường chợ đen

— Bộ Kinh tế hôm qua đã yêu cầu đồng bào tham gia chiến dịch Tổng kiểm soát vật giá đang được phát động bằng cách không mua đường với giá chợ đen và cương quyết tố giác gian thương tích trữ đầu cơ và bán đường quá giá hợp lệ. Bộ cho biết với một số lớn đường tung ra thị trường cùng với số lượng tồn kho và số sẽ cập bến, tính đến 15-3-69 tổng số đường là 69.400 tấn. Đồng bào có thể mua đường với giá chính thức trong tháng giêng 1969.

tư QUÊ ra TỈNH

TRUYỀN-HÌNH

HOA KỲ

(trên băng tần số 11)

NGÀY 12-1-69

- 12g30 : Turn On
- 13g13 : What's Happening.
- 13g15 : Sign On News.
- 13g30 : Red Skelton Hour
- 14g30 : Kraft Music Hall.
- 15g30 : Ironside
- 16g30 : Information Feature
- 17g30 : 21ST Century.
- 18g00 : Window On VietNam In Town Tonight.
- 18g30 : Walt Disney.
- 19g30 : Tin buổi chiều.
- 20g00 : Special
- 20g50 : Học nói tiếng V.N.
- 21g00 : What's Happening Thể thao Half Time News.

NGÀY 13-1-69

- 13g45 : Turn On
- 14g28 : What's Happening.
- 14g30 : Sign On News
- 14g45 : Phim Wild Wild West (chiếu lại) — Chương trình Jackie Gleason (chiếu lại) — Phim COMBAT (chiếu lại).
- 17g30 : Survival.
- 18g00 : Jonathan Winters.
- 19g00 : Andy Griffith.
- 19g30 : Tin buổi chiều.
- 20g00 : Weather — Bonanza.
- 21g00 : What's Happening — Mission Impossible.
- 22g00 : Tin giờ chót.
- 22g05 : Joey Bishop.

VIỆT NAM

(Trên băng tần số 9)

NGÀY 12-1-69

- 19g03 : Thời sự Quốc tế.
- 19g13 : Chương trình Đố Vui Để Học
- 20g00 : Tin tức — Thông cáo
- 20g20 : Nhạc ngoại quốc.
- 21g00 : Nhận định tình hình trong tuần — Giới thiệu các tiết mục đặc sắc của tuần tới.
- 21g20 : Nhạc Ban Văn Phụng
- 22g05 : Thi Văn Tao Đàn

NGÀY 13-1-69

- 19g03 : Thời Sự Việt Nam.
- 19g13 : Chương trình Nông Thôn Vùng Dậy
- 20g00 : Tin tức — Thông cáo
- 20g20 : Thoại kịch
- 21g00 : Điểm báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau.
- 21g20 : Thời Sự Quân Đội
- 21g30 : Thoại kịch

(LTS— Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố, nhưng không... bảo đảm).

NỔ Ở TRẠM GÁC NDTV XÃ BÌNH HÒA

GIA ĐỊNH.— 19 giờ 50 ngày 10-1 thừa lúc toán NDTV bắt đầu phiên gác đêm, 1 bóng đen lén vào trạm gác của Toán thuộc Ấp Bác Ái 5 xã Bình Hòa Gia Định. Có người trông thấy sinh nghi bèn tri hô lên, nhưng không kịp kể lạ mặt đã đặt chất nổ làm nổ tung vọng gác. Rất may không có sự thiệt hại về nhân mạng. (TCL)

NGÓT 100 NGƯỜI TẠM GIỮ ĐÊM 9-1

SAIGON.— Cảnh sát Đô thành trong đêm 9-1, đã tạm giữ 99 người trong các cuộc hành quân Cảnh sát và «nút chặn» tại Đô thành, trong số có 60 người không đủ giấy tờ hợp lệ, cư ngụ bất hợp pháp và các thanh niên trong hạng tuổi quân dịch. Ngoài ra Cảnh sát còn kiểm soát được 1.379 ngõ gia, 228 ghe tàu và 7.857 xe cộ đủ loại gồm 18.140 người. (VTX)

LỰU ĐẠN TRƯỚC BỘ NGOẠI GIAO

SAIGON.— 7 giờ sáng 10-1, tại Bộ Ngoại giao cảnh sát tịch thu 1 quả lựu đạn ngay cổng ra vào Bộ thuộc loại tấn công M.26. Theo lời người ta cho biết thì quả lựu đạn này của 1 quân nhân đứng gác trước Bộ ra về bỏ quên lại. (AH)

EM BÉ CHƠI DẠI THIÊU 3 CĂN NHÀ

GIA ĐỊNH.— 10 giờ trưa 9-1 thình lình lửa phát cháy tại căn nhà số 47/4 đường Hùng Vương (Thị Nghè) của bà Phạm thị C. Ngọn lửa bốc cháy lên cao và lan rộng qua 2 căn nhà kế cận. Người lối xóm đến dập áp ngăn chận được ngọn lửa, tuy nhiên 3 căn nhà này cũng bị cháy rụi. Nguyên nhân vì em bé 10 tuổi con của bà C. đốt lửa chơi để cháy lan. (DL)

ÔNG TRƯỞNG ẤP CẦM ĐẦU BỌN BÁN GIẤY GIẢ

GIA ĐỊNH.— Hôm 9-1 trong cuộc khám xét giấy tờ ngoài công lộ Cảnh sát quận 5 bắt được 1 thanh niên xử dụng giấy tờ giả trốn quân dịch, ông này khai giấy công chứng thư này do ông Trưởng ấp ĐN (Phú Nhuận) Đ.V.Th. (42t. ngụ tại ấp nói trên) cấp.

Nhà chức trách đến khám xét nhà ông Th. tịch thâu được 1 số giấy tờ, con dấu dùng để cấp giấy tờ giả mạo cho thanh niên trốn quân dịch, 1 khẩu súng Colt và 2 băng đạn. Ngoài ông Trưởng ấy và Th. nhà chức trách bắt thêm 2 người khác đồng lõa. Tổ chức này đã làm ăn được khá nhiều tiền. (DL)

BỐ VỢ PHẢI... LỰU ĐẠN KHÓI

SAIGON.— Đêm 9-1, Binh nhì Đỗ H. thuộc tiểu đoàn 5 nhảy dù sau một hồi cãi nhau với cha vợ đã liệng một quả lựu đạn... khói ngay trước nhà bố vợ tại đường Tô Hiến Thành, Saigon, lựu đạn nổ bốc khói mù mịt. Binh nhì H. không cho biết ông đã cãi nhau với cha vợ về việc gì. Quân cảnh tư pháp đã mời người «rể quý» về trại để thụ lý. (VTX)

VC NÉM LỰU ĐẠN VÀO TOÁN TUẦN TIỄU TÂN BÌNH

TÂN BÌNH.— 23 giờ 50 ngày 10-1 toán tuần tiễu của ĐĐ 534/ĐPQ đang di chuyển về đơn vị thì bị VC ném 1 quả lựu đạn nhưng không gây thiệt hại. Sau đó, ĐĐ 534/ĐPQ liền bao vây lục soát. (CL)

LÀM THÔNG HÀNH GIẢ QUỐC TỊCH TÀU

SAIGON.— Sáng 9-1, nhà chức trách phát giác được một vụ làm giấy thông hành giả mạo cho người trốn quân dịch. 3 người bị bắt tên Hứa thiện M. (21t.) người Việt gốc Hoa ngụ tại Cây Da Xà, xã Bình trị Đông Gia Định, người cha nuôi tên Hứa phước Q.(50t.) và Lưu miên S.

Được biết hai cha con ông Q. nhờ S. làm sổ thông hành giả cho Hứa thiện M. mang quốc tịch Trung Hoa trốn quân dịch, với giá 10.000 đồng. Sau khi nội vụ bị đổ bể, hai cha con ông Q. bị bắt và bị giải Tòa vào sáng 10-1, S. làm giấy giả hiện đang tại đào. (CC)

BẮT 3 VC CHẠY TRỐN, KHÁM PHÁ 1 HẦM VŨ KHÍ

BÌNH DƯƠNG.— Trong một cuộc hành quân nhiều ngày trong rừng Cò Mi (quanh vòng đai phòng thủ Thủ Đô) đến ấp Thượng xã An Phú Lái Thiêu (giáp ranh Liên Quận Thủ Đức, Dĩ An) Lực Lượng Chi Khu Lái Thiêu với Địa phương Quân đã khám phá một hầm chôn võ khí VC lúc đuổi bắt 3 tên khả nghi.

Bọn này định dùng địa đạo bí mật thoát thân, nhưng bị anh em kịp rượt theo bắt ngay tại miệng hầm tịch thu được 1 số võ khí khá quan trọng chôn dấu dưới nền 1 chuồng nuôi gia súc bỏ hoang. Số võ khí gồm 29 khẩu CKC, 1 B-40, 1 Tiểu liên AK. 1 Trung liên Bar, 3 Trung liên Đông Đức, 1 súng cối 60 ly, 24 quả B-40, 10 thùng đạn AK, 3 thùng thủ pháo với 1 cặp tài liệu quan trọng. Số võ khí này là kho dự trữ của Tiểu Đoàn K-4 Trung Đoàn Đồng Nai VC. (PV)

SAU 1 ĐÊM, CHÀNG VÀ NÀNG BỊ XE ĐỤNG

GIA ĐỊNH.— 11 giờ trưa 8-1, tại đường Bạch Đằng Gia Định 1 quân xa Mỹ đụng 2 người đi xe Honda làm cho cô Lâm ngọc L. (17t) chết tại chỗ, cậu Trần văn Th. (28t) Hải quân bị thương nặng.

Theo lời cậu Th. thì chiều 7-1, cậu tình cờ làm quen với cô L. và đưa cô về nhà ngủ 1 đêm, sáng ra cả 2 chở nhau đi chơi khi đến nơi nói trên rủi bị nạn. Hiện cậu Th. không rõ cô L. trú ngụ tại đâu và có bà con với ai trong người cô chỉ có 1 khai sanh không có ghi địa chỉ hiện tại. Hiện giờ thi thể cô L. còn để lại nhà xác, cậu Th. thì bị thương sau băng bó đã bị giữ. (DL)

7 VỤ CƯỚP GIẬT TOÀN BẰNG HONDA

SAIGON.— Trong 9-1 ở Đô thành có đến 7 vụ cướp cạn, bọn cướp dùng toàn xe Honda đi làm ăn, mà điển hình là 2 vụ sau : 9 giờ sáng bà Lê thị Mỹ Bằng (31t) đi thăm bà con đến góc đường Trần hưng Đạo Cộng Hòa bị 2 tên chở nhau bằng Honda giật mất xách tay trong đựng 121.700đ rồi vọt mất. 9g15, bà Quách Tú A. (38t) vừa đi đến góc đường Yên Đỗ Bà Huyện Thanh Quan bị 2 tên cướp cỡi xe Honda giật sợi dây chuyền vàng đeo cổ giá 8000đ. (AH)

VỌT ẨU, TÔNG VÀO VẬN TẢI

GIA ĐỊNH.— Chiều 10-1, Hạ sĩ ĐPQ Châu văn K. (29t), lái xe gắn máy lachia từ chợ Thủ Đức qua Bình Phước (xã Hiệp Bình) thắm bạn khi ra về vọt ẩu ra Quốc lộ 13 tông ngay vào hông chiếc vận tải số EB. vừa chạy đến. Xe gắn máy bị cúp làm đôi, Hạ sĩ dập đầu trúng thùng xe tét sọ bật lộn xuống đường ói máu bất tỉnh. Riêng tài xế chiếc vận tải, sau khi lỡ dính vào tai nạn bất ngờ sợ tội đã bỏ xe trốn mất. (PV)

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

Thế nhưng trong khi chưa có biện pháp nào đủ hữu hiệu để vừa cải thiện mức sống cho giới lương tháng lương ngày vừa ổn định giá cả thì, về phương diện xã hội không thể từ chối yêu sách của giới lao động đòi cải thiện mực sống. Công chức, quân nhân, trên nguyên tắc lý thuyết, có thể được hưởng sự giúp đỡ cụ thể bằng các biện pháp đặc biệt như mua chịu, mua rẻ một vài loại hàng hóa thiết yếu nào đó, hoặc đối với một số thiểu số thì có thể tự cải thiện đời sống bằng biện pháp «ăn cắp, ăn dơ». Nhưng giới lao động xí nghiệp tư, ngoại trừ biện pháp tăng lương, không thể trông cậy vào đâu để cải thiện mức sống.

Trong hiện tình đất nước, phương diện chính trị của vấn đề « tranh chấp lao động » không phải là yếu tố không quan trọng. Tại Miền Nam, với một thể chế tương đối có tự do, cuộc đấu tranh giành quyền lực (dù chỉ có tính cách cục bộ và giai đoạn) liên miên tiếp diễn và các lực lượng lao động dù muốn dù không cũng bị lôi cuốn vào cuộc. Nhưng đó chỉ mới là cái thế nhỏ, cái thế lớn của cuộc chiến tranh giành quyền lực là cuộc chiến tranh mà Cộng sản đã phát động 8 năm qua. Trong cuộc chiến tranh này, áp dụng phương thức «mượn sức người làm sức mình» CS luôn luôn mưu toan lợi dụng mọi cuộc tranh chấp không liên quan gì tới họ cả, trong đó có những cuộc tranh chấp lao động. C.S. cũng luôn luôn áp dụng chiến thuật «dính máu ăn phần» bằng cách đứng ngoài lập lại các yêu sách mà bất cứ dân chúng nước tự do nào, bất cứ ở đâu và bất cứ lúc nào cũng muốn đòi hỏi, như tăng lương, bớt thuế, v.v.. Nói tóm lại, những cuộc tranh chấp lao động có thể bị CS lợi dụng. Thế nhưng có phải vì vậy mà Miền Nam tranh né giải quyết các vụ tranh chấp lao động một cách công bằng và hợp lý, viện lẽ ngại Cộng Sản lợi dụng ?

Xét vấn đề dưới cả ba khía cạnh chính yếu đó thì thấy rằng vấn đề cải thiện mức sống cho giới lao động là một yêu cầu hợp lý. Trong tình thế đó, nhà cầm quyền, các nghiệp đoàn cũng như giới chủ nhân nên sớm đạt sự thỏa hiệp để tránh cho xã hội những xáo trộn bất lợi cho tất cả các bên.

CHÍNH LUẬN

HV

Chính Luận

ĐỌC BÁO NGOẠI QUỐC

CÁC TAY TỔ TRỞ LẠI NẮM QUYỀN

(Bài của ENTREPRISE 1-1969)

Năm 1968 chấm dứt với sự tái xác nhận vai trò lãnh đạo của nước Mỹ. Những diễn văn mà ông Richard Nixon gởi cho thủ tướng Tây Đức và tổng thống Pháp trong thời kỳ khủng hoảng tiền tệ vừa qua đã soi tỏ chiều hướng ấy.

Trong lúc mọi người yên trí rằng một khi chấm dứt chiến tranh VN, Mỹ sẽ trở lại lối sống cô lập thì việc ông Nixon đắc cử trái lại, lại đánh dấu chiều hướng quay về vai trò lãnh đạo của nước Mỹ.

Từ 1 tháng nay, có dấu vết rõ rệt về chiều hướng ấy : để đối lại sự bành trướng của Hải quân Nga ở Địa trung Hải, Mỹ đã tăng cường hạm đội thứ 6. Tại hội nghị Balê về VN, lập trường của phái đoàn Mỹ cứng rắn hơn. Mỹ đã quyết định tìm cách chấm dứt cuộc khủng hoảng Trung Đông. Đối với giá vàng thì mới đây, ông Nixon xác nhận vẫn duy trì giá 35 Mỹ kim cho mỗi đơn vị 28 gram vàng.

Sau chiến thắng của đảng Cộng Hòa và đặc biệt là chiến thắng của ông Nixon, bây giờ là lúc «ông chủ» trở lại cầm quyền. Sau 8 năm dưới triều đại đảng Dân Chủ, đây là lúc quay về với 1 chính phủ cổ điển của Mỹ : kinh tế lại chế ngự chính trị 1 lần nữa. Nước Mỹ bước vào kỷ nguyên Nixon với một sức mạnh tái tạo : kinh tế của họ phồn thịnh, tiền tệ vững chắc, khả năng sản xuất vẫn bành trướng đều đều. Ý muốn đặt nặng về mặt kinh tế được biểu lộ qua việc lựa chọn thành phần cho chính phủ tương lai của Mỹ và qua việc chọn các cố vấn của ông Nixon (đáng chú ý nhất là việc lựa ông Paul Mc Cracken làm cố vấn về các vấn đề **kinh tế**).

Những vấn đề lớn thường vẫn chiếm chỗ quan trọng trong đường lối của Mỹ sẽ có khuynh hướng lại gần quyền hành nước Mỹ hơn. Điều này càng tỏ rõ sự chú tâm của Mỹ hướng về kinh tế và chính trị hơn. Đó cũng là sự hợp lý trong suy luận của cử tri. Trước ngày bầu cử, người ta lo lắng. Người ta tố cáo sự cứng rắn của các định chế Mỹ. Nhưng mọi sự đã diễn ra tốt đẹp : ông Nixon đã tỏ ra là 1 ứng cử viên tốt.

Các định chế Mỹ đã đóng vai trò của mình. Trước thí dụ đó, người ta phải nhớ lại rằng hai cuộc khủng hoảng ở Pháp hồi tháng 5 và tháng 11-1968 đã gần đưa Pháp đến vực thẳm vì vấn đề định chế.

Tuy vậy, không phải là con đường sẽ dễ dàng cho ông Nixon, vẫn còn 3 vấn đề trọng đại :

1) Trước hết có vấn đề VN. Đó là vấn đề hòa bình. Điều ấy sẽ không có nghĩa là Mỹ chối bỏ sự tham dự vào Đông nam Á, mà chỉ có nghĩa là biến cái sự viện trợ quân sự thành viện trợ kinh tế, việc ấy đòi hỏi phải chuyển hướng 1 nền kinh tế chiến tranh của Mỹ. Sự chuyển hướng sẽ diễn ra mà không xáo trộn. Những ngân khoản khổng lồ vẫn dùng vào chiến tranh thì nay sẽ dùng để tổ chức lại những chương trình xã hội ở nước Mỹ.

2) Những vấn đề tiền tệ. Sự thuận lý sẽ thắng. Nghĩa là đồng Mỹ-kim vẫn là thứ tiền chủ yếu của thế giới Tây phương.

Rõ rệt là Mỹ-kim được mọi người dùng để dự trữ sau khi đồng bảng Anh và đồng quan Pháp bị khủng hoảng. Sau những năm bị băng huyết, số dự trữ của Mỹ đang tăng lên. Nếu muốn thì nước Mỹ sẽ có thể để cận việc cải cách hệ thống tiền tệ quốc tế vì Mỹ ở vào thế mạnh.

3) Chót hết là minh ước Bắc Đại Tây Dương. Ở đây cũng vậy, sự thuận lý sẽ thắng. Những biến cố ở Đông Âu, việc Nga bành trướng ở Trung Đông và Địa Trung Hải đã chứng tỏ chính sách độc lập của mỗi quốc gia chỉ có giới hạn. Ông Nixon mong mỏi sự tăng cường Âu Châu để duy trì thế quân bình hiện tại. Sau khi đã trải qua nhiều thăng trầm, minh ước Bắc ĐTD sẽ làm một bước khởi hành mới dưới sự dìu dắt của nước Mỹ.

Đối với phần còn lại của thế giới, không nên mong đợi sẽ có những thay đổi lớn lao. Phương châm chỉ đạo trong chính sách của Mỹ đối với Nga là mưu tìm 1 thỏa hiệp để tiếp tục sự chung sống hòa bình. Chừng nào mà quyền lợi thiết yếu của Mỹ và Nga chưa bị trực tiếp đe dọa thì chưa có những khó khăn lớn trong tình hình quốc tế.

Dầu sao thì Mỹ cũng sẽ chỉ có rất ít ảnh hưởng đối với Đông Âu. Công cuộc «trở về nguồn» sẽ tiếp tục diễn ra ở Nga xô và Đông Âu.

Những cố gắng vùng vẫy của Đông Âu bị Nga bẻ gẫy. Thế là sau 12 năm được cởi mở nửa chừng, Đông Âu lại trở về đường lối thần phục cố hữu. Ngay cả Lỗ mã ni từng tách khỏi Nga khá xa mà sau biến cố xâm lăng Tiệp Khắc, Lỗ mã ni cũng phải đoan chắc với Nga những lệ tuộc chính trị và kinh tế để tránh khỏi bị Nga xâm lăng.

Trong nội bộ của nước Nga, sự cứng rắn sẽ rõ rệt. Từ năm nay, Nga sẽ trở lại cứng rắn theo đường lối Staline vì Nga sợ rằng cuộc nổi dậy của Tiệp Khắc sẽ gây tiếng vang ở Nga. Đường lối cứng rắn thuận lợi cho những người chủ trương làm mạnh. Bí thư của đảng CS Nga là Leonid Brejnev sẽ củng cố địa vị của ông ta.

Nếu ở phương Đông nhóm của ông Nixon không làm được gì nhiều thì ở những nơi đã có ảnh hưởng nhiều của Mỹ (Châu Mỹ La Tinh, ĐNÁ), Mỹ sẽ hoàn toàn nắm quyền lãnh đạo.

Đối với những nước đang mở mang, sẽ chẳng có thay đổi lớn trong chính sách của Mỹ trừ khi có sự suy đồi trong bang giao Nga Mỹ. Mỹ sẽ tiếp tục giúp những chế độ thích hợp với Mỹ.

Năm nay, Mỹ còn phải lo đến việc 2 cường quốc bại trận trước đây là Nhật và Tây Đức để mà xác nhận rằng đó là 2 cường quốc. Cả hai nước ấy đều phát triển mạnh về kinh tế. Số tổng xuất lượng quốc gia của Nhật đã tăng lên 12% trong năm 1968 để đạt tới con số 125 tỷ mỹ kim. Tổng xuất lượng quốc gia của Tây Đức cũng đã tăng lên gần 8%.

Sự thành công kinh tế của hai cựu cường quốc bại trận ấy chứng tỏ ưu tiên kinh tế đặt trên ưu tiên chính trị đã thắng. Nhưng như thế vẫn chưa phải là hết khó khăn. Làm người khổng lồ kinh tế mà lại đồng thời làm « anh lùn chính trị » thì điều ấy sẽ nguy hiểm bất cứ lúc nào.

Năm 1968 chấm dứt bằng cách đánh dấu sự tiến triển của tình hình quốc tế hướng về hai khối (Nga và Mỹ).

Ty Quản lý bắt đầu nhận quảng cáo trên
CHÍNH - LUẬN
Xuân Con Gà

Trên báo Xuân năm ngoái, vì trang giấy dành đăng quảng cáo được thu hẹp tới mức tối đa nên chúng tôi đã phải thất lỗi cùng nhiều vị khách hàng quảng cáo. Năm nay, số trang để đăng quảng cáo cũng có hạn, chúng tôi xin cáo lỗi trước cùng quý vị tiếp xúc muộn với chúng tôi.

Ty quản lý nhật báo CHÍNH-LUẬN

TRONG GIAI-ĐOẠN HIỆN TẠI, CHÚNG TA PHẢI LÀM GÌ?

Tham luận của NG. DƯ LỰC

Sau hơn hai mươi năm liên tiếp, sống trong khói lửa loạn ly, không những tại VN Cộng Hòa là nước bị xâm lăng, mà ngay tại BV là nơi chủ trương gây hấn, đồng bào đều chán ghét, ghê tởm cuộc chiến tranh khốc liệt đang tiếp diễn, và ai nấy cũng mong ước hòa bình sớm được vãn hồi để gây dựng lại sản nghiệp điêu tàn, kiến thiết lại quốc-gia suy nhược. Những người có đôi chút tâm huyết còn đau lòng hơn về cuộc chiến tranh tủi nhục đau thương này, trong cảnh « nồi da xáo thịt », « huynh đệ tương tàn » nó sẽ là 1 trận chiến không kết quả và không hạn định. Việt Nam Cộng Hòa trong tình thế bắt buộc phải tự vệ được sự hỗ trợ tận tình của các nước bạn đồng minh, sẽ cố gắng chiến đấu đến cùng để bảo toàn lãnh thổ và duy trì tự do.

Bên kia BV Cộng sản bị áp lực của các thượng quốc Nga-Hoa mắc kẹt vào thế cưỡi lên lưng cọp, dù muốn dù không, cũng bắt buộc phải tiếp tục công cuộc xâm lăng vô vọng. Cứ trong cái cảnh dằng co đó, trận chiến sẽ không có kẻ thắng người bại, và sẽ kéo dài chưa biết đến bao giờ. Chung quy chỉ đa số sinh mạng và tài sản của người Việt Nam cả hai miền bị phí phạm vào chỗ vô ích. Đương nhiên những ai còn đủ lý trí đều phải nhận chân điều đó và càng mong ước hơn một nền hòa bình chân chính được tái lập mau chóng.

Bởi thế, được sự thỏa thuận của VNCH, Hoa Kỳ đã xúc tiến cuộc hội đàm sơ bộ với BV tại Balê. Nhưng vì BV theo đuổi mục đích lợi dụng bàn hội nghị làm phương tiện tuyên truyền, phỉ báng đối phương, cuộc hội đàm ấy, sau tám tháng bàn suông cãi vã, đã chẳng đưa tới 1 kết quả nào. Và 1 hội nghị chánh thức để giải quyết dứt khoát vấn đề giữa 2 miền Nam, Bắc VN đang được sửa soạn khai diễn. Song le, bất cứ công việc gì cũng chỉ thành tựu, khi người ta có thành tâm và thiện chí. Với bản chất quỷ quyệt lọc lừa, với thái độ kiêu căng ngoan cố của con người CS trong chiến thuật «vừa đánh vừa đàm» dằng dai cho bên đối thoại mệt mỏi, mất bình tĩnh nhẫn nại để họ thủ lợi, hội nghị còn kéo dài chưa biết đến bao lâu.

Đứng trước giai đoạn gay go quyết liệt hiện thời, đồng bào chúng ta cần có 1 tinh thần và đường lối thế nào để xây dựng lại Đất Nước, đồng thời phòng ngự 1 đối phương lúc nào cũng nuôi dưỡng mộng bành trướng cả về biên cương lẫn chủ thuyết chính trị, bằng mọi phương tiện, không nề hà một mưu mô sảo trá quỷ quyệt nào áp dụng mọi hành động tàn ác khốc liệt. Bởi thế người viết bài sau đây, vì nghĩ đến tương lai nguy ngập cấp bách của miền Nam này, vội vàng trình bày 1 vài nhận xét nông cạn để chờ đón những ý kiến cao minh các vị cùng mang chung 1 mối lo âu cho tiền đồ dân tộc.

Trước khi quyết định 1 tinh thần, 1 đường lối, chúng ta cũng cần phải hiểu người và hiểu mình, so sánh cân nhắc những cái hay cái dở của mỗi bên, để chọn lựa 1 phương thức thích nghi, có thể giúp ta thực hiện có kết quả điều mong muốn.

CS thế nào

Những lý thuyết chủ trương cũng như những hành động thực hiện của Cộng sản, các sách báo, tài liệu đã nói đến rất nhiều, không cần phải nhắc lại. Ta chỉ xét qua đại thể của nó ra sao. Như ai nấy đều biết, trong các nước CS, tư hữu của quốc dân đều phải tập trung cả vào trong tay «nhà nước» tức là một nhóm người lãnh đạo, có quyền thế tuyệt đối, nói là để phân phối đồng đều cho những người vô sản.

Đó là lý thuyết, nói mà nghe thì hay lắm, có vẻ cám dỗ lắm. Vì thế nhiều người đã say sưa cuồng nhiệt tin theo khiến cho chủ thuyết được lan tràn rất mau lẹ. Có lẽ từ xưa tới nay chưa có một chủ thuyết, một tôn giáo nào bành trướng mau lẹ được đến như thế ; trong vòng có nửa thế kỷ đã phổ biến khắp năm châu, thu hút được bao nhiêu trăm triệu nhân loại.

Song le, lý thuyết là một việc, còn thực hành lại là một việc khác. Có nhiều cái trong lý thuyết thì rất hay rất đẹp mà đến thực hành thì lại chẳng ra chi.

Lý thuyết CS cũng vậy. Thực tế đã cho chúng ta thấy những lý thuyết ấy không đúng vững trong thực hành. Các nước áp dụng trung thành chủ thuyết CS đều có 1 mức sống đại chúng mỗi ngày 1 thấp kém hơn, nền kinh tế kỹ nghệ mỗi ngày càng suy sụp, sự đói khổ đầy rẫy, nỗi bất công nhiều thêm. Thậm chí quốc gia tiên phong khởi xướng và áp dụng chủ thuyết ấy là Nga xô, cũng cảm thấy nguy cơ trầm trọng của công cuộc cải cách, đã phải xét lại cả lý thuyết áp dụng cùng phương pháp thi hành, để cho dân chúng được dễ thở hơn. Và nhiều quốc gia khác, sau khi bồng bột sôi nổi a dua, cũng đã tiếp tục chuyển hướng.

Bản tính con người vốn ham thích tư hữu. Vì có tư hữu người ta mới phải cố gắng làm lụng ganh đua, nên mới có cải thiện tiến bộ. Khi quyền tư hữu đã không còn, sự hưởng thụ lại đồng đều nhất luật, người ta chẳng cần phải tốn công mệt sức làm gì. Vì thế chánh sách «công xã nhân dân» của TC đã thất bại.

Tự do là 1 khuynh hướng thiên nhiên của loài người cũng như của tất cả các sinh vật. Khi người ta bị bóp nghẹt tự do, hạ thấp phẩm giá, thì không còn uy quyền mãnh lực nào có thể đàn áp nổi sự bất bình phẫn nộ, như mới đây Nga sô cùng 4 nước chư hầu trong minh ước Vác Sô Vi kéo quân vào chiếm đóng Tiệp Khắc để đàn áp phong trào tự do chớm nở của nước CS anh em này, 1 sức mạnh đè non lấp biển mà không dập tắt nổi ngọn lửa tự do mới được nhen nhúm.

Nhắc tới đây, chúng ta lại nhớ đến những lời tuyên bố cam kết dõng dạc nghiêm trang của các người lãnh đạo CS, coi tất cả các nước tôn thờ chung 1 chủ nghĩa đều là anh em ruột thịt thân thiết, phải bênh vực giúp đỡ lẫn nhau. Thế mà, mấy năm trước thì Hung gia lợi, gần đây đến Tiệp khắc đều là những nước CS anh em được Nga sô chiếu cố theo kiểu CS. Thực là trái ngược mỉa mai giữa lời nói với việc làm.

Thực tế đã cho thấy các quốc gia tôn sùng triệt để chủ nghĩa cộng sản đang dấn mình vào những phiêu lưu nguy hiểm làm rối ren lây đến toàn thể thế giới. Và chăng nhân loại vốn được tạo vật sinh ra với một khối óc tinh thông, với 1 trái tim nhạy cảm. Chủ trương CS muốn biến chuyển con người thành những bộ máy vô tri, bóp nghẹt mọi cảm tình tư tưởng, nên cứ phải luôn luôn dùng uy quyền để khống chế, dùng mưu thuật để tuyên truyền. Tuy lúc đầu có vẻ thành công, có tạo được 1 bộ mặt như là tốt đẹp, nhưng sức chịu đựng của con người vốn giới hạn, sớm muộn gì, những dân tộc bị gò bó ép buộc quá mức cũng phải vùng lên. Những diễn biến trong thiên hạ đã chứng minh điều đó. Từ ngày chính thể cộng sản phát sinh, nhân loại không mấy lúc được yên ổn.

Ở đời này, bất cứ công cuộc gì, nhỏn hay nhỏ, hễ không theo lẽ tự nhiên, không thuận thiên lý dầu có nhất thời miễn cưỡng thành công, kết quả cũng không thể lâu dài bền vững. Con người dù sao vẫn có bản tính hướng về thiên nhiên và trong vũ trụ vốn có những định luật bất di bất dịch. Vì thế chính sách CS không thể nào chấp nhận được đối với những người đã từng quen sống tự do.

Tự do ra sao

VNCH nằm trong khối thế giới tự do. Dân chúng được sinh hoạt theo sở thích, không phải gò bó bắt buộc theo những quy điều giáo lý khắt khe. Phẩm giá con người được tôn trọng, quyền tư hữu được bảo toàn. Ngôn ngữ hành động của mỗi người không bị kiểm soát, phê bình hay trừng phạt gắt gao như trong vòng cương tỏa của Cộng sản. Mọi công dân đều được toàn quyền phát huy sáng kiến, thực hiện kế hoạch để bành trướng cải tiến ngành hoạt động tự ý lựa chọn, tận hưởng nguồn lợi khai thác, không bị hạn chế, bó buộc theo một chiều hướng chủ trương của chánh quyền. Tư tưởng cá nhân được tự do phát biểu, dù để công kích những người lãnh đạo cũng không phải e dè. Thực là cuộc sống của con cá ngoài bể khơi, con chim trong rừng thẳm.

Nhưng lại chính vì được sống thoải mái dưới thể chế tự do, nên nhiều người đã lạm dụng sự dễ dãi của chính thể mà thành quá ư phóng túng, không còn biết đến giới hạn của tự do, quên cả nghĩa vụ, xâm phạm vào quyền lợi, nhân cách của người khác, gây nên nhiều bất công, nhiều xáo trộn làm nguy hại tới xã hội.

Tỷ dụ như tại miền Nam VN chúng ta, ai nấy được vùng vẫy trong không khí tự do, mặc sức sống theo thị hiếu, thì tương lai của tổ quốc hầu như bị nhiều người lãng quên, cả đến sự tồn vong của dân tộc có vẻ như không được mấy ai để ý. Thích sao làm vậy, miễn là lợi cho mình thì thôi, không quan tâm tới gì khác, bất kể cả những nguy hại trầm trọng xâu xa, hậu quả của công việc mình, có thể đem lại cho quốc gia dân tộc, trong đó có cả chính mình và những người thân yêu.

Bị lòng vị kỷ thúc đẩy, phần đông người trở nên tham lam mờ ám, thiển cận, hẹp hòi, chỉ chăm lo tận dụng cơ mưu, sảo thuật, cốt sao cho quyền lợi dồi dào, sinh hoạt thừa thãi, nhiều khi chẳng kể đến lương tâm, liêm sỉ, là căn bản tối thiểu cần thiết của con người.

Cứ cái đà ấy, không biết xã hội của chúng ta, đã quá phân hóa và thoái hóa, trong tương lai gần đây, sẽ đi tới đâu ?

Thực là mâu thuẫn ; trong xã hội CS, sống dưới một chế độ phi nhân, cách cai trị hà khắc, con người bị hạ thấp phẩm giá, tước đoạt lợi quyền, lại cứ thường xuyên phải tự kiểm điểm, tự kiềm chế gắt gao, giúp cho chính quyền thêm củng cố ; chẳng khác chi kẻ luôn luôn cố gắng làm vững chắc thêm những xiềng xích đang trói buộc mình. Còn tại quốc gia tự do, con người được sinh hoạt thảnh thơi dưới 1 chính thể nhân đạo, giá trị được nâng cao, quyền hạn được tôn trọng, thì lại chính con người làm cho quốc gia phải suy nhược : tỷ như người đang sống trong một ngôi nhà khang trang mát mẻ, mà hàng ngày cứ đập phá cho nó đổ nát.

Chúng ta phải làm gì ?

Như đã trình bày ở trên, những người quốc gia đã quen sống tự do, không thể chấp nhận được chế độ CS, nếu có ai nông nổi miễn cưỡng đầu hàng, thì rồi sau cũng bị CS thanh toán.

Thế mà miền Nam này, mảnh đất dung thân cuối cùng còn lại của người quốc gia Việt Nam lại đang ở trong 1 tình trạng phân hóa và thoái hóa trầm trọng, nếu toàn thể dân chúng không sớm giác ngộ, tự tu tự tiến, để xây dựng lại Đất Nước thì thực khó lòng ngăn cản nổi làn sóng đỏ tràn lan.

Nạn tham nhũng bè phái đầy rẫy, phong trào tư lợi vị kỷ dâng cao, kỷ luật không được tôn trọng, nhiều lúc người cầm quyền không có đủ uy thế để thi hành nghiêm chỉnh pháp lệnh, cấp thừa hành thì chểnh mảng thờ ơ, làm cho tắc trách, tinh thần trách nhiệm không còn ; quần chúng trở nên hoang mang, lo ngại, mất tin tưởng vào tương lai. Nhiều người có địa vị, hoàn cảnh, cố lo vơ vét tích trữ để phòng thân, không nghĩ chi đến đại cuộc của quốc gia dân tộc. Một số người còn tự cho mình là trông xa nghĩ rộng, chuyển vận tài sản ra ngoại bang để chuẩn bị gửi thân khi cần thiết. Tình trạng thực hết sức não lòng và vô cùng nguy hiểm !

Việc Nước là bổn phận chung của toàn dân, không là nhiệm vụ của riêng 1 cá nhân, 1 bè phái hay một đoàn thể nào. «Quốc gia hưng vong thất phu hữu trách», «giặc đến nhà, đàn bà phải đánh», trong giai đoạn quyết liệt nguy nan này, tất cả mọi tầng lớp đồng bào chúng ta đều phải bình tĩnh sáng suốt, lấy lại lòng tin, mạnh dạn nhìn thẳng vào sự thật, đem hết thành tâm thiện chí, cố gắng tự vấn tự chỉnh, cùng nhau đoàn kết thực sự, để chung lo sửa chữa những cái sai lầm, xây dựng lại những chỗ đổ nát ; liên tay góp sức cùng chèo đẩy con thuyền quốc gia qua cơn sóng gió.

(Còn 1 kỳ)

MỘT TRƯỜNG HỢP XÂY DỰNG ẤP ĐỜI MỚI ĐIỂN HÌNH Ở TỈNH LONG AN

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

phóng sự của LÊ-THIỆP

Tất nhiên, vì đã được võ trang, các ấp trên được công nhận dù điều kiện để thành 1 ấp Đời Mới và trong bảng thành tích Xây dựng Nông thôn của Chính phủ sẽ ghi thêm 3 ấp đó, không hiểu ngay buổi chiều hôm đó hay tới lúc nào những khẩu súng được dùng để trình diện được thu lại trả cho chủ nó.

Dùng NDTV như cái mộc che

Một đôi khi người ta đã cố tình quên đi ý nghĩa việc võ trang cho ấp và nhiệm vụ của NDTV là gì. Sự quên cố tình này đôi khi đem tới những hậu quả không tốt.

Ấp An Hòa, cách quận Thủ Thừa khoảng 5 cs nằm trên con kinh Rạch Đào vốn là 1 ấp không an ninh và được coi như xôi đậu mặc dù ta mạnh và kiểm soát nhiều hơn.

Giữa ấp này và quận còn 2 ấp nữa khá an ninh. Nhưng không rõ vì lý do gì chỉ có nhân dân tự vệ ấp An Hòa được trang bị súng thôi. Ấp có 1 trung đội nghĩa quân trú đóng.

Một đêm toán nghĩa quân gác tiền đồn rút vào trong ngủ.

Nhưng có lẽ sợ rằng NDTV thấy Nghĩa quân ngủ cả trong đồn sẽ bỏ gác trốn, họ đã dặn toán NDTV rằng nếu thấy Nghĩa quân đi về đừng có bắn vì họ đi đi về về từ vọng tiền đồn về đồn chính !

Rủi làm sao VC đã lẻn về đêm đó bắt nhân dân tự vệ thu hết 23 cây súng.

Kinh nghiệm này nên được phổ biến rộng rãi trên toàn quốc.

NDTV chỉ có thể được võ trang tại những nơi tương đối có an ninh. Họ được võ trang để động viên chính trị như thể là một bằng chứng lòng tin dân của chính phủ và đặt dân chúng ở tư thế chống lại 1 cách tích cực những phần tử khủng bố cộng sản. Giao cho họ cây súng, họ sẽ có trách nhiệm với xóm, ấp, nhà của họ.

Nhưng có lẽ ý định của trung ương bị hiểu ngược hay sao đó mà súng đã được phát ở vùng mất an ninh trước, có an ninh sau. Nghĩa quân An Hòa đã xử dụng nhân dân tự vệ như một tiền đồn, một tuyến đầu thay vì tìm cách phối trí với họ. Tại một vài ấp NDTV đã có những phản ứng không quân sự tí nào.

Đêm hôm 6/1, 3 tên VC đã mò về 1 ấp sát ấp Xóm Mới. NDTV phát giác rồi quá hoảng đã bắn tưới mặc dù khoảng cách còn quá xa. Nếu nghĩa quân cũng phân tán mỏng nằm cùng với họ thì có lẽ 3 tên VC đó khó khoát.

Những lủng củng giữa các đơn vị

Vì dân làng ở quá cách biệt nhau nên công tác phòng thủ vô cùng khó khăn và từ đó có nhiều hục hặc giữa những lực lượng.

Trên phương diện lý thuyết, đoàn cán bộ XDNT bao giờ cũng được các lực lượng quân sự bảo vệ an ninh.

Công tác chính của các cán bộ này là ấp đời mới. Lực lượng diện địa là của địa phương quân và nghĩa quân. Chủ lực chỉ lo hành quân lùng và diệt địch. Nhưng đôi khi cán bộ XDNT được xử dụng như là lực lượng nghĩa quân vậy.

Chuẩn úy Trần văn Khánh, Tỉnh đoàn trưởng than phiền với chúng tôi rất nhiều về tình trạng cán bộ của ông phải đảm trách thêm phần vụ quân sự. Ông thuật lại một vụ điển hình ở ấp Kế Mỹ 1 vùng an ninh kém. Đồn nghĩa quân nơi đây đã từng bị Việt cộng tấn công và 1 đoàn phó XDNT bị cụt 1 cánh tay. Trung đội Địa phương quân nơi đây rút 2 tiểu đội vào đồn ngủ chỉ để lại 1 tiểu đội nằm bên ngoài cùng với cán bộ XDNT.

Đương nhiên tiểu đội này và đoàn cán bộ trở nên lực lượng bảo vệ đồn. Tình thế ngược lại, thay vì Địa Phương quân yểm trợ và bảo vệ cán bộ, nay họ lại được cán bộ yểm trợ và bảo vệ.

Chuẩn úy Khánh cho hay cán bộ của ông hoạt động như vậy quá nặng 24/24, không được nghỉ giây phút nào và trở nên bình phong cho nghĩa quân.

Nhưng nghĩa quân và địa phương quân cũng than phiền là công tác mệt quá. Hành quân phối hợp với quận liên miên cả ngày, tối về phải chia ra cho 1 tốp nghỉ ngơi lấy sức.

Một trưởng đồn Nghĩa quân nói với chúng tôi «Làm sao được bây giờ ? Chu vi ấp lên tới 7, 8 cây số chúng tôi bao sao hết được ? Quân số thì thiếu hụt, súng ống đôi khi thì đủ, còn thường thì thiếu. Binh sĩ kinh nghiệm chiến đấu đôi khi quá ít.

Chúng tôi làm sao bây giờ ?».

Hội viên Cảnh sát, 1 nhân vật cho rằng «trăm việc, việc gì họ cũng kêu tôi. Nhưng tôi đến họ lại bỏ tôi 1 mình rút đi mất tiêu. Tôi cũng chạy vậy có điều làm như vậy kỳ quá. Dân nó thấy ban ngày mình nói hay nói tốt tới đâu, ban đêm mình không ở ngay với dân thì cũng đổ xuống sông xuống rạch hết»!

Trung ương lơ mơ quá

Không phải chỉ có những lình kình giữa các ngành ở địa phương mà ngay trung ương với địa phương cũng có nhiều điều trái khoáy lắm!

Điểm đầu tiên là tinh thần e ngại cấp trên. Khi được tin phái đoàn kiểm nhận xuống vào ngày mai, lập tức dân được tập trung vào sáng sớm 7g30. Tà tà gần 10 giờ phái đoàn mới tới nơi. Thanh tra ấp Xóm Mới xong đã gần 12 giờ. Trong khi đó dân ấp Thuận Tây vẫn dài mỏ ra chờ. Khi trưa quá đồng bào đói bụng xin về, cán bộ phải giữ họ lại và cho tới hơn 1 giờ trưa các bà mù chữ trong lớp bình dân giáo dục vẫn chưa cơm nước gì, ngồi đánh vần « xờ em xem » đợi.

Chuẩn úy Trần văn Khánh cho hay có lần «đợi từ sáng sớm tới tận trưa đồng bào đói quá, lại mất 1 buổi làm mùa, họ chửi quá xá».

Cũng tại ấp Thuận Tây, ô Ngô Văn Hải NDTV, đứng đợi phái đoàn lâu quá nên lên cơn sốt rét.

Trung ương thì chỉ làm việc trên giấy tờ. Đến kiểm nhận 1 ấp tức là đến nghe Trưởng đoàn cán bộ NDNT thuyết trình, hỏi han vài câu. Nếu Trưởng đoàn cán bộ nói cho hay, ông Quận trưởng nhanh nhảu, đỡ hộ tất cả những khiếm khuyết thì ấp thế nào cũng được kiểm nhận.

Có lẽ khó mà tin được rằng một phái đoàn đến được báo trước trong vòng hơn 1 giờ lại có thể biết rõ, đích xác công việc xây dựng một ấp trong vòng 3,4 tháng kết quả đến đâu.

Đôi khi phái đoàn còn bị che mắt và có lẽ họ cũng biết điều này thì phải. Vị Thiếu tá trong phái đoàn nửa đùa nửa thật hỏi 1 bà trong lớp bình dân giáo dục «Trời sao bà đọc giỏi quá vậy. Bà học lớp nhất phải không ?»

Tinh thần làm việc giấy tờ còn đưa đến nhiều chuyện tréo cẳng ngỗng nữa.

Trong công tác đề nghị cho năm 1969, HĐ Bình Định và Xây dựng Trung ương đề ra công tác phát triển xã trước là bầu ủy ban Hành Chánh Xã, phát triển cộng đồng hợp tác giữa dân với dân, dân với chính phủ và giữa các cơ quan Chính phủ với nhau. Dự án phát triển xã dự trù đặt 1 đoàn cán bộ nằm lỳ ở xã, sẽ trở thành 1 đoàn cơ hữu xã dưới sự sử dụng của chủ tịch xã.

Nhưng oái oăm thay, trong số 36 xã có đoàn cán bộ XDNT phải công tác thì có những xã hoàn toàn xôi đậu mà theo ông Trần-v-Kim tỉnh đoàn phó XDNT Long An thì có nhiều xã «xôi đậu mà nó lại mạnh hơn mình». Ô. Kim cho hay như tại xã Phước Tuy, các ấp toàn là loại đó mà bây giờ lại «phát triển xã thì làm sao mà phát triển».

Theo tỉnh đoàn Long An có lẽ họ sẽ chọn giải pháp cứ làm ấp rồi bao giờ xong sẽ phát triển xã vậy.

Giới Thiệu Sách Mới

Chúng tôi vừa nhận được :

VŨ KHÚC NĂM XƯA
Truyện ngắn của Kim Văn do Vi Huyền Đắc chọn lựa và phiên dịch

VŨ TRỤ VÀ KHÔNG GIAN
của Võ Quang Yến

BÀI HỌC ISRAEL
của Nguyễn Hiến Lê

Cả ba tác phẩm trên đây do nhà xuất bản Phạm Quang Khai ấn hành và gởi tặng. Xin trân trọng giới thiệu cùng bạn đọc.

CHÍNH-LUẬN

NGUYỆN VỌNG

CÔNG DÂN 34 TUỔI XIN ĐƯỢC ăn Tết trước khi đi quân dịch

Kính gửi
— Trung tướng Tổng trưởng Quốc Phòng
— Chuẩn tướng Giám đốc Nha Động Viên.

Chúng tôi là Công, Tư chức và Công nhân các xí nghiệp ở vào lớp tuổi 34 được xếp hạng E phải trình diện nhập ngũ ngày 31-1-1969, trân trọng thỉnh cầu quý vị vui lòng cứu xét và đặc biệt gia hạn trình diện thêm cho chúng tôi một thời gian nữa (qua Tết Nguyên Đán Kỷ Dậu) vì ngày nhập ngũ của chúng tôi gần Tết nguyên đán, mọi sự sản xuất đều gia tăng vì nhu cầu quần chúng (nói chung). Trong đó gia đình chúng tôi (nói riêng), cũng vì thế mà phải chi tiêu gấp bội, mà tiền giờ phụ trội và tiền thưởng cuối năm sẽ trang trải được một số nợ nần cần thiết và an ủi cho gia đình đông con chúng tôi không ít. Vả lại những ngày Tết lại còn là dịp để chúng tôi đi thăm Cha Mẹ từ giã quyến thuộc trước khi thi hành bổn phận công dân.

Là những người tha thiết với nhiệm vụ, không muốn trình diện trễ hạn hoặc trở thành kẻ bất phục tùng, chúng tôi tha thiết kính xin quý vị thông cảm hoàn cảnh đặc biệt hiện tại của gia đình chúng tôi mà rộng lòng cứu xét ân hạn cho chúng tôi 1 lần nữa.

Xin thành thật tri ân quý vị.

Đại diện
Nguyễn-Văn-Quý

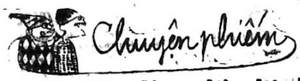
XIN ĐỪNG BỎ RƠI CÁC Cán bộ Thông-tin này

Kính gởi : Thủ Tướng Chánh Phủ VNCH
Đồng kính gởi : Ô. Tổng Trưởng Bộ Thông Tin Sàigòn
Kính thưa Thủ Tướng,
— Thưa Ô. Tổng Trưởng

Chúng tôi 1 số đông cán bộ Thông tin có trên 10 năm công vụ.

Trân trọng kính xin Thủ tướng và Ông Tổng trưởng xét cứu đặc ân cho chúng tôi là những cán bộ trên 10 năm công vụ có đủ điều kiện văn bằng được ưu tiên nhập ngạch Thông tin viên, Trợ Tá Thông tin trong kỳ này, hầu cứu cho chúng tôi đỡ khổ phần nào về vật chất và bớt tủi hổ về tinh thần đối với bạn bè ngành khác.

Saigon, ngày 24 tháng 11 năm 1968
Đại diện tất cả số CBTT đang đau khổ :
LÊ VĂN TU, TRẦN HỮU HÙNG, VÕ LỘC.



Người Việt Nam điển hình

của PH. CHI-LĂNG

Một ngày Đông có tuyết rơi 7, 8 năm về trước ở Hoa thịnh Đốn.

Mọi khi cứ mỗi buổi chiều là tôi vội rút vào phòng, ngồi thu mình trên giường nệm với cái chăn quấn lên đến tận cổ, dù phòng đã có lò sưởi hơi, để nghe bản tin chiều của đài phát thanh trung ương và cũng để chờ đến giờ xuống Mess ăn cơm. Nhưng hôm nay có hẹn với ông Walker, nên vừa về tới phòng là tôi phải vội thay quần áo để sẵn sàng chờ ông ta tới.

1 tiếng chuông reng. Tôi mở cửa phòng. Ông Walker hiện ra trước mắt tôi với nụ cười và 1 cái nheo mắt.

Đây là 1 vụ mời ăn với 1 lý do khá kỳ lạ. Chả là gia đình ông Walker ở 1 khu gồm toàn nông trại, nhưng ông ta lại là công chức. Mỗi ngày ông ta vượt 80cs khứ hồi để đi làm ở Hoa thịnh đốn. Gia đình ông ta có 1 mẹ già, 1 bà vợ và 2 đứa con. Đó là 1 gia đình hạng trung, cả về nhân số lẫn về lợi tức ở Mỹ. 1 lần đi làm về ông ta kể lại với bà mẹ là cạnh sở ông ta có 1 người VN ở. Bà mẹ kể lại với hàng xóm và chả biết hàng xóm xúi dục thế nào mà bà cụ cứ nằng nặc đòi ông này phải mời cho được cái gã VN ấy tới nhà chơi 1 lần cho biết.

Thường ngày tôi và ông Walker gặp nhau 1 đôi lần, có khi ở công sở ông, có khi ở Cafeteria gần đấy, nhưng vì chẳng có liên hệ gì với nhau nên bất quá cũng chỉ trao qua đổi lại một cái gật đầu. Nay, nhận được lệnh bà cụ, ông ta liền lập « kế hoạch tiến tới ».

Đầu tiên, ông ta dừng hẳn lại đợi tôi đi ngang mà bắt tay thay vì chỉ gật đầu suông. Sau lần la đến xin ngồi cùng bàn trong Cafeteria. Rồi dần dần ông ta ngỏ ý mời về nhà ông chơi. Lúc đầu, nghe nói nhà ông ở hơi xa như vậy tôi đã ngại, nhất là đang mùa lạnh mà tôi thì... thú thực, sợ lạnh một cây. Hơn nữa lại chưa quen biết ông ta nhiều, nên tôi từ chối. Sau ông ta đành thú thực câu chuyện trên và tỏ ra rất khẩn khoản, nên cuối cùng tôi nhận lời, dù biết cả sự mời lẫn sự nhận đều kỳ cục thế nào ấy!

Trên đường đi, ngồi trong chiếc Fiat bốn cửa kính và ấm của ông Walker, tôi cố làm ra vẻ tỉnh bơ, nhưng thực sự trong lòng cũng có hơi băn khoăn. Băn khoăn vì lát nữa đây mình sẽ là đối tượng cho gia-đình, bạn bè hàng xóm của Ô. Walker chiêm ngưỡng! Kể ra cũng thật là phiền. Nhưng đã trót đâm lao thì phải theo lao chứ biết sao hơn.

Tới nhà ông, chiếc xe từ từ tiến vào sân và khi xe vừa ngừng trước cửa, thì trong nhà đã ùa ra nào bà cụ, nào 2 đứa nhỏ và... chừng hai ba cặp vợ chồng trung niên khác!

Lúc ấy tôi thực sự bối rối. Nhưng cũng may tôi trấn tĩnh ngay khi ông Walker đi vòng quanh đầu xe tiến tới đứng giữa tôi và đám người đón tiếp và lần lượt giới thiệu bà mẹ ông, 2 đứa con ông và ba cặp vợ chồng hàng xóm.

Tất cả cùng vào phòng khách, một căn phòng ấm cúng với những chiếc ghế bành thấp, to, những tấm thảm lớn và dày. Tuy nhiên, cách bày biện có hơi lố lăng với những vật kỷ niệm lòe loẹt để lộn xộn khắp phòng. Chủ nhân của căn phòng vốn trước kia là một thủy thủ trong Hải quân Hoa kỳ. Ông ta khoe thời Thế giới Đại chiến thứ hai đã có dịp tiến tới gần đất Việt Nam đến nỗi «có thể dùng ống nhòm nhìn thấy những bãi sình lầy cói lác ở ven biển» trong một cuộc hành quân ở Vịnh Bắc Việt.

Trong khi tôi mải ngắm đồ đạc bày biện trong phòng, thì mọi người xoay qua ngắm tôi, trừ ông Walker lúc ấy có lẽ đã vào bếp phụ với bà vợ. Khi nhận ra là mình đang bị nhìn như 1 vật kỳ lạ với cung cách không mấy lịch sự, tôi đâm hối hận về sự đã lỡ bước tới đây.

Một lát sau, ông Walker đã trở lại cùng với bà vợ. Bà vợ cáo lỗi vì mắc bận trong bếp, rồi lại vội vã xin rút lui cùng với cô con gái để sắp xếp phòng ăn.

Có ông Walker không khí trở nên đỡ ngột ngạt hơn. Ông ta gợi chuyện với mấy ông bà hàng xóm, hoặc hỏi tôi chuyện sinh hoạt phong tục tập quán ở VN. Bà mẹ ông ta cũng phụ họa theo. Câu hỏi đầu tiên của bà làm tôi ngạc nhiên là «ông không xuyên lỗ tai để đeo vòng sao?» Tôi há hốc mồm, chưa kịp trả lời thì ông Walker đã cười ồ giải thích: «Mẹ tôi tưởng là đàn ông xứ ông có tập tục xuyên tai đeo vòng». Nhiều câu hỏi lẩm cẩm tương tự cũng đã được các ông bà hàng xóm đề ra đôi khi làm cho tôi lúng túng và nhất là bực mình.

Lúc vào bàn ăn, sau khi thấy tôi cầm muỗng cầm nĩa và ăn uống cũng chẳng có vẻ gì là khác lạ, một bà hàng xóm ghé tai bà ngồi bên cạnh nói nhỏ mấy câu và được bà bên cạnh trả lời, tuy nhỏ nhưng tôi cũng lắng tai nghe thấy. «Tôi cũng nghĩ vậy. Có lẽ họ chỉ dùng tay bốc ở xứ họ».

Ăn xong thì đến giai đoạn dùng trà và bánh ngọt. Đó là khoảng thời gian thuận lợi nhất cho sự trò truyện. Đám người Mỹ ở nhà ông Walker đã được 1 bữa ngạc nhiên tơi bời khi tôi nói cho họ nghe về nước Việt Nam, người Việt Nam (có thể khi ấy tôi đã bốc thơm lên chút đỉnh). Họ đã mở to mắt lấy làm kinh ngạc khi được biết rằng ở Việt Nam cũng có trường Đại học, và rằng học trò Việt Nam học chữ Việt, và rằng chữ Việt có đủ mọi từ ngữ dùng cho mọi ngành (dĩ nhiên tôi giấu biến cái vụ sinh viên đại học hồi ấy còn đang phải học các môn khoa học qua tiếng Pháp tiếng Anh vì các Giáo sư Đại học Giao chỉ chê tiếng Giao chỉ nghèo cóc đủ chữ cho các cụ dùng).

Họ càng ngạc nhiên hơn nữa khi biết rằng nước VN đã lập quốc từ hàng ngàn năm về trước, và rằng khi Tây sang đô hộ Tây bèn chia nước này ra làm ba kỳ, chứ không phải ba tiểu bang, Tonkin, Anam và Cochinchine đã hợp thành một nước mới có tên là VN. Vân vân và vân vân...

Tóm lại, đoạn sau của cuộc «hội kiến» tương đối thoải mái với tôi. Thoải mái vì tôi được dịp ba hoa tự giới thiệu xứ mình hay, dân mình số dách. Nhưng dường như đám người nghe có vẻ hơi chưng hửng. Chưng hửng có lẽ vì... họ đợi một hình ảnh khác hơn là một nước VN cũng có trường Đại học, một gã VN không xuyên thủng trái tai.

Ít lâu sau, câu chuyện mang thân đi cho người ta coi tối hôm ấy đã bị quên dần, thì đột nhiên lại vụt thức dậy trong trí tôi. Số là, một hôm tôi vô tình lật tới trang có mục nói về VN trong cuốn Bách Khoa Từ điển vẫn để ở trên kệ ngay hành lang giữa dãy phòng ngủ căn nhà tôi ở. Cuốn từ điển, nếu tôi nhớ không lầm, thì có tên là The Illustrated Home Library Encyclopedia.

Một hình ảnh đập ngay vào mắt tôi và làm tóc tôi dựng đứng. Đó là hình một người được ghi là người đàn ông Việt Nam điển hình: Một người đàn ông cởi trần, đầu quấn một cái khăn buộc chéo qua sau gáy, cổ đeo hai cái vòng kiềng lớn và một chuỗi hạt nửa trắng nửa đen, tai đeo một vòng kim khí lớn làm cho trái tai xệ xuống và lỗ xuyên trở nên rộng thoòng, miệng ngậm một ống điếu dài thậm thượt.

Cũng may mà gã đàn ông này đang mải ngậm ống điếu, chứ nếu y lại đang cười thì chắc chắn người ta sẽ thấy cái hàm trên cà răng trơ lợi của y và lúc đó không chừng bà mẹ và mấy người hàng xóm của ông Walker lại chưng hửng thêm khi khám phá ra là... ông khách Việt Nam của họ cũng có răng như họ!

Tôi tin là 1 trong mấy gia đình ở xóm ông Walker đã có Bộ Bách Khoa Từ điển này (bộ này ấn hành nhiều bản, bán rẻ nên rất nhiều gia đình mua cho con cái học từ trung học trở lên sài) và chắc là họ đã xúm xít nhau nghiên cứu cái phần nói về VN ở cuốn sách trước khi gặp tôi. Tôi cũng tin là mấy ông Mẽo soạn Bách Khoa Từ điển đã cóp hình ảnh trong 1 tài liệu nào đó của Tây. Nhưng dù là tài liệu của kẻ thống trị, ít ra người Pháp cũng có chú thích, tất các ông cũng phải biết là hình 1 thanh niên Thượng ở VN, chứ đâu lại nỡ chọn 1 người thiểu số mà gọi là 1 người VN chung, điển hình cho cả nước chúng tôi như vậy. Do đó, tôi lại tin rằng mấy ông Mẽo đã cố tình làm thế với ẩn ý giống như Tây thực dân hồi xưa. Trong thời kỳ còn cưỡi cổ dân Việt, mấy ông Tây thường in trên sách báo ở Pháp những hình ảnh thật chậm tiến của dân Việt để nói lên sự cần thiết khai hóa của các ông 1 lớp sơn phủ lên thực chất bóc lột đê tiện.

Và nếu quả như vậy thì dân Việt Cà Răng Căng Tai chúng tôi xin muôn năm thờ các quan Đại Mẽo làm thầy!

CÁI THỦ VĨ

Truyện ngắn của TRỌNG TẤU

Cư ngụ tại miền Nam đã lâu, nên tôi thừa hiểu cái «thủ vĩ» là cái gì rồi. Theo người Việt chúng ta thì trong con heo chỉ có cái đầu và cái đuôi là quí nhất (nhất thủ nhì vĩ). Bởi vậy bao giờ người ta cũng dành hai món đó trong con heo cho những cuộc tế lễ quan trọng. Ngoài Bắc, người ta gọi cái đầu heo là cái « thủ lợn », và ở trong Nam nhiều khi không có cái đuôi kèm theo, người ta vẫn quen miệng gọi bằng một tên kép: cái «thủ vĩ».

Dạo ấy vào khoảng cuối năm 1946. Dân chúng ở các vùng xa đô thị sống trong một tình trạng luôn luôn báo động. Không có một nơi nào có an ninh, và ở từng địa phương, mạnh kẻ nào kẻ nấy nổi lên xưng hùng xưng bá. Hầu hết những kẻ anh chị có dôi chút dĩ vãng đều tụ tập trong tay một số đàn em, hùng cứ một nơi để cướp bóc, đốt nhà, hãm hiếp lương dân. Mặc dầu vậy, để che mắt thế gian, chúng vẫn ngụy trang bằng 1 lớp vỏ vô cùng tốt đẹp: chiến đấu vì tổ quốc. Bởi biết sớm bộ mặt ghê gớm của bọn CS và bọn trộm cướp lưu manh lợi dụng cảnh «đục nước béo cò» nên 1 số anh em chúng tôi — đa số là cựu thủy binh — đã tự ý xin rút lui khỏi cái hàng ngũ gọi là chiến đấu của chúng để về làm vườn (theo đúng nghĩa đen) ở cách Thị trấn Bến Tre lối mười cây số. Chúng tôi đã được thầy giáo L. 1 người bạn mới quen nhường không điều kiện cho 3 mẫu vườn để canh tác. Với những kinh nghiệm rút tỉa được ở khắp đó đây, anh em chúng tôi nuôi tham vọng, sẽ biến mấy mẫu vườn này thành 1 trang trại kiểu mẫu với 1 lối tổ chức rất Tây phương. Mặc dầu chỉ có những dụng cụ canh tác thô sơ, nhưng với 1 thiện chí, với những bộ óc luôn luôn thích tìm tòi cái mới, chúng tôi vẫn hết sức tin tưởng rằng 1 ngày kia mộng ước sẽ đạt thành. Mai kia đây, nếu thái bình trở lại, chúng tôi tin rằng trang trại này sẽ thành 1 trung tâm chăn nuôi và trồng trọt đầu tiên trong xứ có 1 tổ chức làm việc rất khoa học.

1 điều may mắn cho chúng tôi là tại ba mẫu vườn nói trên đã có sẵn 1 số cây ăn trái, trong đó đặc biệt nhất là dừa, cam và soài. Chương trình trong giai đoạn đầu của chúng tôi là dùng những nguồn lợi sẵn có để tạm sống tự túc và nếu có dư thì mua sắm thêm dụng cụ nông nghiệp để trang bị cho căn trại. 1 anh bạn trong bọn chúng tôi đã nói đùa:

— Muốn thành công thật sự, có lẽ bọn mình phải theo đúng câu châm ngôn của người Do Thái: «Mua tận gốc bán tận ngọn — Mua rẻ bán đắt».

Một anh khác trả lời:

— Nếu thế thì bọn mình còn hơn cả mấy ông Do Thái nữa kia! Mình sản xuất (chứ không phải mua) tận gốc và bán thẳng tới tay người tiêu thụ (chứ không cần phải nhờ tay trung gian). Như vậy có bán rẻ cũng vẫn có ăn. Điều cần nhất là phải tổ chức được 1 hệ thống giây chuyền thật chặt chẽ đi từ chỗ « cung » đến chỗ « cầu ».

Một anh thứ ba lại bàn góp:

— Về nhân lực thì ta không thiếu. Mặc dầu không phải là các nhà chuyên môn nhưng sách vở sẽ dạy chúng ta, và sự thực hành sẽ giúp ta rút tỉa được kinh nghiệm.

Tình đoàn kết giữa đám thanh niên xa nhà của chúng tôi thật là đáng quí. Chúng tôi sống yên ổn ở trong trại X. Xin tạm đặt tên như vậy cho dễ gọi, được hơn 1 tháng thì cũng vừa tới mùa cam. Anh em bèn bàn tính dùng ghe chở thẳng lên Saigon để bán. Lần đầu tiên trong đời bọn chúng tôi đã thực thụ đóng vai «khách thương hồ». Một số đông anh em ở lại lo công việc trong trại còn thì tôi và năm anh bạn khác nữa được cái hân hạnh theo ghe chở cam. Để phòng xa những chuyện bất trắc xảy ra ở giữa đường, mỗi người chúng tôi đều thủ sẵn khí giới tự vệ. Chúng tôi không có súng mà chỉ có những con dao găm ngắn lưỡi loại đi rừng. Bởi không thuộc một đoàn thể nào nên chúng tôi phải giấu những khí giới tự vệ đó trong ghe bên dưới đống cam chứ không dám đeo trong người. Nếu rủi ro bị bắt giữa đường và khám thấy khí giới, chúng tôi rất có thể bị liệt vào những người phản động.

Nghĩ lại những lúc ở trên tàu, lênh đênh giữa đại dương tôi thấy không sợ bằng lúc này. Mặc dầu ghe chỉ đi trong sông rạch, nhưng với bao nỗi hiểm nguy đe dọa ở dọc đường, tính mạng chúng tôi hoàn toàn không có gì đáng được bảo đảm. Nhưng với 1 ý chí tranh đấu sống quá quyết liệt và vì lòng tự ái, không 1 người nào muốn tỏ ra hèn nhát trước cuộc lễ cử này. Nếp sống của chúng tôi được tổ chức rất đạm bạc. Lương thực đem theo gồm những hũ nước ngọt, cơm nắm và mắm sặt, đủ dùng trong 3 ngày. Nếu phen này ra đi, công việc buôn bán trôi chảy, chúng tôi dự tính sẽ tổ chức những chuyến đi khác, mỗi tháng ít nhất là mươi lần. Ngoài số dừa do trang trại cung cấp, chúng tôi có thể mua thêm dừa ở các vườn lân cận để chở đi bán lấy lời thêm.

Chuyến đi đầu tiên của chúng tôi thật là cả 1 sự thử thách. Vào những lúc khác thì cuộc đi này đâu có gì đáng gọi là nguy hiểm. Nhưng trong lúc này, với những giọng nói không phải của người trong vùng, lại nữa trong người không có 1 mẫu giấy chứng nhận, chuyện «mò tôm» có thể là câu chuyện có thể xảy ra lắm lắm. Linh tính như báo cho tôi biết trước rằng sẽ có những chuyện không hay xảy ra. Mặc dầu vậy, tôi chỉ ngấm ngầm trong lòng chứ không dám thố lộ với anh em, vì sợ vô tình lung lạc tinh thần họ. Hơn nữa, chính tôi lại là kẻ được anh em cử ra để chỉ huy chiếc ghe thương hồ. Tôi có bổn phận phải chịu tất cả mọi cuộc thành bại của chuyến đi thử thách này.

Từ chỗ trang trại chúng tôi đi ra sông lớn phải qua rất nhiều con rạch. Trong khi ghe lướt ra những đám dừa nước, 1 anh bạn cố tình nói đùa để phá tan không khí nặng thở:

— Đừng có hại, đi sông đi biển không chết lại trở về cái xứ dừa này chết chìm trong rạch nhé!

Không ngờ câu nói đùa để phá tan bầu không khí tịch mịch lại chính là 1 lời hăm dọa nặng nề. Dĩ nhiên, với đám cựu thủy thủ chúng tôi, sẽ không có chuyện lật ghe, chìm xuồng, chết đuối. Nhưng biết đâu, chúng tôi chẳng bị giết giữa đường? Giết vì bị nghi là phản động, giết vì cướp, hoàn cảnh nào cũng có thể xảy ra được. Với những chuyện giết người như ngoé, cho «mò tôm» như vứt một con chó chết xuống sông, ở thời buổi loạn ly này mạng sống con người còn tệ hơn con kiến.

Ghe ra được tới cửa sông lớn 1 cách yên ổn, mọi người thở ra khoan khoái nhẹ nhàng. Mặc dầu sông rộng, sóng to gió lớn nhưng tôi bắt buộc phải cho ghe chạy cách xa bờ. Thà chịu nguy hiểm đối với Thủy Thần còn hơn là chịu đựng những cảnh bắt bớ vô lối của bọn người có khí giới đầy lòng ngoan cố. Với tài chèo chống của anh em, ghe chúng tôi quyết thi gan với sóng nước. Xa xa cù lao Rồng nằm dài trên con sông Mỹ Tho.

Ngồi mường tượng ra cảnh một thế giới của những người cùi cụt trên hòn đảo riêng biệt, tôi bất giác rùng mình. Thuyền chòng chành muốn úp. Biết không thể đùa giai với Thủy thần được, tôi ra lệnh cho anh em lái ghe vào gần bờ. Chúng tôi phải cứng tay chèo và vất vả lắm mới đưa ghe được tới Rạch Miễu. Lúc đó vào khoảng xế chiều.

Ghe đang đi ở cách bờ lối vài chục thước, tôi bỗng thấy trên bờ có năm ba bóng người lố nhố. Rồi tiếp theo đó là những tiếng kêu ơi ới. Tôi đặt ống nhòm (chiếc ống nhòm của thủy quân còn giữ lại được) nhìn lên một lũ người đầu trâu mặt ngựa, mặc toàn đồ đen, kẻ thì cầm súng trường, kẻ cầm mã tấu đang giơ tay vẫy.

Biết sẽ có chuyện nguy biến, tôi bảo các bạn mau tay chèo và bơi dang ra xa bờ. Hình như không bằng lòng thái độ «bất tuân lệnh» của chúng tôi, mấy anh thanh niên trên bờ dùng còi tu huýt thổi lên từng hồi nghe có vẻ gay gắt lắm. Gió lồng lộng thổi, sóng vỗ vào mạn thuyền ào ào, trên khoảng không mênh mông tiếng còi cứ tiếp tục dội lên nghe lạnh cả gáy.

Ngay từ lúc khởi hành, tôi đã được các bạn cho biết trước Rạch Miễu hiện nay là nơi hùng cứ của 1 bọn du thủ du thực khát máu do tên Năm C.D cầm đầu. Không những giết người cướp của mà thôi, chúng còn mổ ruột moi gan các nạn nhân để ăn tươi nuốt sống, bởi vì chúng tin tưởng rằng nếu được ăn những tim gan của các thanh niên trai tráng, con người sẽ bớt bị bệnh tật và có hy vọng sống lâu trăm tuổi. Chúng còn bắt cả trẻ con và những cô gái đồng trinh để luyện phép. Ôi! Những kiểu tín ngưỡng mù quáng của bọn người ngu dốt. Biết đến bao giờ trên trái đất này mới hết những loại người ngu xuẩn nói trên.

Tôi không thể nào tự nạp mình cho chúng để bị giết 1 cách tức tưởi và vô lý như vậy được. Dù có phải tự vệ tới cùng, chúng tôi cũng quyết liều với chúng. Tôi ra lệnh cho anh em moi những con dao găm ở đống cam lên. Tất cả mọi người đều sẵn sàng chiến đấu 1 mất 1 còn với bọn thảo khấu. Tôi dự tính, nếu đánh nhau với chúng ở trên bờ thì chắc chắn chúng tôi sẽ thất thế. Chúng đã vừa đông lại có đầy đủ khí giới. Hơn nữa nơi này là giang sơn của chúng.

Chúng biết rõ từng chi tiết các vị trí chiến đấu. Tốt hơn hết, chúng tôi chờ chúng ở ngoài khơi.

Tôi ra lệnh cho anh em mạnh tay chèo hơn lên và lái ghe ra hẳn giữa dòng sông. Khi chưa gặp chuyện nguy hiểm thì anh em còn lo ngại, nhưng tới lúc cần chiến đấu thì ai ai cũng 1 lòng 1 dạ, tỏ ra hết sức bình tĩnh và tự tin vô cùng. Có lẽ trời không độ chúng tôi nên gió càng ngày càng thổi mạnh.

Để cho thuyền bớt khẳm, tôi đổ bớt một ít cam xuống sông. Nhưng sóng vẫn ào ạt vỗ vào mạn thuyền, khiến chúng tôi mấy lần suýt rơi xuống nước. Tôi bèn đưa ra 1 kế hoạch: chỉ để lại trên thuyền có hai tay chèo và tôi để quan sát tình hình, còn ba anh bạn khác phải trầm mình xuống nước cho ghe nhẹ bớt. Các anh bạn đó sẽ dùng chân đạp ngầm dưới nước để bơi tiếp theo ghe.

Bỗng từ trên bờ một tiếng súng dội lên, tôi chợt hiểu là tình thế trở nên căng thẳng tột độ. Mặc dầu vậy, tôi vẫn cương quyết bảo các bạn cố giữ cho con thuyền ở cách xa bờ. Đạn dù có bay được tới thuyền thì tầm bắn cũng đã yếu và khó mà trúng nổi.

Chúng tôi rất tin tưởng ở sức chiến đấu, nếu cuộc gây hấn có xảy ra, của những kẻ đã từng lăn lộn trên sóng nước là chúng tôi. Tôi tin chắc rằng với tài bơi của những thủy thủ rành nghề, chúng tôi có thể một chọi mười ở giữa dòng sông cả. Ngoài ra, trong số chúng tôi lại có anh V.TN 1 võ sĩ vô địch quyền Anh hạng Gà. Với tài lanh lẹn và những cú đấm lẹ như chớp của anh, không dễ gì bọn này hạ nổi chúng tôi dễ dàng.

Đột nhiên, 1 sự bất ngờ ngoài ý muốn đã khiến cho chúng tôi lâm vào cảnh nguy ngập. Một tiếng kêu của anh V.T — lúc đó đang ở dưới nước dội lên — làm mọi người giật mình quay lại. Hai anh bạn trên ghe ngưng tay chèo.

Một con cá sấu. Nó đang bơi ở cách đó không bao xa và phóng lại thuyền chúng tôi như 1 mũi lao. Không kịp nhảy lên thuyền, 2 anh bạn ở dưới nước đành buông tay và bơi đi để trốn con vật hung dữ đó. Một anh trên thuyền thấy nguy, vội vàng cầm dao găm nhảy xuống quyết sống chết với con vật. Không còn có cảnh nào khủng khiếp và rùng rợn cho bằng cảnh này. Con vật quật mạnh đuôi tỏ vẻ muốn làm dữ. Anh bạn tôi nhanh trí khôn, lặn xuống nước và đưa cả 2 tay dùng hết sức bình sinh đâm ngược mũi dao lên bụng nó. Con vật bị đâm trúng họng, 1 làn máu đỏ từ từ nổi lên trên mặt nước và loang dần loang dần.

Tiếng súng trên bờ và tiếng kêu réo vẫn tiếp tục vọng tới. Tôi cố giữ cho ghe đừng rời xa các bạn. Anh bạn cuối cùng còn lại trên ghe cũng nhảy xuống tiếp cứu anh kia để hạ con sấu. Cả vật lẫn người đều chìm lỉm dưới nước.

Tôi chờ mãi đến cả nửa giờ mà vẫn không thấy tăm hơi các bạn đâu. Tôi không hiểu tính mạng họ ra sao? Họ đã bị làm mồi cho sấu hay vì mệt lả chìm luôn xuống lòng sông, tôi cũng không biết nữa!

Những bơi chèo đã bị các bạn tôi đánh rơi cả xuống nước. Giờ đây còn có mình tôi trên thuyền. Chiếc ghe vật vờ trôi. Mặc dù cố gắng đến gần kiệt sức, tôi cũng không sao điều khiển nổi con thuyền nữa. Gió càng thổi mạnh và đánh tạt con thuyền vào bờ. Thôi thì đành phó thác cho số mạng chứ biết làm sao bây giờ. Tôi bèn nghĩ 1 kế hoạch để đối đáp với bọn người khát máu. Tôi cố lái cho con thuyền tạt vào bờ. Khi ghe vừa ghé bến, bọn cướp đã túa ra như một lũ hổ đói chờ mồi. Câu nói đầu tiên của tôi để làm dịu bớt sự căng thẳng là:

— Xin kính chào các đồng chí.

Thế rồi tôi bịa ra được 1 câu chuyện để lừa gạt tụi đầu trâu mặt ngựa này. Tôi cho chúng hay là bọn tôi được thượng cấp cử đi thực hiện 1 công tác vô cùng quan trọng. Một tên có vẻ là tên chỉ huy tỏ vẻ nghi ngờ hỏi:

— Có giấy chứng nhận không?

Tôi đáp:

— Giấy tờ mất hết rồi, vì hồi nãy anh em chúng tôi đã bị cá sấu tấn công ngoài khơi.

— Nói dóc, sông này làm gì có cá sấu.

Tôi vội trả lời:

— Đồng chí không tin sao? Chúng tôi đi cả thảy 6 người bây giờ chỉ còn có mình tôi. Có lẽ năm anh kia đã bị cá sấu thịt mất rồi.

Tên này lại hỏi:

— Thế tại sao hồi nãy kêu lại chạy luôn?

— Thưa đồng chí sóng gió lớn quá chúng tôi đâu có nghe.

Tuy không tin hẳn lời tôi nói nhưng may thay, tên chỉ huy cũng không làm dữ đối với tôi. Y ra lệnh cho đàn em xung công tất cả số cam trên ghe và ra lệnh dắt tôi vào trụ sở để thẩm vấn thêm. Sau khi không tìm hiểu thêm được một điều gì mới lạ tên chỉ huy nheo mắt hất đầu cho một tên đàn em râu ria mà không nói gì cả.

Tôi bị áp tải tới một căn nhà ở cách đó lối một trăm thước. Tên râu ria bảo tôi đứng trước cửa chờ. Hắn còn nói thêm:

— Bây giờ người anh em mua dùm cho một cái «thủ vĩ» được hôn?

Tôi tỏ vẻ không hiểu. Y giải thích:

— Mua dùm cái đầu heo, hiểu chưa? Ở đây bọn tôi bán thịt có ba tầng mà!

Tôi khúm núm:

— Nhưng tôi có gì làm tiền mà mua?

— Được rồi, tao cho thiếu chịu cũng được.

Hắn mở cửa dẫn tôi vào trong nhà. Tôi giật mình suýt té xỉu. Một chiếc bàn đơn sơ có đóng 1 khung vuông ở trên, lủng lẳng treo toàn tay chân và đầu người. Tôi có cảm tưởng đây là 1 thớt thịt heo của các chú bán tại các chợ nhỏ.

Nhưng thay vì thịt heo, chúng lại bán thịt đồng loại của chúng. Tôi rợn tóc gáy, nhưng vẫn phải cố giữ thái độ bình tĩnh. Hai chiếc đầu người bị cột tóc treo trên giá mắt hố lại, mặt không còn máu nên da đã biến thành màu xanh chì. Những cánh tay và đùi người đã bị cứng lại co quắp như những đùi thịt chó. Một mùi tanh hôi buồn mửa xông lên khiến tôi ngộp thở.

Tên râu ria đi lại gần «thớt thịt», nhìn 2 cái đầu lâu rồi lại nhìn tôi hỏi:

— Lựa cái nào?

Tôi đáp:

— Xin đồng chí miễn cho, tôi không dám mua thứ đó.

Y trợn mắt hung dữ nhìn tôi:

— Mày chê sao? Muốn yên ổn hay là muốn ở đây chịu số phận với bọn phản động này?

Biết không thể cưỡng lời bọn người man rợ này, tôi đành trả lời:

— Xin đồng chí cho cái nào cũng được.

Y đã gỡ một cái đầu lâu và đưa cho tôi. Tôi run run cầm trong tay, lòng bàng hoàng, không ngờ con người lại có thể hung dữ đến cỡ đó. Tôi cầm chiếc đầu lâu và theo hắn tới gặp viên chỉ huy. Tên này cười hung bạo ra lệnh:

— À, nó đã bằng lòng mua rồi hả. Thôi, cho nó khỏi phải trả tiền. Để trừ vào số cam bị tịch thu cũng được rồi. Thả cho nó đi và bắt nó phải mang theo.

Tôi được chúng thả đi với chiếc ghe không. Tôi đặt chiếc đầu lâu trên mạn chiếc ghe và từ từ tách bến. Ra tới giữa dòng sông, tôi lặng nhìn chiếc đầu lâu lâm râm khấn vái. Tôi đã cầu nguyện cho hương hồn người chết sớm được siêu thoát. Và sau đó, tôi đã từ từ thả chiếc đầu lâu ở giữa dòng sông. Gió lộng và sóng vỗ rào rào thành những tiếng than van ai oán.

Sau này, mỗi khi nhớ lại cái « thủ vĩ » nói trên tôi lại bất giác rợn người. Và cũng từ đó tôi không dám ăn bánh tráng lỗ tai heo (là món nhậu sở trường của tôi) nữa.

Tôi cũng xin nói thêm là 5 anh bạn té sông của tôi, nay tôi đều gặp lại cả. Họ không chết, nhưng vì sóng lớn quá, họ đã bị dạt vào đảo những người cùi tức là cù lao Rồng.

Thứ Năm 2-1-1969: Đồng bào cả nước đón đọc

Tiểu Thuyết Thứ Năm - Số 235

Món giải trí tinh thần của mọi người với 76 trang Truyện và Thơ:

— **CON MẮT CỦA LÒNG**, truyện tình cảm đặc sắc do MỸ LINH viết

— **SỢI TÓC NGƯỜI TÌNH**, mối tình của lính chiến THẢO BÍCH ghi chép

— **NGĂN CÁCH**, tuyển chọn đặc sắc của PHẠM HOÀNG DIỆP

— **VÕ LƯỚI**, phóng sự nảy lửa của THANH THƯƠNG HOÀNG

— **TAY TỐ**, truyện dài của NGUYỄN THỤY LONG mà càng đọc càng thấy say mê

— **SUỐI TÓC THIÊN THẦN**, truyện đắc ý nhất của NGHIÊM LỆ QUÂN

— **KHÁT VỌNG ĐÔI MƯƠI, TÔ NGỌC** kể lại những khát vọng bỏng cháy của tuổi trẻ...

Hợp cùng với những mục thường xuyên: Thơ Hôm Nay do HOÀNG TÂN giới thiệu, Đố Báo Tìm Hạnh Phúc do BS LƯƠNG THIỆN dẫn giải, Trái Sầu Riêng của nhà văn TẠ QUANG KHÔI, Nữ Quái của HÙNG PHONG, Hai võ hiệp độc đáo nhất của TIỀN PHONG TỪ KHÁNH PHỤNG, Tử vi hàng tuần do cụ tứ NHÂN HẢI soạn theo kinh Thái Ất, Yêu Thương của THANH THỦY v.v...

Tìm việc

— Nữ sinh viên y khoa năm thứ ba nhận kèm trẻ tại tư gia hay cộng tác với các trường tư thục, từ đệ tứ trở xuống, vào buổi chiều về các môn Pháp, Toán Lý Hóa, Việt. Xin biên thư cho bà Tuyền 458/448/1 Trịnh Minh Thế (Saigon).

— Thiếu nữ 22 tuổi, trình độ THĐNC, biết đánh máy, muốn tìm việc làm như thư ký, hợp khả năng hay giúp việc nhà. Thư về: Cô Vân số 654/105, Lê Quang Định, Ấp Bắc Ái 5, Bình Hòa Gia Định.

— Sinh viên áp chót cử nhân nhận dạy tại tư gia từ đệ nhất trở xuống môn Toán và Lý Hóa. Liên Lạc với Mỹ số 490/130 Lý thái Tổ Saigon.

— Sinh viên dược khoa cần tìm việc làm bất cứ việc gì cũng được. Buổi tối càng tốt: thư về: Khoa 403/10 Phan đình Phùng Saigon.

— Sinh viên khoa học tận tâm có kinh nghiệm nhận kèm Toán Lý Hóa tại tư gia từ đệ nhất trở xuống. Thư hay liên lạc với Minh 3/6 Đại học xá Minh Mạng Cholon.

TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

— Kỳ 66 —

CHƯƠNG 18

— Mình đã nói mình bất chấp hết mà.

Bích có vẻ trầm ngâm, rồi thở dài:

— Việc này quan trọng vô cùng, mình không biết nên làm thế nào. Riêng đối với mình, mình chỉ muốn can ngăn cậu. Song nghĩ đi nghĩ lại mình thấy cậu kẹt quá.

Nguyệt gật đầu, buồn buồn:

— Làm cái nghề phải gió này thì cái gì cũng kẹt hết. Tức không chịu được!

Bích chép miệng:

— Thôi được, để mình đi mình hỏi hộ cậu. Mình cũng chỉ mới nghe nói tới, chứ chưa bao giờ thấy tận mắt.

— Cậu phải tuyệt đối bí mật đấy nhé, kể cả với anh Phong.

— Tất nhiên là phải hoàn toàn bí mật rồi, nhưng với anh Phong thì không.

Nguyệt cau mày:

— Tại sao? Cậu định để anh ấy bố mình một «mách» hay sao?

— Không! cậu cứ yên chí, anh Phong sẽ không làm gì cậu hết. Sở dĩ mình không thể giấu anh ấy vì vợ chồng mình không có lệ giấu nhau bất cứ điều gì. Vui buồn đều cho nhau biết hết. Đó là một trong những bí quyết giữ gìn hạnh phúc.

Trong khi nói, Bích tỏ ra say sưa lắm, mặt hơi vênh lên, khiến Nguyệt phì cười, dù trong lòng đang buồn day dứt.

— Cậu làm như chỉ có một mình vợ chồng cậu tìm ra những bí quyết giữ hạnh phúc thôi ấy. Bộ khi ông ấy có bồ ông ấy cũng phải khai ra với cậu?

Bích đáp với giọng tin tưởng:

— Cam đoan với cậu là anh ấy không bao giờ có bồ hết.

— Thôi, cô ơi! Chuyện đó thì khó mà tin được bọn đàn ông.

— Mình đã để ý dò xét, thấy rằng tính anh ấy không thích lăng nhăng. Cái gì cũng do tính người hết à. Ngoài ra, cũng còn do ở mình nữa. Mình đừng tạo cho cái gia đình này biến thành một nơi tù hãm khổ cực khiến người đàn ông mỗi lần nghĩ tới thì ngại về thì không sợ gì hết. Phải làm sao gây cho chồng có tình quyến luyến cái tổ ấm, nghĩa là phải làm thế nào cho tổ ấm hứa hẹn được nhiều điều vui thú thì mới mong có hạnh phúc. Đừng thuận nhau quá để đến nỗi cuộc sống gia đình đâm ra tẻ nhạt, mà cũng đừng nghịch nhau quá khiến hai vợ chồng cứ xa nhau dần...

Nguyệt sốt ruột cắt ngang:

— Có phải cậu định mở lớp dạy cách bảo vệ hạnh phúc không? Cậu cứ làm như mình là học trò của cậu không bằng.

Bích cười xòa:

— Ấy mình muốn giải thích cho cậu hiểu tại sao mình không giấu anh Phong bất cứ điều gì: Vì thế việc cậu nhờ, thế nào anh ấy cũng phải biết.

Nguyệt lo lắng:

— Rồi anh ấy có làm toáng lên không? Có hộc tốc chạy đến báo cho ông bà bô biết không? Có tìm mình để chửi mắng không?

— Thì tôi đã bảo rằng anh Phong sẽ không làm 1 điều gì hết. Cậu không hay rằng anh ấy thương cậu nhất nhà à? Anh ấy thường bảo: «Tội nghiệp con nhỏ! Nó cũng không đến nỗi nào mà sao toàn gặp cảnh đau lòng cả!» Có phải hồi nhỏ, anh ấy cưng cậu lắm không?

— Đành rằng anh ấy thương mình thật, nhưng chuyện này bị khó thương quá.

Bích lắc đầu:

— Thế thì cậu lầm rồi. Chính chuyện này càng phải giữ kín cho cậu mới phải chứ, ai lại làm toáng lên thế bao giờ.

Nguyệt nhìn đồng hồ treo tường, rồi uể oải đứng dậy:

— Thôi, mình phải về đây. Anh Phong chắc cũng sắp tan sở rồi.

Bích nói:

— Cậu cứ yên chí, mình sẽ cố gắng hỏi hộ cậu.

— Bao giờ cậu cho mình biết tin?

— Trong ngày mai!

— Ừ, cậu phải gấp lên, kéo lôi thôi lắm á.

Ra khỏi nhà Bích, Nguyệt thấy yên tâm phần nào. Nhưng đó chỉ là một sự yên tâm giả tạo trong một lúc. Nỗi lo buồn chợt trở lại với nàng khi gặp một đứa học trò cũ. Nó kính cẩn chào nàng, rồi hỏi:

— Cô bịnh hay sao mà trông hơi ốm và xanh xao?

Nguyệt gượng cười:

— Đâu có! Tôi vẫn khoẻ như thường mà.

Nó vui vẻ đùa:

— Hay là cô... lại sắp có thêm em nhỏ?

— Bậy nào! Chị vẫn có tật nói bậy như hồi đi học. À bây giờ chị làm gì?

Nó cười:

— Em vẫn còn đi học.

— Nghĩa là vẫn chưa lấy chồng?

— Dạ. Mà có lẽ cuối năm nay. Chúng em cùng học luật cả.

— Thế thì tốt quá rồi! Phải cho tôi ăn cỗ với đấy.

— Sợ cô chê thôi!

Nguyệt vui vẻ:

— Chê là thế nào? Được ăn mà chê thì tội quá đi.

Vừa lúc đó, con bé học trò chợt reo to:

— Kìa anh.

Rồi nó nói nhanh và khẽ với Nguyệt:

— Tiện đây, em xin giới thiệu anh ấy với cô, vị hôn phu của em đó.

Nguyệt đưa mắt nhìn theo hướng nhìn của nó. Nàng bỗng có cảm giác choáng váng, mặt mũi tối tăm lại trong khi nó vừa cười vừa nói:

— Anh Hướng, đây là cô giáo cũ của em, cô Nguyệt.

Không ai khác chính là Hướng, người đàn ông có vẻ đẹp thanh nhã, người yêu cũ của Nguyệt. Hơi thở của nàng tự nhiên trở nên nặng nề, tim đập mạnh. Nàng cúi mặt xuống mím chặt môi lại. Con bé học trò vẫn vô tình, vui vẻ:

— Ngày xưa, hồi còn học ở trung học, em yêu cô lắm đó, anh Hướng.

— Hừ, em làm gì ở đây, Yến? Thôi đi về!

Yến ngạc nhiên:

— Anh sao thế? Bỗng dưng anh gắt với em.

Hướng dịu giọng:

— Anh đâu có gắt với em. Anh chỉ bảo em đi về mà.

Yến nói dỗi:

— Thì anh về trước đi. Em không thích về bây giờ.

Hướng cười nhạt:

— Thật hả? Rồi em đừng có trách anh nghe.

(Còn nữa)

9 TIẾP THEO TRANG 1

đó theo ông Đồng Lý cần phải rút kinh nghiệm.

Cuối cùng ông Đồng Lý nói rằng «không nên có phản ứng chống đối vì phản ứng đó không có lợi».

Tưởng cũng nên nhắc lại rằng trước đây tại 1 bữa tiệc của 1 hội phát triển bang giao quốc tế» Ngoại trưởng Trần Chanh Thành đã tuyên bố rằng VNCH từ bỏ quyền chính thống (quyền đại diện cho toàn thể VN từ Ải Bắc tới Cà Mâu) và khuyến cáo Hanội cũng nên làm như thế.

Hiện 59 quốc gia đã nhìn nhận chính phủ VNCH về phương diện pháp lý, và 8 quốc gia khác nhìn nhận chính phủ này về phương diện thực tế. Chính phủ VNCH cho rằng có thêm 30 chính phủ đã nhìn nhận VNCH qua thư từ phúc đáp nhìn nhận công việc hoàn thành nền độc lập của VNCH.

Thụy Điển cổ võ xâm lăng

HOA THỊNH ĐỐN, 11-1 (TM) : Quyết định của Thụy Điển công nhận liên lạc ngoại giao với Hanoi sẽ không đóng góp vào hòa bình tại ĐNÁ.

Ông Robert J. McCloskey, phát ngôn viên bộ Ngoại Giao Mỹ ngày hôm qua tuyên bố như trên với các ký giả, sau khi Thụy Điển là quốc gia Tây Âu đầu tiên công nhận chính phủ Hanội.

«Lẽ dĩ nhiên, quyết định này thuộc thẩm quyền của chính phủ Hoa Thụy Điển, nhưng chính phủ Hoa Kỳ không tin rằng quyết định này sẽ giúp cho chính nghĩa hòa bình tại Đông Nam Á. quyết định này tới vào một lúc khi chính phủ Hà-nội vẫn đang tiếp tục những nỗ lực của họ để lật đổ bằng lực lượng võ trang chính phủ dân cử hợp hiến của VNCH».

Phát ngôn viên bộ Ngoại Giao trả lời 1 ký giả rằng [illegible] bị Sto khôm không [illegible] báo cho Hoa Thịnh Đốn biết trước lời tuyên bố rằng họ sẽ công nhận BV».

Được hỏi Hoa kỳ có tin tức cho biết rằng những chính phủ khác cũng sửa soạn công nhận Hanội hay không ông McCloskey cho biết theo ông thì không có.

Ô. McCloskey còn được yêu cầu bình luận về chính sách của Thụy Điển cho phép những người Hoakỳ trốn quân dịch sang ta trú tại Thụy Điển.

«Chúng tôi đã nói rõ cho Chính phủ Thụy Điển biết về 1 số những trường hợp mà Chính phủ Thụy Điển đã cho phép những người Hoa kỳ trốn quân dịch ta trú tại đó», ông M. Closkey nói.

Ông nói thêm, «cho tới nay tôi có thể nói là chúng ta chưa có ý định thực hiện 1 sự kiểm điểm chính xác hoặc rõ ràng về số người Hoa kỳ đã tới Thụy Điển».

Giới chức khác của Hoa kỳ ước lượng rằng khoảng 120 binh sĩ Hoa kỳ hiện ở Thụy Điển.

Theo các hãng thông tấn tại Hoa thịnh Đốn, các viên chức Hoakỳ quan tâm đến việc Thụy Điển thừa nhận BV nhưng quyền bố việc Hoakỳ có thái độ ra sao về việc này thì sẽ để dành cho chính quyền Nixon sau này.

Các nguồn tin thông thạo cho biết T T tân cử Nixon có ý bất mãn và đã biểu lộ sự bất mãn của ông bằng cách trì hoãn bổ nhiệm 1 tân Đại sứ tại Stockholm

Trong khi đó, tại [illegible] Thụy Điển [illegible] sứ [illegible] Mỹ chẳng ngạc nhiên hay lo ngại gì về việc này. Đại sứ Mỹ đã từ chức là ông Heath tuyên bố :

«Mọi người đều biết rằng mục tiêu của Hoa kỳ là hòa bình ở VN. Hành động thừa nhận BV của bất cứ nước nào phải bị coi là trái ngược với mục tiêu đó».

Không khí bang giao Mỹ-Thụy Điển căng thẳng cạnh đây chừng 1 năm đến nỗi ông Tổng trưởng Giáo dục Thụy Điển Olof Palme đã cầm đầu đám biểu tình 5000 người phản đối việc Mỹ tham chiến ở VN

Còn 1 tháng nữa thì ĐS Heath bàn giao.ông ta mới được gọi về tham khảo tại Hoa thịnh Đốn về việc Thụy Điển chỉ trích chính sách Mỹ ở VN.

0 TIẾP THEO TRANG 1

chuốc lấy thất bại nặng nề hơn nữa. Kiếm nói « quân đội VNCH chắc chắn sẽ tan rã ».

Sau hết Kiếm nhắc lại : MTGP sẵn sàng chấp nhận, trong 1 nội các hòa bình ở Saigon

Thúc Mỹ họp 1 mình

HOA THỊNH ĐỐN 10-1 (Reuter). — Thượng nghị sĩ Mỹ Stuart Symington hôm nay nói rằng Hoa kỳ nên xúc tiến cuộc hòa đàm Balê, dù có hoặc không có Nam VN tham dự. Ông nói vì lý do riêng của họ chính phủ Nam VN không cho rằng đến lúc họ tới bàn hội nghị, đó là quyết định của họ.

Ai hòa giải đây

BALÊ 10-1 (UPI). — Các nhân vật ngoại giao Tây phương hôm thứ sáu tuyên bố có lẽ phải nhờ sự điều giải của phe đệ tam để giải quyết bế tắc hiện nay tại Balê.

Tuy nhiên, các nguồn tin từ phái đoàn Hoa kỳ lẫn BV đều cho hay ý kiến này không thực hiện được.

Những nhà ngoại giao Tây phương tán thành ý kiến điều giải để cuộc hội đàm có thể khai diễn, đều đồng ý là có rất ít quốc gia thực sự giữ thái độ trung lập trong chiến cuộc VN.

Các quan sát viên ngoại giao nghĩ rằng ngõ bí hiện nay rút cuộc có thể giải quyết được bằng cách vận động thế nào cho phe đồng minh có thể công bố rằng hội nghị có tính cách song phương trong phi phe CS cũng có thể nói đó là 1 hội nghị giữa các phái đoàn bình đẳng.

Vẫn theo nguồn tin này, trưởng phái đoàn Hoa Kỳ Harriman có thể sẽ đến từ biệt Xuân Thủy trước khi trở về Hoa kỳ trong tuần lễ tới, và như vậy có nghĩa là không có cuộc họp nào được dự liệu giữa hai phái đoàn Hoa kỳ và BV.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Tại Oslo thủ đô Na uy, 1 viên chức bộ Ngoại giao loan báo chính phủ nước này sẽ họp vào đầu tuần tới để nghiên cứu tình hình do việc Thụy Điển công nhận BV gây nên.

Tại Ba lê, các nhà ngoại giao Pháp hoan nghênh hành động của Thụy Điển. Nước Pháp không công nhận BV, tuy nhiên BV có tòa tổng đại diện tại Ba lê Các giới Pháp nhấn mạnh rằng tòa tổng đại diện Pháp được hưởng 1 quy chế đặc biệt nằm giữa quy chế đại diện cho 1 tòa Đại sứ và tòa Tổng lãnh sự gồm các quyền ưu tiên và đặc miễn ngoại giao.

Lớp Anh-Pháp văn đặc biệt
HOÀNG - NGUYÊN

20, VÕ TÁNH (Ngã Sáu) — SAIGON — Đ.T. số 93028

Khai giảng mỗi đầu tháng và giữa tháng. SÁNG, CHIỀU, TỐI

ANH VĂN :
- Lớp bổ túc chương trình Trung học từ Đệ VII đến Đệ I.
- ENGLISH FOR TODAY Book I, II, III, IV.
- Lớp văn phạm căn bản và luyện dịch :
- Lớp đàm thoại cho người lớn.

PHÁP VĂN :
- Cours de Langue et de Civilisation Françaises I, II, III, IV.
- Lớp bổ túc chương trình Trung Học từ Đệ VII đến Đệ I.
- Lớp luyện thi Tú Tài I, II, và T.H Đ.N.C.
- Lớp đàm thoại và thực hành cho công tư chức và sinh viên.

CHÚ Ý : — *Các lớp tối mở 2 xuất, từ* **6 giờ 15 — 7g45** *và từ* **7g45 — 9 giờ 15**, *muốn được chỗ tốt, yêu cầu các học viên ghi tên trước tại văn phòng.*

Chợ Tết Quân Đội

Trung Tâm Bán Lẻ Saigon trực thuộc Cục Quân Tiếp Vụ/QLVNCH trân trọng thông báo :

Chợ Tết Quân Đội « KỶ DẬU » sẽ khai trương vào đầu tháng 2/1969 tại Khu Doanh Trại Quân Tiếp Vụ mới góc đường Tô Hiến Thành và Nguyễn Tri Phương nối dài (vào đường Nguyễn Tri Phương sau Chợ Cá hoặc đường Tô Hiến Thành nối dài — Khu do Hãng Thầu Hoa Kỳ RMK—BRJ đang xây cất) cần mua gấp một số lượng quan trọng hàng hóa như : Thực phẩm đóng hộp, thực phẩm tươi, Cá sống và đã làm thịt sẵn, rau, trái cây, dưa hấu, nhu phẩm gia dụng, phục sức, đồ điện khí, bánh mứt, vật dụng bằng plastic, thức uống đủ loại, rượu ngọt và mạnh, mũ nón, bí tất Nylon, đồ chơi trẻ em, Radio Cassette, TV và tất cả các gia dụng khác.

Trân trọng yêu cầu Quý vị Công Thương Kỹ Nghệ Gia, các nhà nuôi gia súc, nhà nhập cảng và cung cấp muốn cung cấp, ký thác trưng bày các loại hàng kể trên hoặc cần một gian hàng để tự trưng bày xin liên lạc trực tiếp với Văn Phòng Ban Tổ Chức Chợ Tết Quân Đội tại địa chỉ nêu trên thay vì tại số 4 đường Đồn Đất Saigon gấp trước ngày 27 tháng Giêng năm 1969 cùng mẫu hàng, giá và các chi tiết cần thiết.

BAN TỔ CHỨC
CHỢ TẾT QUÂN ĐỘI «KỶ DẬU»

BỐ CÁO

Xin Quý Khách lưu ý !!

Để tránh sự mạo nhận, chúng tôi xin bố cáo để quý khách hàng thân mến muốn đặt mua máy **In Typo tự động Nhật Bản chánh hiệu OPI FUJI-8** có in được 565x400m/m, **OPI FUJI-ACE** có 660x440m/m và **OPI FUJI-16** có 800x545m/m chỉ có chúng tôi **Ets TRƯƠNG HỒNG** văn phòng số **12-14 đường Tôn Thất Đạm lầu 3 Saigon**. Đ.T. 21.161—21.162 là Đại lý độc quyền duy nhứt.

Ngoài các máy in hiệu **FUJI** khác chỉ là mạo hóa, không phải chánh hiệu của hãng chúng tôi Đại lý, mong quý khách lưu ý để khỏi bị lầm.

Ets TRƯƠNG HỒNG
12-14 Tôn Thất Đạm lầu 3 Saigon
Đ.T. 21.161—21.162
Giám Đốc : **LÝ CHƯƠNG HỒNG**

BỘT GIẶT :
Bảo đảm không kém sản phẩm Âu - Mỹ
Bột Rửa Chén :

Libb 999

Rửa chén, chùi Lavabo, súc chai hộp mau như máy. Được nhân viên các Bộ, Nha, Sở, Hãng Xăng Esso, các Ngân Hàng, các Hãng Đồ Hộp, các Nhà Hàng lớn như Majestic, Quán ăn Thanh Vị v.v... và Quí Bà Nội Trợ hoàn toàn tín nhiệm. Có bán ở các Siêu thị, các Ban Tiếp Liệu và các hiệu Tạp hóa.
VĂN PHÒNG : 238, Đ.L. Trần Hưng Đạo Saigon—Đ.T. 92.566

Bí quyết giữ hạnh phúc

Muốn người đẹp hài lòng, bạn nên đưa nàng đến chọn tặng nàng một chiếc áo dài trang nhã hay 1 bộ âu phục kiểu mới nhất (giao trong vòng 3 ngày) tại :

LIZ

221, PHAN ĐÌNH PHÙNG SAIGON

Là bạn đã mang đến cho nàng một món quà quý giá để tô điểm thêm cho tình yêu của chính bạn.

Villas, Phố T.M. Bán

Luôn đất, có B.K. mặt tiền Yên Đỗ, Hiền Vương, Lê quí Đôn, Trần quí Khoách, Trương m. Giảng, Lê thánh Tôn, Cách Mạng, Trương minh Ký. Giá rất phải chăng. Hỏi chi tiết : 50 CÁCH MẠNG, Điện Thoại : 40.652 (giờ làm việc).

Máy ấp trứng tự động

DO MỘT NHÓM KỸ SƯ CHẾ TẠO TRƯNG BÀY
tại số 216, đường Xóm Chiếu Saigon

ĐẶC TÍNH
- Rẻ tiền và dễ điều khiển hơn máy nhập cảng
- Tự động kiểm soát và điều chỉnh nhiệt độ
- Loại ra được hơi độc do trứng bài tiết
- Xử dụng được đèn dầu để thay thế điện khí cần
- Có loại tháo ráp để rất tiện chuyên chở cho quý vị ở xa

NHẬN LÃNH
- Cung cấp máy ấp từ 800 trứng đến 10.000 trứng
- Trang bị các lò ấp thô sơ thành máy ấp
- Trang bị các phòng ấp từ 10.000 trứng trở lên

Rẻ tiền — Kỹ thuật tối tân — Bảo đảm 6 tháng

Thư từ để Bà Phạm thị Mại ở địa chỉ trên.

Kỹ thuật diễn xuất trên TV

Saigon sắp có mở thêm 2 Đài TV tư nhân. Để góp phần vào việc phát triển văn hóa bằng phương tiện truyền thông này, Trường Âm Nhạc J.S. BACH sẽ mở thêm các lớp ca sĩ, lớp xướng ngôn và diễn xuất trên Đài Phát Thanh và Truyền Hình.

Khai giảng vào ngày 16-1-1969
tại 43 Bis Nguyễn Thông Saigon

Mãn khóa có cấp bằng để hành nghề. (Đ.T. 91.135)

10-1 *Luyện Thi*
CHIỀU, TỐI **Toán Lý Hóa, Triết, Vạn Vật**
Đệ NHẤT A-B — NHỊ A-B (in Giáo khoa Bài tập)
TRUNG HỌC HUỲNH THỊ NGÀ
10 Trần Nhật Duật Tân Định Saigon — Đ.T. 24.458

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày 24.01.1969 hồi 09 giờ tại trại Quang Trung Pleiku.

— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
— Thực hiện Công tác Tu bổ doanh trại cho các đơn vị QLVNCH tại Pleiku thuộc các dự án 9PK004 — 9PK008 9PK009 — 9PK002 — 9PK003A — 9PK005 — 9PK006/68.

KÝ QUỸ TẠM THỜI : Từ 20.000đ.00 đến 52.000đ, cho mỗi dự án.

— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : (Trong những ngày giờ làm việc) tại :
— Trại Đào duy Từ số 157 đại lộ Nguyễn tri Phương Saigon.
— Trại Quang Trung đường Trịnh minh Thế Pleiku (Phòng Kế Toán Mãi Ước).

KBC. 4.178, ngày 23 tháng 12 1968
Chỉ Huy Trưởng
Trại QUANG TRUNG

OUVERTURE : 2-1-69

- Français Math : 6è — 5è — 4è et 3è/BEPC
- ★ Luyện thi Tú Tài I C. (Số chỗ có hạn, dành cho học sinh chương trình Pháp)
- Prof. Lienciés Expérimentés (Thanh Tước)
- ★ Adresse : 57 - 59 Trần Qg. Khải (En face du Cinéma Văn Hoa)

Hành Hương Đầu Xuân

Văn Phòng Hành Hương Phật Giáo sẽ tổ chức các chuyến Hành Hương đầu xuân viếng thăm các nước Á Châu, Âu Châu và Mỹ Châu.

Trong dịp này, Văn phòng Hành Hương có mở một cuộc triển lãm Văn Hóa Phật Giáo tại TOKYO, dưới sự bảo trợ của Tổng Hội Phật Giáo Nhật Bản.

Quý Phật Tử muốn tham dự vào các phái đoàn, xin ghi tên và hỏi thể lệ tại :

VĂN PHÒNG HÀNH HƯƠNG
93, TRẦN QUỐC TOẢN — SAIGON
Ghi tên và nhận hồ sơ từ 25-12-68 đến 15-1-1969

Thông - cáo

Ty Chiêu Hồi Gia Định, cần hợp tác với một số đoàn Sơn Đông Mãi Võ để ký giao kèo cộng tác. Xin liên lạc với Văn phòng Ty Chiêu Hồi tại đường Lê văn Duyệt Gia Định hoặc điện thoại 91.064 để biết chi tiết chậm nhất là 15-1-1969.

KIẾN THỊ — TRƯỞNG TY CHIÊU HỒI
TỈNH TRƯỞNG — GIAĐỊNH
Trung Tá NGUYỄN VĂN TỒN — VŨ LONG MẢO

Cáo Thị Đấu Thầu
(KHẨN HẠN)

I. — MỤC ĐÍCH ĐẤU THẦU : Cung cấp thực phẩm chín nuôi can phạm tại Ty CSQG Gia Định và các Chi trực thuộc, niên khóa 1969.

II. — TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 1.640.649$00
Ký quỹ tạm : 41.016$00

III. — NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU : Ngày 14-01-1969 đúng 09 giờ tại Ty Tài Chánh Tỉnh Gia Định.

IV. — NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Ty CSQG Gia Định (Phòng Hành Chánh) vào ngày giờ làm việc.

Gia Định, ngày 04 tháng 01 năm 1969
T.L. TRƯỞNG TY CẢNH SÁT QUỐC GIA
PHÓ TRƯỞNG TY
TRẦN VĂN CÔNG

RỪNG ! RỪNG !!

Miền Nam Việt Nam có nào là : Rừng Sát — Rừng Tràm — Rừng Lá — Rừng Thông — Rừng U Minh v.v...

Đó là chưa kể đến Khu Rừng lớn nhứt hiện thời đang mọc sừng sững ở giữa Thành phố Saigon, đó là RỪNG TRUYỀN HÌNH VẠN KIM đang mọc lan trên nhà trong, nhà ngoài, đầy đường khắp phố Gia Long và được gieo trồng trên khắp lãnh thổ Miền Nam Việt Nam.

Với những cây TIVI giống từ các nước khắp Thế Giới gởi sang, nào là giống DENON — SANYO — NEC — SHARP — SONY — NATIONAL — HITACHI, gốc từ Nhật Bản, MAGNOVOX gốc Hoa Kỳ, KUBA gốc Đức Quốc, PHILIPS gốc Hòa Lan v.v...

Vô Rừng TRUYỀN HÌNH VẠN KIM quý vị nhứt định sẽ được TIVI với bất cứ giá nào, kiểu nào cũng có. Đủ loại : xài Accu—Pin—Điện, đủ cỡ : 4, 5, 8, 9, 10, 11, 12, 16, 17, 19, 20, 23, 25, 28 inches.

Săn ở Rừng TRUYỀN HÌNH VẠN KIM quý vị sẽ được bảo hiểm suốt một năm khỏi sợ Sư Tử—Cọp—Beo—Chằng Tinh—Gấu Ngựa quấy nhiễu...

VẠN KIM TRUYỀN HÌNH

ở phía cửa Bắc chợ Saigon, trên đường Gia Long, số nhà 124
mở cửa suốt ngày đêm, không ngủ trưa, không nghỉ Chủ Nhật, ngày lễ

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Bác Sĩ Trần Vỹ

Thạc Sĩ Y Khoa
Bác sĩ chuyên môn Bệnh Lao và các Bệnh Phổi
Certifié d'Etudes Spéciales de Pneumo-phtisiologie (PARIS)
Phòng Mạch 34 Bùi thị Xuân Sg.

Nguyễn thị Thúy

Con hãy về ngay vì ba đau nặng, má sẽ tha thứ hết. Hãy về ngay vì ba rất trông đợi. Má sẽ chiều theo mọi ý muốn của con.
Má : LÊ THỊ LAN

Nhắn tin Lần thứ nhì Bà Nguyễn thị Loan, vợ chánh thức của ông NGUYỄN VĂN CẢM, đã tự ý rời bỏ cư sở hôn nhân ra đi suốt hai năm nay. Kể từ ngày hôm nay, trong vòng 1 tuần lễ mà Bà NGUYỄN THỊ LOAN không trở về với gia đình, tôi sẽ đưa nội vụ ra trước Tòa án đặng xin ly hôn.
Chồng
NGUYỄN VĂN CẢM

Đánh mất một bóp(không có tiền) 1 thẻ chủ quyền và giấy tờ tên NGUYỄN VĂN HẢI xe vận tải EC 6113. Ai lượm được xin đem lại số 33 đường Dã Tượng Bến Nguyễn Duy Quận 8 (Cholon) hay số 30 đường Trần nhân Tôn Saigon, sẽ thưởng 4.000đ. Cam đoan không làm khó dễ.

Đền ơn 3.000đ cho ai lượm được thẻ kiểm tra cô LÂM THỊ THINH số 802741 cấp tại Mỹ Xuyên ngày 28/2/62 và thẻ ra vào Phi Cảng Tân Sơn Nhứt số 05210 cấp tại KBC 4324 ngày 28/5/68. Địa chỉ 51 Nguyễn Phi Khanh Dakao. Lời rao vặt này bảo đảm cho người đưa thẻ theo địa chỉ trên nếu gặp điều khó dễ.

Hậu tạ 10.000đ

Bà quên trên Taxi ngày 6-1-69 lúc 7 giờ tối tại đường Trương công Định Saigon. Một cặp màu đen không có đựng tiền nhưng nhiều giấy tờ cần thiết như ngân phiếu, giấy cho mượn tiền v.v... và passport cùng thẻ lưu ngụ mang tên E. Anderson. Xin gọi Điện Thoại dân sự số 20784. Hỏi ô. Anderson hoặc, Ông Sơn. Hứa không làm khó dễ. Thành thật mang ơn nhiều.

Mất căn cước tên Nguyễn ngọc Tính, số 381.426 cấp tại Bình Chánh ngày 23-3-62 lúc 9h30 ngày 8-1-69 trên xe lam từ Cholon đến Nancy. Bà con nào nhặt được vui lòng đem lại Ông Khoe Sở Lao Động Đô Thành. Phòng văn thư 461 Trần hưng Đạo Saigon hoặc 50 B đại lộ Hậu Giang Cholon. Cám ơn và xin hậu tạ 3.000đ. Cam đoan không làm khó dễ.

Mất kiểm tra

Trên đường từ Lữ Gia đến hãng Air Việt Nam chúng tôi đánh mất 1 thẻ kiểm tra mang tên NGÔ MỸ và NGUYỄN THỊ TY cùng 2 vé máy bay, không có tiền. Vị nào lượm được làm ơn mang lại 3/3 Cư xá Lữ Gia. Xin hậu tạ. Cam đoan không làm khó dễ.

Bác sĩ Thái Quốc Cường Phòng mạch : 46 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè Gia Định

Hậu tạ 10.000đ.

Tôi có mất trước cửa số nhà 12 đường Trần hưng Đạo sáng 8-1-69 chiếc xe Honda dame màu xanh số máy 280000 số khung 083988. Ai thấy đâu xin mang lại số 288/B4 Công Lý Saigon. Xin cam đoan không làm khó dễ.

Nhắn tin xin mời ông Nguyễn văn Nghi và bà NGUYỄN THỊ HỒNG OANH đến Tòa báo Chính Luận 15 Võ Tánh Saigon để lấy bằng lái xe và Carte verte của người ta lượm được nhờ nhà báo chuyển.

Bố cáo Tôi tên Châu Thị Huệ có làm mất căn cước số 193598 cấp ngày 1-10-1962 tại Gia Rai Ai nhặt được xin mang lại 391/48E Trần hưng Đạo xin hậu tạ.

Mất bóp Tôi Trần nhựt Hồng đánh rơi 1 cái bóp trong đựng căn cước và các giấy tờ cần thiết chiều 8-1-69 tại bến xe Lam Saigon — Ngã Sáu Cholon. Ai lượm được, xin đem lại. 385/10 Võ Tánh Saigon, xin hậu tạ. Cam đoan không làm khó dễ.

Nha Trang

Và các tỉnh phụ cận muốn đăng lời chia vui, chia buồn, bán nhà, bán đất v.v... trên Chính Luận. Kết quả chắc chắn, khỏi mất tiền trung gian ? Xin hỏi văn phòng TTKS 80 Độc Lập Nha Trang, 78G, Phan Bội Châu Qui Nhơn 5A, Thống Nhất Phan Rang.

Mất bóp

Tôi LÊ VĂN CHIẾN, quân nhân, làm rớt 1 cái bóp, không tiền, đựng 1 số giấy tờ. Ai lượm được xin mang lại số 453KC/32 đường Trương minh Giảng Saigon hoặc Bộ Tư lệnh Thủy quân Lục chiến xin hậu tạ.

Đính chánh

Gần đây ông Đại úy TUẤN có đi nói với nhiều người rằng tôi là vợ của ông ấy. Tôi xin đính chánh cho rõ là tôi và ông Tuấn không có liên hệ gì cả.
HUỲNH ÁNH TUYẾT

Tôi có đánh mất cái bóp đen đựng những giấy tờ cần thiết gồm có căn cước mang tên HOÀNG QUỐC BÌNH. Vậy ai có lượm được xin đem lại 38A Tản Đà Cholon.

HỌC [illegible]

Sinh viên kỹ sư cần dạy kèm Toán Lý Hóa từ Đệ Nhất trở xuống và Math từ 3e trở xuống. Hỏi hoặc thư về Thanh Nam 106/7 Tôn Thất Hiệp Phú Thọ.

Sinh viên tốt nghiệp Cử nhân Lý Hóa nhận dạy luyện thi Tú tài 1, Tú tài 2 A-B và kỹ thuật cho từng người hay từng nhóm. Thư cho ông Tuấn 65 bis Phan thanh Giản SG.

Anh Pháp G.S. chuyên luyện nói viết cấp tốc. Dạy từng người và nhóm. Có lớp riêng cho Học Sinh. Tại 351/8 Trương minh Giảng (Đối diện Tiểu Học Trương M. Giảng)

Dạy tư gia G.S. kinh nghiệm dạy Pháp văn luyện thi Tú Tài A.B.C. Kết quả tốt, hay các lớp từ 3è Md đến 7è. Thư cho ô. Lâm số 611/24 Phan thanh Giản Saigon.

Nhận Kèm Trẻ Giáo viên tốt nghiệp Sư phạm tận tâm, kinh nghiệm, nhận kèm trẻ tại tư gia buổi chiều. Hỏi cô Ngọc 27/2 Trương vĩnh Ký Gò Vấp.

Lớp Tư gia

187 Pétrus-Ký Cholon. Luyện thi Toán Lý Hóa IAB II AB. Khai giảng 14-1-1969.

SV Khoa học muốn kèm trẻ tư gia buổi tối từ đệ Ngũ trở xuống. Hỏi cô Nữ 172 Chi Lăng Phú Nhuận Saigon.

SV Chứng chỉ Đại học Văn khoa muốn kèm tại tư gia buổi tối từ đệ Tứ trở xuống môn Anh văn. Hỏi cô Đức phòng B 97 Đại học xá Trần quý Cáp Sg.

Tháng Tết RONÉO HOÀNG VÂN 642 Phan đình Phùng Saigon Đ.T. 92.011 đặt trọng tâm vào việc in Ronéo «Đặc San Xuân» của Sinh viên, Học sinh, Công tư sở.

Muốn cho con trẻ đọc hay Hãy mua ngay quyển sách này mới ra :
«Ái và Tí học tiếng mẹ đẻ»
Trung tâm dạy trẻ đọc tiếng Việt.
MẪU GIÁO KỲ - ĐỒNG
20/5 Kỳ Đồng Saigon

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh
438 Hai bà Trưng Tân Định
Chuyên dạy cắt may Âu phục, Y phục Phụ nữ, Áo dầm, người lớn trẻ em đủ kiểu mới. Do Bà Hiệu Trưởng tận tâm chỉ dẫn, kết quả mau chóng đã được tín nghiệm nhất hiện nay : Đ.T. 40.413.

Vô địch lái xe hơi

Với nhiều đặc điểm : Lớp cấp tốc từ 3 đến 5 ngày — Mỗi người tập 1 xe -|- Học phí nhẹ -|- Huấn luyện viên nhã nhặn -|- Quý khách sử dụng trên 15 xe đủ loại : 3 bánh chuyên chở du lịch máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion I Inter kiểu 68. Một F-500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân tự động lái các xe Hoa Kỳ. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 68. Nhận ở cho H.V. ở xa. Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). 1011 Trần hưng Đạo.

Nam SV tốt nghiệp Đại Học. 25t, khá Anh + Pháp — Nhựt ngữ, hợp lệ quân dịch. Tìm mẹ hay chị đỡ đầu, tìm việc làm hoặc dạy học. Thư về Khuê An số : 200/25 Lê thánh Tôn Saigon.

Mẫu giáo nội trú bán trú Việt, Anh. Pháp. Phan thanh Giản Cư xá Đô thành 1C.

Học Y Tá Lớp trợ Y Tá mở mỗi ngày, và khóa tu nghiệp Y Tá toàn quốc, các bạn nam nữ ghi tên nhập học tại 14 Lê văn Duyệt Saigon.

Đề Thi Mẫu TLH Tú Tài

Chỉ nam của các học sinh Đệ II và Đệ IAB. Giá 60đ. Do lớp TLH Đông Tiến xuất bản với ban G.S. Kiều thế Đức, Nguyễn đình Chung Song, Lương duyên Trinh. Đàm quang Hưng. Sẽ mở các lớp Luyện Thi Tú tài I và II. Ghi tên trước tại 68 Lê văn Duyệt Saigon.

COURS PARTICULIERS

De Francais et Cours de Conversation pour adultes et pour débutants par professeur française. Classe de 8è à 3 ème. — préparation intensive à lexamen d'entrée en 6 ème et Brevet Elementaire (nouveau programme), Se présenter : 100 Hong Thap Tu 1 er Etage Saigon.

Hàm Thụ

Các bạn quân nhân, công, tư chức không có phương tiện đến trường: Muốn thi THĐNC — Tú Tài hay học nghề chuyên môn ; Vô tuyến Điện, rửa ráp radio, Vô tuyến truyền Hình — Tốc Ký — Kế Toán... hãy liên lạc với trường Trung Tâm Hàm Thụ 23 Nguyễn văn Giai Đakao Saigon.

Thợ máy xe hơi

TỔNG ĐỘNG VIÊN

Thanh thiếu niên 11 Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa : Suzuki, Honda, Brigest Yamaha, trọn khóa 15 ngày 1.800 đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ trọn khóa 1 tháng (3.000đ) tháo ráp và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 3.000đ 1 tháng học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu C.L.

Học cắt may nên nhớ
«ELITE»

371 Đại lộ Trần hưng Đạo 371 ngang sở Chữa lửa Saigon.
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC—ÂU PHỤC PHỤ NỮ
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường CẮT danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS, có lớp Sáng, Chiều. Học phí giảm 20% cho lớp Tối.

TV - RADIO

Bán rẻ vì dư 9.500đ 1 radio all transistor Nivico 7 băng mới nguyên. Hỏi 41 Yên Đỗ

Bán rẻ loa Sansui, 1000A + loa CSA-31 (44000) hát dĩa stéréo tự động Voice of Music 2 loa rời (10.000). 304/5 Hòa Hưng (gần khám).

SP 300 loa Sansui, Kenwood 140X quay dĩa PL 41. Hỏi 265bis Võ Tánh Saigon.

Teac 4010 SD. Ampli. Kenwood TK140U. Garrd Lab nguyên thùng Hỏi cô Lộc 245/27 Võ Tánh Saigon.

TK.140 mới tinh (29.500) loa Akai SS-110. 304/5 Hòa Hưng (cổng khám).

Akai M-8 với loa SS-110 mới nguyên, có thể bán từng món. Hỏi ô. Trương 60/14, Yên Đỗ (buổi chiều và tối).

Loa Sansui SP 200 (80w) Tại 74 Gia Long Saigon.

Sansui 5000 — 2000 CS77 BX200-TK 140X (200W) PL41 AR4X. Pioneer SX-1000TD (130W) 103/7 Phát Diệm

Bán rẻ Magnétophone Sony 530. Hỏi 833 Trần hưng Đạo Saigon (ngoài giờ làm việc).

Kenwood TK. 140U chưa xài bán rẻ 28.000đ. cặp loa Sonic AS.350. Hỏi 245/13 Võ Tánh Saigon.

TK 140X (200w) model mới Akai 1710w. 1800 Loa Akai SW-120 Sansui 200, Pioneer 77, 33, 24, 377 Lý thái Tổ.

Bán Sansui 3000 và cặp loa SP 200. 44.000đ. Xin hỏi số 283 Trương tấn Bửu N.P.

Amplifier Kenwood TK 140X (200w) loa SP 200, CS 33, 1800SD chưa khui bán rẻ 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

Sửa TV lấy ngay

Transistor magné Ampli HI-FI Stéréo. Đặc điểm như mới. BĐ trong 3 tháng, đích thân chủ nhân kinh nghiệm phục, vụ quý vị và anh em ở tỉnh xa gần, công thật rẻ trong dịp tết. Bạch Đằng TV 169 đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận ĐT 40.057.

Dịp may Bán Magnétophone Hiệu Emerson, Hi-Fi, chạy điện 110V, 50 cylles. Giá 6000đ. Miễn trả giá. Xem máy ngoài giờ làm việc tại 81 Phan thanh Giản Saigon.

Thâu Băng

Nhận thâu băng thường hoặc CASSETTE do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn. Đủ loại : Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương hay tuồng bộ, ngoại quốc (Kích động êm dịu) BÀI HỌC (AnhPhápĐức) Kinh Châu 66 ter Lê lợi Saigon

Sony 540 máy thâu băng mới nhứt. Hỏi 75 Bis Cư xá Đô Thành (hẻm bót Vườn Chuối).

Sony 540 máy thâu băng tối tân nhất Teac 4010S Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Akai X-V Thâu và phát Stereo Mono.4 Track Stereo 12 giờ với băng 5" và 24 giờ với băng 7" xài pile điện và Accu. Tối tân nhất hiện nay. Sony 250 Kiosque No.4 Nguyễn Huệ Sg.

TV hư Gọi ngay ĐT. 40839 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa. 186 ,Trương tấn Bửu (Phú Nhuận). Đủ phụ tùng.

HIFI Studio

PHÒNG THÂU BĂNG
Tape + Cassette + Cartridge
102 Phan Đình Phùng Saigon
Khai Trương 10-1-1669.

Thực Tập T.V.

Cần mua nhiều T.V. Nhật dùng rồi giá cao, để khóa sinh thực tập, đủ hiệu, lớn nhỏ Denon, Sharp, Sonyo, National v.v... Hỏi 78, Nguyễn cư Trinh Saigon.

Teac 4010S, 1500, Akai M9 150D, 1710w. 3000D. 355, Sony 355, 230. Loa SP 200. CS77, CS33, AR4X, BX 200, dư dùng bán rẻ. Hẻm 299P vô 50 mét số nhà 96P đường Nguyễn tiểu La ngang trại Đống Đa đường Trần quốc Toản.

Rẻ nhất Saigon !

Ti Vi đủ cỡ, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa. Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tận nhà. **Giá rẻ nhất Thủ Đô**. Quí khách không tin xin khảo giá trước khắp nơi rồi, **chắc chắn sẽ mua được 100/100. Nên đến T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Saigon Đ.T. : 93.217.**

Télévision Opéra

Sửa T.V. đủ loại, chờ lấy bảo đảm 3 tháng. Có máy điện từ làm toàn bảo như mới. Máy mỹ sửa, hết rung giá 1200đ. Điện thoại 37201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. Giá hạ nhất Thủ đô. làm việc cả Chủ nhật. Số 1011 Trần hưng Đạo góc Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình.

Nguyễn - Hoàng

THÂU BĂNG
170, Nguyễn Hoàng SAIGON (Gần Bến Xe Lục Tỉnh)
MONO, STÉRÉO, CASSETTE
Xứng đáng là phòng thâu băng lý tưởng của những người sành nhạc, vì :
1) Thâu băng hệ thống HI-FI : GARRARD, TEAC, DYNA AR. tối tân nhất hiện nay.
2) Kỹ thuật tinh vi và trung thực (không DISTORTION).
3) Có đủ loại, nhạc V.N. thời trang, tiền chiến, nhạc ngoại quốc êm dịu, kích động (với 100 bài HIT PARADE 68). Nhạc cổ điển tây phương.
(Tiếp khách đến 8g tối)

T.V. và Cassette

Truyền hình xách tay 19inch xài chung cả hai thứ điện Bình « ắc-quy » hoặc điện nhà. T.V. đủ mọi cỡ : 23, 19, 16, 12 inch. Máy ghi âm Cassette kiểu mới nhứt Băng Cassette thâu sẵn đủ loại nhạc và bài học sinh ngữ. **KINH CHÂU 66ter Lê Lợi Saigon.**

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí, Xinmời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ Di Nguy (Phú Nhuận) Đ T. 40281. Có nhận thâu băng.

MÁY • TỦ LẠNH

MÁY LẠNH General Electric — RCA Whirlpool 5000-6000- 10.000, 14.000 BTU nguyên thùng bán 535/27B Ng-tri Phương (gần Mả Đá)

Máy lạnh R C A. 1 ngựa điện 220v-110v mới nguyên thùng. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Máy đan hiệu Silver, hàng mới về. Bán tại 149 Đồng Khánh Cho'on.

Bán 1 máy kem mới dùng cho điện 2 giây. Hỏi 149 Lý thái Tổ ngã bảy Cholon.

Bán một máy in họa đồ, kiểu mới, xông luôn, nhẹ, gọn gàng. Hỏi số 21 Huỳnh khương Ninh Dakao.

Máy lạnh RCA 14.000 BTU — Tủ Toshiba 140L — Sanyo 130L nguyên thùng bán. 535/27B Nguyễn tri Phương (gần Mả Đá).

Tủ lạnh Hitachi, Toshiba 140L. kiểu mới, giá hạ giao tận nhà. Đi đến số 53 Ng-huỳnh Đức PN vô hẻm 5 lối 50m số 199/4.

Bán máy kem một máy Surely 125x125 và một máy Sabroe đang chạy. Hỏi 110 Đinh Tiên Hoàng (Đakao)

Dậy và bán máy đan Silver phương pháp giản dị, đầy đủ và thực hành. Thời gian rút gọn một tháng. Hỏi 34/88 Trần Bình Trọng Saigon (Chợ Quán)

Kỹ nghệ lạnh

TRẦN — HÙNG
142 Võ Tánh P.N. Đ.T. 90555.
Do 1 nhóm chuyên viên tu nghiệp tại Nhật. (Hãng Toshiba và Hitachi) đảm trách.
SỬA CHỮA : Máy lạnh — Tủ lạnh — Máy bơm nước — Máy phát điện — Máy giặt v.v...
— Có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa.
— Kỹ thuật bảo đảm, giá hạ.
— Bảo lãnh bảo trì máy lạnh hằng tháng.

Bán 1 tủ lạnh hiệu Frigidaire 2 cửa 400L kiểu mới nhất có hóa đơn 311 Trương minh Ký (Lăng Cha Cả) Gia Định.

Máy Đan Silver

Mới về máy đan Silver. Bán tại 76 Gia Long Saigon.

Tủ lạnh Sanyo 127 lít mới nguyên. Đi đến số 222 Trương minh Ký (Trương M. Giảng nối dài) quẹo trái 20m hỏi tại 243/9B.

Cần mua 1 máy kéo Moteur Industriel lối 90 CV chạy 1500 tours. Hỏi ông Hồ, 27 Trương minh Ký (Chợ Đũi) Saigon.

Máy bơm hơi cho xe hơi, xe máy dầu, xe máy hiệu Pháp ROB tốt nhứt — Quạt trần 3 cánh nhập cảng hiệu SMG-Sebll. Bán giá rẻ, hỏi tại số 193-203 Trần hưng Đạo Saigon. Giây nói : 92 676.

Bán máy phát điện Diesel GM 81 KVA còn nguyên trong thùng 891 Trần hưng Đạo (Chợ Quán) Sg ĐT : 36.246.

TỦ LẠNH NEC 90 lít, quạt đá bán Hitachi mới nguyên xi. Hỏi 322/3B Lê văn Duyệt Saigon.

BÁN MÁY CHIẾU BÓNG

Bán một máy chiếu bóng hiệu Kodak cỡ 16 ly, có tiếng nói tốt, dùng cho gia đình hay các nơi công cộng nhất là các trường học. Xin liên lạc gấp : số 209 Trần quốc Toản Saigon, ngoài giờ làm việc.

Hotpoint hai cửa 400L còn mới 47 000đ Frigidaire 100L còn tốt 11.000đ 781 Trần hưng Đạo Saigon.

Máy lạnh RCA

1CV điện 110V mới cất chỉ. 194 Lý thái Tổ.

Bán máy đan hiệu Silver và Brother còn mới nguyên. Hỏi 93 Huỳnh tịnh Của nối dài (Tân Định)

Máy đan Silver mới về, bán giá chính thức tại Tân Tiến 27-29 Lê văn Duyệt ngã sáu Saigon.

Bán gấp Freezer Algor và máy làm kem 26/39 Nguyễn bỉnh Khiêm Sg.

Bán 1 máy kéo hiệu Blackstone 26 mã lực mới nguyên chưa khui thùng. Hỏi 451 đường Phan thanh Giản Saigon.

Dư dùng cần bán một máy làm kem cây hiệu Kelvinator U.S.A. chạy bằng ga thơm (Frêon 12) 15 phút ra 500 cây hỏi tiệm kem Tuyết Hương 27/168 Trương vĩnh Ký Gò Vấp. Gần Cô nhi Viện Gò Vấp.

Bán Máy May

Giá hạ không đâu bằng có đủ hiệu bán sỉ và lẻ, hãng bảo đảm xài 20 năm sửa chữa không tính tiền công. Hỏi Tiến Thành 574 đại lộ Petrus-Ký ngay bến xe đò Đà Lạt tại ngã bảy Saigon, có bán chân bàn phụ tùng và môtơ máy may. Chủ nhật và ngày lễ bán suốt ngày

Gà con New Hampshire đủ cỡ, đã chích ngừa bán giao liền — có bán thức ăn cho gà. Mua lại gà sống từ 1 kilô trở lên. Hỏi 57-59 Hàm Nghi, Sg. ĐT : 91.849.

Gà đen đẻ bán gà Brownick 4 tuần và có thuốc Terramycine 77. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon.

Gà đẻ Babcock B.300 giá 65 đồng (10 ngày) 150đ (1 tháng) giống Nhật Bổn 142 Bis Hồ văn Ngà lầu 2 Saigon.

Gà con - Gà con
1 ngày và 2 tuần giống New Hampshire, Sỉ và lẻ — Giá phải chăng 1, Hồng thập Tự Saigon.

Chuồng Gà ! Máng Gà !
Đủ cỡ. Mời quí vị đến tận nơi sản xuất, giá rẻ đặc biệt. Số 414/112A Phan thanh Giản Saigon.

Gà ! Tết ! Gà
Gà 1 tuần 40đ. Gà 2 tuần 55đ. Gà 3 tuần 70đ. Mời lại coi sẽ mới biết gà tốt xấu. Bán tại 93-95 Hàm Nghi, lầu 2 phòng 5 Saigon.

Cần mua nhiều
— Bắp, cám số 1, bột cá nhập cảng. Bột xương, bột sò. Xin liên lạc tại 59 Phan đ. Phùng Gia Định.

Bán gà thịt Cornish 5 tuần và gà đẻ New Hampshire 4 tháng. Đã chích ngừa tất cả các bệnh. Hỏi 36 Cư xá Tự Do Lê văn Duyệt nối dài Saigon.

Gà thịt New Hampshire : 1 tuần, 2 tuần, đã nhỏ mũi, bán từ 100 con trở lên, giá đặc biệt. Xin hỏi cậu Thông 642A Nguyễn Trãi, 103 Ngô Quyền Chợ Lớn, Đ.T. 50.681.

Gà Goto, Pilch Nhựt Bổn, Kimber Đài Loan, Brown Shell trắng đẻ, Brown Nick đen đẻ, New Hampshire sắp đẻ, 29 Đồn Đất Saigon, Đại lý thực phẩm Vinafeco (trước bệnh viện Grall) Sg.

Cám Heo Gà Vinafeco Đồng tiền. Gà giống nhập cảng giá chánh thức dụng cụ chăn nuôi và «Thuốc» trị đủ các bệnh Heo Gà, Trâu Bò, Dê Cừu v.v..Bán tại NHƯ-Ý 238 Lý thái Tổ Saigon.

XE

Xuất ngoại cần bán gấp 1 Volkswagen Microbus 6 EC. Tại 215B Hai bà Trưng ĐT 90.022.

Bán Simca 1000 EB Đồng sơn toàn hảo 539 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe Jeep bầu thùng dài và cụt Inter vận tải nhẹ. Hỏi 149 đường 48 Lò Siêu,

Bán Chevrolet station wagon kính xanh máy lạnh đời EB9...còn rất tốt giá 700.000đ. Hỏi 185 Võ Tánh Lăng Cha Cả.

398.000đ Hino Contessa EC đi xa bán gấp. Hỏi Tư/Lê Bông Không quân Biên Hòa, Đ.T. 2783 (trong giờ làm việc) hay 7 Nguyễn minh Chiểu P.N. từ 18g30 hoặc Chủ nhật.

Bán xe Austin Minivan ED cắt băng kiến rồi, hoạt bán 2 còi điện, tình trạng toàn hảo, mua xe tặng thêm 1 bộ Cardan. Hỏi 51C Huỳnh khương Ninh Dakao hay ĐT 92.673 ngoài giờ làm việc.

Dauphine bán EC ít đi xe còn tốt như mới, 452 Phan đình Phùng Sg.

Taxi Renault 4 CV bán, xe chủ chạy lấy, còn thật tốt. 44 đường Bình Thới Phú Thọ.

Bán xe Chrysler Windsor Berline C.1. Novembre 57. 2 chariots élévateurs Clark 2000 livres Novembre 57. Đến viếng và gởi thơ xin mua tại BGI—Station Service số 78 đường Tôn thất Thuyết Kh.Hội.

Simca 1000 EB máy tốt có Radio. 18 Lê Đại Hành Cholon, chiều 2 giờ đến 6g.

Bán gấp xe Rambler Station Wagon 1958 35.000 miles EH 8460, mới thay nhiều đồ phụ tùng mới, 300.000đ. Mini Vespa Ý hiệu Paggio 50 FK vừa lấy số, còn mới 45.000đ. Xem xe tại 154 Bùi thị Xuân Saigon.

Mới về - Mới về
Bao Volant xe hơi và nệm tựa xe hơi của Nhựt đủ màu xin mời lại coi Đức Trung 43 Lê văn Duyệt Sg (ngã sáu).

Dauphine tốt bán gấp giá 220.000đ. 178/2 Võ Tánh nối dài Gia Định.

Austin 1100 EC + Radio bán. Hỏi 292 Hòa Hưng.

Dauphine ED.5.
Thật tốt, rất ít đi, mới 17 ngàn cây số. Bảo đảm không Taxi, bán tại 288 Lê thánh Tôn Saigon.

Chevrolet Belair 55 loại deluxe. Peugeot 203. Tình trạng 2 xe thật tốt. Hỏi 197 Đề Thám Saigon.

Bán xe bán gấp năm chiếc xe bồn (Citerne) đang chạy cho hãng Esso Nha Trang. Hỏi 24 Sinh Trung Nha Trang

Bán nhiều xe du lịch và xe ca còn tốt giá hạ. Hỏi Car Asie 69 Tự Do Saigon.

Bán xe vận tải nhẹ máy đồng, vỏ ruột toàn hảo, chắc giá 110.000đ. sau nhà thương Cộng Hòa số nhà 305 LG. 48 đường Phan thanh Giản Gò Vấp.

2 Jeep wyllys (capot bầu) — Austin mini EB — Peugeot 403 NBR — Falcon Futura 67 radio máy lạnh (origin) — Dauphine EC — ID 19 EB — Taunus 17m EB — Familial — Opel EA du lịch — Toyota EG (670.000 bao tiền) deluxe — Cần bán hay đổi xe khác loại. 118-120 Cống Quỳnh (góc Bùi Viện).

Bán và Bán ???
Bán 1 tăng điện 60Amp chưa xài, bán xe Simca Élysée 1300 (số EK) có Radio tự động. 4 vỏ ruột vừa cắt chỉ, sơn và nệm vừa làm lại mới nguyên, máy mới tinh. Hỏi 523 Trần hưng Đạo (xế Nha CS) mới về 1 Kaminosoto mọc tóc, râu, lông mày v.v.. • thoa đầu mọc dầy • hói đầu. sinh đẻ rụng hết tóc sức mọc rất nhanh 150đ. Honahona trị tuyệt bệnh hôi nách 50đ.

Toyota Pick-up loại 1T7 dầu bằng EH thật mới có mui tol bán rẻ 534A Hồng thập Tự Saigon Đ.T 92.957

Bán Du lịch Peugeot 403NBR Số mới EM. 2665 đồng nệm, sơn toàn hảo. Hỏi 129/6 Nguyễn Trãi sau 18h.

Vauxhall de luxe xe thật tốt bán gấp rẻ. Hỏi 57-6 đường Vườn Chuối.

De Soto D-600
Thùng hàng bán hai xe EH,..EG. thật tốt, có đóng sẵn nhiều thùng xe hàng mới giao ngay, hoặc đổi thùng và thớt cũ bồn xăng v.v., chuyên làm mui xe Toyota, International nhỏ, hỏi VĨNH-TƯỜNG 464A đường Lục Tỉnh (chợ Phú Lâm) Cholon.

Bán Peugeot 404 đời EE tình trạng toàn hảo. Hỏi 70 — 74 Trần hưng Đạo Saigon, miễn tiếp trung gian.

Taunus 12m bán một Taunus 12m EC-2 toàn hảo. Xem xe tại 8 Nguyễn Biểu (ngoài giờ làm việc) ĐT 20.071 Cô Lang.

Toyota EE Radio máy lạnh chỉ deluxe, Volkswagen EC (đời thiệt NBS toàn hảo), Peugeot 203 EJ thiệt tốt, Fiat 1100 NBS, Jeep EM, Peugeot 403, Familial NBS 188 Trần quang Khải Saigon.

P.203 đời NBH số thật, đã đời EJ.. 9 nút, có Radio thật tốt, cần bán, Giá đặc biệt. Hỏi 446 Phan đình Phùng Sg.

Cần nhiều xe chở cát, đá, khế ước dài hạn. Hỏi 2/68 cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Usuzu Microbus
EG 7... 22 chỗ ngồi cho mướn có tài xế. Hỏi LÊ CÔNG 331 Trần quốc Toản ĐT. 93418.

Bán gấp xe Simca 9 đời NBE còn tốt. Hỏi 37 Trần văn Thạch Tân Định.

Bán xe ID.19 Mercédès 219 Simca 1000 toàn hảo. Hỏi cô Chi 66B Công Lý Sg.

Bán 2 CV Fourgonnette EB tình trạng như mới đã cắt kiến nệm 118 Võ Tánh Phú Nhuận Gia Định.

Bán Ford Taunus 15m de luxe, Hỏi 496 Hồng thập Tự Sg.

Cần mướn xe du lịch Toyota, Mazda, Datsun, Volkswagen, với giá cao. Hỏi 333 Công Lý Đ.T. 20683.

Bán 3 Peugeot 404 — 2 super luxe 3 đồng hồ EI—ED-1 có radio — Fiat 125 EH-8 radio-l-Cassette 5000km — Toyota EH-8 9 nút radio magnétophone — Izuzu Bellett EF radio xe thật tốt — Peugeot 403 EB — Toyota EE 222 Trần quang Khải.

Bán đấu giá Đúng 10g ngày 14-1-1969, 2 xe Plymouth có máy lạnh, 8 Jeeps, 2 Lambrettas, 2 vận tải nhẹ, 1 Chevrolet và 1 Ford. Xem xe tại 4D Bến Vân Đồn từ 9giờ đến 17giờ từ ngày 9 đến 13-1-1969 trừ Chủ Nhật.

Hỏi 179 Triệu Đà ChợLớn bán 1 Simca EA,.. 2 máy mới, 2 bốp bít tết, 2 hộp số, 2 dề ma rơ mơi, 2 Peugeot

Bán xe du lịch Hillman NBV 200.000đ. Hỏi Bà Lan 12/5 Phan thanh Giản Đakao 12g15 đến 14g.

Simca Élysée Camionnette. Thật tốt, đi xa, cần bán gấp giá rẻ. Hỏi 177 Nguyễn Hoàng Cholon. (Ngang hãng thuốc lá Mic)

Ford Falcon Microbus EB băng kiến đệm mới. Bán gấp. Hỏi 238 Võ di Nguy Phú Nhuận

Bán Opel
Opel đời NBN bán 100,000đ. Hỏi Thanh Bình 153 Nguyễn cư Trinh Saigon

Ford Anglia EB Fte, có kiếng băng toàn hảo. Bán gấp giá rẻ. 165 Võ Tánh Saigon.

Volkswagen EE
bít bùng, tình trạng như mới. Hỏi 35, 37 Nguyễn trung Ngạn bên hông Siêu Thị Nguyễn Du.

140.000đ. 1 xe 2 CV chuyên chở nhẹ. Đã sửa lại hoàn toàn. Tại 176 Lý thái Tổ Saigon.

Contessa 1300 ED7 hoàn toàn như mới, bán. 538 Phan đình Phùng Saigon.

Dauphine EB toàn hảo. bán. Hỏi 194/6 Lý th. Nguyên C.L.

Rambler vì nhập ngũ cần bán 1 Rambler NBU đời 58. Xe toàn hảo. Hỏi tại 202 Trương Minh Ký Phú Nhuận.

Bán xe của Pháp 5CV đồng tốt máy mới làm chưa hết rodage 97.000 số cũ NBI 9 số mới EL-3. Hỏi 216/62 Hòa Hưng Sg.

Volkswagen EE 1 đời chủ, đi 21.000km, xe còn mới nguyên, chắc giá 700 000đ. 245/15 Võ Tánh Saigon.

Cho thuê xe du lịch chuyến giờ ngày, đi xa, gần giá phải chăng Phú Hải 335 Trần quí Cáp ĐT 90.689.

Mercedes 220S
Radio và máy lạnh bán gấp giá rẻ 225/21A Phan đình Phùng Saigon ĐT 90.601.

Cần bán gấp xe Peugeot 203 EJ 6 đầu đồng sơn nệm máy 5 vỏ ruột toàn hảo. Xem xe số 147 Nguyễn th. Thuật Sg chỉ dẫn.

Chevrolet Corvair ED...
Dư dùng bán kiếng xanh số thường ít đi rất tốt không hao xăng. Hỏi 120 Lê thánh Tôn Sg. ĐT 23.720.

404 Peugeot de Luxe ED mới chạy 12 000km. Coi xe sáng 10g—13g, chiều 15g—19g. Hỏi 601 Trần hưng Đạo Sgon.

Simca Aronde xe còn tốt bán do 456 Lý thái Tổ Saigon.

Vauxhall Victor Super đời NBT có Car Stereo, thật tốt cần bán gấp. Mời đến 69/B Phan đình Phùng G.Đ.

Bán gấp Chevrolet 59 NBV kiếng xanh thật tốt. Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

Dauphine ED chưa có Taxi bán gấp coi xe tại 264 Nguyễn tri Phương Cholon gần bót Hàng Đinh.

Salon Đại Hiệp
Nhận mua, bán, đổi các loại xe hơi hiện có nhiều xe tại 118—120 Cống Quỳnh (góc Bùi Viện) — Cần mua Mazda, Toyota, Peugeot.

Cần mua các loại xe hơi Toyota, Peugeot Simca cũ hoặc mới, 150A Cộng Hòa.

Bán Volkswagen du lịch NBT và Peugeot 403 Camionette EA 9 nút, cả 2 ít đi còn thật tốt 333 Trương minh Giảng Saigon.

Austin 1100 EC có Radio bán gấp 290 Hòa Hưng.

280.000đ. DKW Junior de Luxe đời EB. Hỏi 251 Phan đ. Phùng Sgon.

Bán Fiat 850
Hỏi 354/4 Võ di Nguy Phú Nhuận (cạnh Bar Victoria).

Bán xe Volkswagen 1500 đời EH kiểu mới. Hỏi 357 Trần quý Cáp Saigon.

Toyota vận tải nhẹ 1200K EH 4... bán xe toàn hảo. Số 476 Lý thái Tổ Saigon.

404 Peugeot EH 6... Toyota. ED. 6... toàn hảo Hỏi 238 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Thuê xe Đủ loại, thật tốt. Xin cho xem xe. 10 Lê Lợi, Saigon

Cortina EE mới nguyên Radio tự động, một chủ, xe ít đi bán vì dư dùng. 132 Trương minh Giảng Saigon.

Bán Simca 9 Toàn Hảo 130.000đ. Hỏi 191 Sư Vạn Hạnh Saigon.

Renault 4 CV. xe nhà đời EA thật, tình trạng tốt bán. Hỏi 6 Trần văn Thạch, Tân Định, ngoài giờ làm việc.

FORD 59 6 máy có máy lạnh, đồng sơn nệm nguyên thủy, vỏ ruột, máy móc mới, Cần tiền bán. Hỏi 36 Ng-thiện Thuật Sg.

Bán Peugeot 404 EC. Jeep Willys Capot thấp EA. 17 Ng-thiện Thuật Saigon,

Xe Bồn Bán
Bán lỗ vốn xe hiệu Mercedes đời EC. bồn 10 ngàn lít máy mới làm, bơm mới gắn, tình trạng toàn hảo đang chạy huê lợi trung bình bảy chục ngàn đồng 1 tháng. Bán rẻ mạt 450.000đ. biểu luôn hợp đồng dài hạn với Công ty ngoại kiều. Miễn trả giá Xin do nơi Cô Hoan, 213 Tự Do (lầu 4 phòng 40) Saigon trong giờ văn phòng làm việc.

Cần mua 1 xe Jeep cũ số X. tay số T. cũng được. Hỏi 95 Phan kế Bính Dakao ngoài 6 giờ chiều.

Prefect EK bán gấp : toàn hảo 1 P.203 vận tải nhẹ, 327 Trần quốc Toản Saigon.

Peugeot 403 Camionette EH-3 — Peugeot 403 Berline EA-5 toàn hảo. Bán gấp 238 Võ di Nguy P.N.

Microbus cần thuê Microbus l..n (Izusu Toyota) 20 chỗ. Hỏi 218 Lê Lai ĐT 22,845.

Bán 2 xe xúc hiệu Coventry Limax 2T5. 612/103/5 Sau trường học Lam Sơn đường Bàn Cờ.

Mazda vận tải nhẹ PU1000 và PU B1500 mới nguyên. 48A Trần quang Diệu Sg.

Bán GMC, Benne máy dầu toàn hảo đời EH. Xem xe 269/3 Võ Tánh Saigon.

Anglia Fourgon EB sơn mới, băng kiến toàn hảo. Do 125 Võ di Nguy P.N.

Mazda Du lịch ED, thật tốt. Plymouth Valiant Model 64 loại nhỏ bán thật rẻ giá nhất định 350 ngàn. Do 30/5 Phạm hồng Thái Saigon.

2CV bán đời ED 8.. Radio quạt máy, một đời chủ, toàn hảo. Hỏi 539/9 Trần hưng Đạo Saigon vô dụng chùa quẹo trái.

ĐĂNG BỘ SANG TÊN
Nhận lãnh : Đóng thuế, đăng bộ, các loại xe nhập tạm, đang mang số X, T hoặc số ngoại quốc và sang tên đổi số xe cũ. Hoàn tất nhanh chóng mọi trường hợp. (Làm việc cả chủa nhật).
V.P. TRƯỜNG SƠN
256 Công Lý Saigon
(khoảng đường hai chiều)

190.000đ. Thamès Familial, vận tải nhẹ, máy, nệm, đồng toàn hảo. Hỏi 642 Phan đình Phùng Saigon.

Consul-315 EB-4...có radio, xe hoàn toàn tốt, Hỏi ông Chí 49 Nguyễn khắc Nhu Saigon.

Opel record 1700 bán đời ED7, 4 cửa, có radio, quạt. Hỏi nơi 45F Lò Siêu Lục Tỉnh suốt ngày.

Hãng xe vận tải Hòa-Vinh
Nhận chở Hàng hóa : Saigon Phan Rang, Ba Ngòi, Nha Trang. Toàn xe mới tài xế cẩn thận nơi đáng tin cậy. Các bạn hàng quen cần mua hàng hóa gì, xin gởi thơ hay điện tín cho ban giám đốc, theo các hàng hóa quý khách muốn như ý, bổn hãng xuất tiền mua, hàng hóa gởi tới nơi giao hàng xong mới nhận tiền hàng và tiền chuyên chở.
Kho nhận Hàng hóa tại Văn Phòng số 1956 đường Phạm thế Hiển ChợLớn, Quận 8 Saigon Liên lạc với Đại diện bán vé xe do Hòa-Vinh Bến xe đò đường Saigon, Bảo Lộc, Đà Lạt. Chỉ dẫn.
Chủ nhân Kiêm Giám Đốc Hòa-Vinh kính mời.
TRẦN DUY CHÍNH

Bán xe Contessa EC, một Hillman ED kiếng băng, Renault 2T4 NDE. 202 Camionnette. Hẻm Hãng Phân số 3 lô R cư xá Vĩnh Hội Bến Vân Đồn.

Volkswagen Microbus EA-7281 có băng, nệm, kiếng, sơn, vỏ ruột còn tốt. Xem xe số 49 đường Nguyễn khắc Nhu Saigon.

Ford K. 1250 băng kiếng. xe rất tốt, bán rẻ 553 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Commer 12 chỗ ngồi đời EH nệm máy toàn hảo, Hiện đang có mối chạy Xem xe tại 210 Trần bình Trọng từ 19 giờ.

Bán rẻ Dauphine EE 39.. (thiệt) xe nhà chắc giá 455 ngàn, 13 Tôn thất Hiệp Trường Đua Cholon.

Bán 1 xe Jeep đầu cao hoàn toàn như mới hoặc đổi xe du lịch 4 máy hỏi 88 Bùi Viện Sg.

Mazda 800 ED còn tốt — Singer NBV còn nguyên thủy. Bán 1 trong 2 chiếc. Hỏi 65 Nguyễn Hoàng ngoài giờ làm việc.

Xe thực dụng
DAI-HAT-SU
Kiểu và hiệu xe được ưa chuộng nhứt Việt Nam. Mát máy bằng nước, tốc lực 85-90 cây số / giờ, 3.50 lít / 100 cây số. Giá gồm cả thuế 274.000đ. Xin hỏi :
Saigon Kỹ Nghệ
35, Lê Lợi Saigon
Đ.T. 20.122

XE-SCOOTERS

Bán xe 6.000đ.
Cần tiền bán rẻ xe Puch 3 đèn. 212/216H Nguyễn hữu Cảnh T.Đ.

Bán Vespa Standard ED. 15 tình trạng toàn hảo. 6 Cư Xá Đô Thành.

Suzuki M30 đen toàn hảo có đăng bộ rồi, xin hỏi. Hỏi 139/D5 Yên Đỗ Saigon.

Vespa Italy Super 150 EG mới, ít đi, tình trạng toàn hảo giá 89.500đ. Hỏi 72 Phạm đăng Hưng Dakao Bán thật rẻ một Vélo Solex cũ.

Bán 1 xe Vespa Sprint và 1 xe Lambretta đời EF Xin mời đến 379 Thanh Thái Saigon.

Lambro 550 (mới tinh)
Dư dùng bán một số xe Lambro550 chưa thùng chưa số kiểu đạp 1967. Hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo Sg. cạnh sở cứu hỏa.

Nhường 2 Vespa sprint. chọn xe tại hãng. Hỏi 6/5 trước lò bánh mì Chợ Cầu Quang Trung.

Cady mới tinh hảo bán 15.000đ. Hỏi ô. Collins 251/1 Cách Mạng Saigon. Trong giờ làm việc.

Bán 1 Suzuki M12, 1 Suzuki M30 đàn bà, 1 Honda 69. Hỏi 184 Phan đình Phùng Saigon.

Cady còn mới, ít đi, bán thật rẻ. Hỏi bà Phố 265 Trương tấn Bửu (Phú Nhuận)

Bán Vespa Sprint mới nguyên. màu xám đá, yên chiếc, toàn đồ ngoại quốc. Hỏi tại. 58 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần mua giá cao trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 1 xe Lam còn mới. Xin hỏi 16/2 đường Nhà thờ Chí Hòa (xế bồ tâm Cộng Hòa) vào 17g ngày thường và cả ngày chủa nhật.

Moto BMW 500cc bán tại 118-120 Cống Quỳnh Saigon.

Chuộc xe
Honda 50cc số SE 5119 xin chuộc 10.000đ cam đoan không có gì phiền Số 86/113 Trần bình Trọng Chợ Quán

Bán Lambro EF.7 có tài bến Lăng Cha Cả Saigon. Hỏi 254 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận

Bán Lambro EH đạp và xe đề không số. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản.

Bán 10 chiếc cyclo máy vì thiếu người săn sóc. Hỏi 64 Phố cơ Điều ChợLớn : Tiệm Đức Trí.

Cần bán sỉ 3 thùng xe Honda C.50 xanh hỏi 522 Hồng thập Tự Saigon.

Bán Honda đàn bà 15.000đ máy tốt. Hỏi 384/105/6 Lý thái Tổ (Ngã Bảy) tiếp từ 9 giờ sáng.

Vespa Italy EC 77 Honda P.50 màu đỏ modèle 67 Dư dùng cần bán. Hỏi ông Trương 60/141 Yên Đỗ Saigon (buổi chiều và tối).

S90 có số thuế bán. Hỏi 2344 Cư xá Trương minh Ký Phú Nhuận K cần mua CB 160

Mobylette AV85 đời mới còn rất tốt. Hỏi 6 Võ trường Toản G.Đ.

Bán Lambro 550
Dư dùng bán 2 xe Lam EF. EF. Hỏi 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Bán Lambro 550
Dư dùng bán ... Điện Thoại 93.239.

Nhà và phòng đủ tiện nghi khu an ninh 6.000đ.— 12.000đ. 36/42 Cô Bắc Sg. chỉ dẫn.

Phòng cho mướn đầy đủ tiện nghi. có lối đi riêng. Hỏi 110 Đề Thám Saigon.

Appartement lầu 2 cho mướn 3 phòng Trung tâm Saigon, tiện nghi, điện thoại, an ninh, mát mẻ, quạt trần. Hỏi 38 Võ Tánh Saigon. Đ.T. 92.999.

Nhà cho thuê làm phòng mạch. Hỏi 383 Lục Tỉnh C.L.

Gia đình ngoại kiều cần thuê Villa hay nhà lầu 2 hay 3 phòng ngủ quận I, II, và III. Xin liên lạc 12A/28 Phan bội Châu Gia Định.

Phòng cho thuê, lối đi riêng, đủ tiện nghi : điện, nước từ 5.000đ đến 6.000đ 436/36 Lê văn Duyệt Saigon.

Bar cho thuê tại trung tâm Saigon địa điểm thuận tiện cho vị nào chuyên khai thác, lợi tức bảo đảm. Hỏi 416 Võ di Nguy P.N. ĐT 40.081.

Phòng cho thuê, ngày, tháng đủ tiện nghi, 634A Trần quốc Toản cách 200m tới rạp Quốc Thái Cholon.

Phòng Thuê 4x15 đủ tiện nghi cho người Việt 810 Cô Bắc Saigon.

Phòng đẹp cho thuê ngày, tháng Hotel Mỹ Long 144 Hồ văn Ngà Saigon. Tel 21383.

Gia đình Mỹ cần mướn 1 biệt thự. 3-4 phòng, trung tâm Saigon. Thư từ xin gửi Hộp thư 1558 Saigon.

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon. Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Ngoại kiều cần gấp
1 Villa có 3 phòng ngủ, 1 phòng khách, 1 phòng ăn và 1 nhà xe. Liên lạc với ông TRẦN 269 Phan đình Phùng Saigon (gần khu Tân sơn Nhứt Trương minh Giảng miễn hỏi).

Cho Ngoại kiều thuê : Tầng 1, tiện nghi, garage, khu an ninh, bán 1 máy điều hòa không khí ngựa rưỡi. Hỏi 413A. Lê quang Định GĐ.(gần Villa 132)

Phòng cho thuê 3.500đ một tháng có tủ, bàn, giường, ghế, điện nước. Hỏi 573 Bà Hạt gần Nguyễn tri Phương.

Nhà cho ở trọ đủ tiện nghi, mát đẹp, yên tĩnh, tiện lợi cho vợ chồng son, học sinh, sinh viên, công tư chức. Hỏi ông Thiệt phòng lương bổng 59 Hồng thập Tự Saigon.

Cần thuê xưởng
Diện tích từ 500 đến 800tv vùng có điện, nước và an ninh. Xin liên lạc ô. Văn. Hộp thư 1269 Saigon ĐT 25426.

CẦN THUÊ NHÀ VÀ XE
Hỏi thuê cho ngoại kiều dân sự nhiều nhà, xe hơi đủ loại, hợp đồng dài hạn, chắc chẽ, có lợi về phần chủ nhân. Trực tiếp : 50 Cách Mạng Đ.T. 40.652.

Nhà cho thuê mặt tiền đủ tiện nghi đường Trần hưng Đạo 4mx20m Hỏi ông Huỳnh 160 Trương minh Giảng Saigon.

Cho thuê phòng xinh, rộng, đủ tiện nghi, cho thuê rẻ. Hỏi 14/40J Cư xá Kỳ Đồng Saigon.

Phòng meublé lối đi riêng cho thuê ngày, tháng 64 Phạm hồng Thái (Ngã Sáu) Sg.

Phòng trên lầu cho mướn đủ đồ đạc, yên tịnh. giá phải chăng. Hỏi cư xá 351/10C Lê đại Hành Cholon.

Phòng cho thuê
Đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi 154 Lê Lai Saigon.

CẦN MƯỚN VILLA CẤP
Ngoại kiều dân sự cần mướn gấp 1 Villa lớn, 8 phòng ngủ, sân rộng để 4 xe hơi. Giá 250 ngàn 1 tháng. Đóng trước 1 năm. Trả tiền mặt. Hỏi 282 Cống Quỳnh.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi cho ngoại kiều. Số 141 Cao Thắng Saigon.

Cho ngoại kiều mướn phố lầu dúc mặt tiền, có cửa hàng nhiều phòng, đầy đủ tiện nghi thuê cả hay từng phòng cũng được. Hỏi 26 Ngô tùng Châu Sg. Đ.T. 90.746

Cần Thuê trả tiền dài hạn nhà trên 10 phòng lớn & các đường Trương minh Giảng, Trương tấn Bửu, Trần quang Diệu, Nguyễn huỳnh Đức, Cách Mạng. Xin hỏi trường Thời Đại 341 Trương M. Giảng Saigon.

NGOẠI KIỀU DÂN SỰ
Cần mướn gấp 1 biệt thự 8 phòng làm trụ sở khoảng 120 ngàn và 1 biệt thự hay apart rộng, lịch sự, gồm 2 phòng ngủ, 1 phòng khách, 1 phòng ăn, bếp, đủ tiện nghi, garage khoảng 50 ngàn. Cho xem hoặc cho biết địa chỉ. Ô. Toàn hẻm 277/15 Trần hưng Đạo Saigon.

Recherchons Compartiment Non-Meuble avec Garage. Préférence Centre ville. Surface habitable Minimum 70m2. Loyer mensuel maximum 15.000 VN$ EVENTUELLEMENT AVEC REPRISE Ecrire AIP nº006.

CẦN NGƯỜI

Cần mướn tài xế lành nghề. Hỏi Kim Lộc số 54, Nguyễn thái Học Saigon hồi 20 giờ.

Mỹ Viện Cẩm Thạch
Cần 1 thợ chánh uốn tóc, 2 thợ phụ — 2 người làm móng tay toàn đàn bà lương cao làm tháng hoặc chia. 141/10 Cách Mạng Saigon.

Cần 1 thơ ký, biết nói tiếng Anh. Hỏi ông Thắng, 54 Đặng Dung Tân Định Saigon.

Cần gấp nhiều thơ ký đánh máy và Supervisors thông thạo tiếng Anh lương hậu. Cần thuê nhiều xe Pikup, xe thớt. xe benne. Hỏi cô Hoàng 9 Trịnh m. Thế Saigon Đ.T. : 91,685

Tìm đồng nghiệp có vốn khuếch trương nhà bảo sanh đang đông. Cần cô đỡ phụ. Hỏi 7/1 Phạm Hồng Thái Bảy Hiền.

Cần mướn gấp một chị bếp rành nấu ăn Việt Nam lương hậu. Xin hỏi 397B Trần quý Cáp Saigon.

Đàn bà Pháp cần một người bếp đàn bà, có chứng chỉ tốt. Lương hậu. Hỏi Mme Pélisse 5 đường Thi Sách Sg.

Cần nhạc sĩ, ca sĩ, vũ nữ, làm việc tại các căn cứ Mỹ. Hỏi 153 Chi Lăng PhúNhuận, vào buổi chiều.

Cần gấp 2 tài xế xe nhà rành nghề, biết về máy xe, các loại xe Huê Kỳ. Hỏi quán số 3 Hoa Việt Nguyễn Huệ Saigon.

Cần dùng gấp
— Thợ sửa tủ lạnh thật giỏi. Lương Cao. — 4 em trai học nghề, Có thù lao hàng tháng Hỏi : Kỹ nghệ lạnh QUANG HƯNG 328 Trương minh Giảng Đ.T. 41.022.

Uốn tóc Mỹ Dung 22 Võ Tánh Phú Nhuận cần gấp 4 cô thợ phụ, lương hậu.

Cần tài xế Cần nhiều tài xế lái xe bồn, từ 38 đến 45 tuổi. Xin hỏi 177 Trần quốc Toản Saigon.

Cần 2 chị giúp việc nhà và 3 cô chiêu đãi lương hậu. Hỏi 74 Trịnh M. Thế.

Cần 1 người lái xe biết giao hàng, ngoài tuổi quân dịch Hỏi 40-42, Võ Tánh Saigon.

Cần 1 em trai 12 đến 15 tuổi làm việc nhà. Hỏi 46A Phạm ngũ Lão.

Gia đình Ngoại kiều cần 2 người giúp việc, và nấu ăn lương cao, xin liên lạc 12A/28 Phan bội Châu Gia Định Cư xá Văn Chung.

Cần một cô giáo kèm 1 em gái luyện thi vào Đệ thất. Xin liên lạc 12/3 Cao Thắng P.N.

Cần 1 cô bán thuốc tây thạo việc. Hỏi 225/19 Phan Đ. Phùng Saigon ngoài giờ làm việc.

Công Ty lớn cần 2 tài xế xe nhà, nhiều kinh nghiệm. Lương hậu. Hỏi ông Nhân tại Seadeco, 6 đường Trần hoàng Quân Cholon.

THẾ HỆ
Trung Tâm Giới Thiệu Việc Làm
CẦN GẤP : 20 cô phụ tắm hơi, bao cơm nơi ăn ở, lương và tiền thưởng gần 30 ngàn mỗi tháng. 14 cô phụ việc nhà hàng ngoại kiều ở Saigon lương 5 ngàn, 10 bà hay cô giúp việc nhà ở lại, lương 4 đến 8 ngàn, 3 thợ may y phục, 6 cô thư ký Anh văn nói khá lương từ 14 đến 25 ngàn mỗi tháng.
LƯU Ý : Kể từ 1-1-69, Thế Hệ làm việc : Sáng 8g30 đến 12g. Chiều 3g đến 6g30 làm luôn ngày chủ nhật. Văn phòng nghỉ trọn ngày thứ hai.
— Văn phòng có mũi tên chỉ đặt trước nhà thờ Ba Chuông đường Trương minh Giảng nối dài Saigon.

Cần 1 chị bếp làm cơm Bắc thật giỏi, lương 5.000đ 1 tháng. Hỏi 117 Trần quang Khải.

Cần Lao công
Ngoài tuổi quân dịch và 1 tài xế lái xe hạng nặng và nhẹ. Hỏi Hãng Châu Bá, 674-676 Phan thanh Giản Saigon.

Cần gấp 1 thợ làm móng tay, 218 Lê Lai.

Cần 1 tài xế đứng tuổi, lá phép cẩn thận. Hỏi : cô Trang, 1 Cách Mạng.

Cần 1 biên tập viên tiếng Việt lão luyện, đứng tuổi, và có kiến thức rộng để làm chủ bút. Biết giỏi tiếng Anh và Pháp càng hay. Lương hậu. Không đủ điều kiện xin miễn đến. Sáng từ 10 giờ, chiều từ 3 giờ, 235 Hai bà Trưng ĐT : 41.787.

Cần 1 cô bán thuốc Tây rành nghề 5 năm trở lên. Tập sự xin miễn. Hỏi 408 Trần quý Cáp hay 102B đường 46 Cholon.

Cần một chị làm cơm Bắc và ủi đồ, — 1 chị trông mấy em lớn và lau nhà. Hỏi 672 Phan thanh Giản,

Cần gấp 1 người trẻ đẹp đi bán, lương rất hậu. Hỏi tại Quán Ngọc Thanh số 612/123 Bàn Cờ Saigon.

Mỹ Viện Carita
Cần gấp 1 thợ chánh uốn tóc và 1 thợ phụ, lương cao. 218. Lê Lai.

Cần tài xế giao hàng hỏi hãng gạch bông Khánh Thuận 125 Bùi thị Xuân Gia Định (khu chợ Ông Tạ)

Cần người giữ em. Hỏi 311A Phan thanh Giản Saigon.

Cần 1 người kèm Toán Lý Hóa Đệ nhị. Xin hỏi 24/58 Trương quốc Dung (P.N)

Cần Tiếp Viên
Cho nhà hàng ăn, làm việc sáng từ 6 đến 9 giờ, trưa từ 11 đến 14 giờ, tối từ 18 giờ đến 22 giờ, phải nói thạo tiếng Anh. Hỏi 450 Hồng Thập Tự Saigon.

Cần Hai thợ cắt đồ bà ba và áo dài lành nghề, nhiều thợ thêu máy, thêu tay, nhiều thợ may và 2 người làm khuy áo. lương hậu. Hỏi 336 Thành Thái Cholon

Cần gấp 1 tài xế lành nghề. Lái xe nhà. Hỏi 643 Trần hưng Đạo (Nancy)

Cần Tuyển Gấp
— Thơ ký và Phụ thơ ký (Nam) biết đánh máy và Anh-Ngữ
— Tài Công tàu có bằng hạng nhất hoặc hạng nhì.
— Thợ Máy Tàu Diesel
— Tài xế xe nhà.
— 1 tài xế xe nhà biết tiếng Anh.
Hỏi 29 Yên Đỗ Saigon.

Cần gấp nữ thư ký, thông dịch viên — Nữ thư ký có phương tiện xê dịch — 1 đầu bếp thật khéo, đàn bà — 1 người giúp việc nhà, giặt ủi cho ngoại kiều. lương hậu. Hỏi tại 282 Cống Quỳnh Saigon.

BAR

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít Anh ngữ, hỏi tại bar Mỹ Ly số 77 đường Nguyễn văn Giai góc Đinh tiên Hoàng.

Mona-Lisa Bar cần nhiều chiêu đãi viên duyên dáng. Hỏi 273 Công Lý Sg.

Kim Sơn Bar 11 Hai Bà Trưng Saigon cần nhiều chiêu đãi viên.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết chút tiếng Anh có thưởng. Hỏi 18 Ngô đức Kế Saigon.

Ly - Lan - Club
24/5-H đường Phạm Hồng Thái Vũng Tàu. Cần nhiều nữ chiêu đãi viên, bao ăn ở.

Cần gấp 2 thâu ngân và chiêu đãi viên, bar Công khách, 15. Thái lập Thành.

Bar Vũng Tàu cần nhiều chiêu đãi viên, bao ăn ở, có lương xin liên lạc Ô Sen 14/8 Trần văn Thạch (trên lầu) Tân Định.

Whisky Club
36 Hai bà Trưng cần 1 đàn ông người Tàu lớn tuổi đứng làm rượu cho khách và nhiều chiêu đãi viên lịch sự biết tiếng Anh.

Cần nhiều gái chiêu đãi trẻ đẹp biết tiếng Anh có thưởng và một chị nấu ăn giỏi, một chị giữ em tánh tình ngoan làm ở luôn. Hỏi 38 Hai bà Trưng Saigon.

Cần
nhiều chiêu đãi có lương hậu, biết Anh ngữ không biết cũng được. Bình Dân 46 Trịnh minh Thế Khánh Hội, ăn ở.

linh tinh

Bán salon, bàn ăn, phòng ngủ, tủ lạnh. Hỏi Tác 80 Tự Do buổi sáng.

Cần mua nhiều bàn ghế học sinh Trung học, bục gỗ, bảng đen. Xin hỏi trường Thời Đại 341 Trương minh Giảng Saigon.

Bán lỗ vốn stock cũ : Carbone. stencyl, runban, bút chì đen. giấy calque 197 Trương minh Giảng Saigon.

Sang xe sinh tố vì không chỗ để, sang rẻ, giá 35000đ. luôn 3 máy 3 bàn và nhiều đồ dùng. Hỏi cô Năm số 1 TK 18 Nguyễn cảnh Chân.

Piano hiệu Hansen bán gấp 70.000. Xin hỏi vào buổi tối 339/4 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà Hàng số 53 Trần bình Trọng đặc biệt nem nướng, cá nướng, bánh hỏi và tôm nướng. Tiếp đón nồng hậu. Kính mời quí khách.

Cần bán 1 quầy Formica mới nguyên tiện dùng cho tiệm thuốc, nhà buôn. Hỏi 296 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Hãng Du Lịch
TÂN TIẾN LỮ HÀNH
15 Tạ Thu Thâu Saigon Tổ chức du lịch khắp thế giới. Đảm nhận thể tục xuất ngoại đúng hẹn ĐT 22.402.

Hãng Du Lịch TỰ DO
80 Tự Do 63 Thái lập Thành Saigon Đ.T.21.820. Bán vé máy bay. Vé sinh viên trừ 25o/o Vé máy bay khứ hồi Saigon- Hongkong, Taipei, Tokyo, Saigon : 34.715đ. (Thay vì 47.118đ.) Lo thủ tục xuất ngoại mau lẹ. Du lịch Á - Âu — Mỹ Châu.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN
Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Áo Dài PHƯƠNG DUNG
May đẹp nhất Thủ đô khỏi thử cam đoan không nơi đâu sánh kịp nữ sinh bớt 20%. Xin mời quí bà quí cô đến 87 đường Bùi Viện Sg.

Sở vệ sinh tư
Hút hầm cầu nhanh chóng có xe nhỏ vào hẻm văn phòng. 154 Lê Lai Saigon. 421B Hai bà Trưng Tân Định. Ông Chất rạp hát Biên Hùng Biên Hòa 180A Lê quang Định. G.Đ. Trần bá Đạo (Đ.T. 23.976).

CHUYÊN TRỊ **Bệnh Trĩ**
Mạch lương, đi tiêu ra máu, sa con trê, bạch đái, tử cung có mụt, lở mồi có thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Đalat) Đông Y sĩ Lê thị Phiên tự Hồng Hoa (K.N.số 1041 7-12-65.)

Tảo Dấy
Tinh Không bền Mộng Di Mất Ngủ Đau Gan, Ruột, Bao Tử Đến thầy chuyên môn. Xem mạch điều trị mau lành. Nhà thuốc.
BƯỚM VÀNG
Lâu Năm Kinh Nghiệm.
19B đg Ngô tùng Châu Sgon. Đ.T. số 90.557.

Bến Tầm Dương
QUÁN CA VŨ NHẠC
(hiệu cũ MỸ HẠNH)
Số 1, Tôn Thất Thuyết Khánh Hội
— Chương trình ca vũ nhạc kịch do soạn giả HOA LƯ đảm trách, mỗi tối từ 18 đến 23 giờ.
— Ban Tân nhạc HẢI ĐĂNG điêu luyện, độc đáo do nhạc trưởng TẤN AN điều khiển.
— Nhạc tình cảm, kích động, cổ điển và thời trang.
— Các ca sĩ trẻ, đẹp, duyên dáng Ngọc Lan, Ngọc Tuyền, Nhật Trang Đài, Diệu Thanh, Mai Xuân, Thanh Trúc, Duy Thanh, Kiều Nga, Thu Tâm, Ngọc Thúy, Ngọc Mai, Ngọc Liên.
— Vũ điệu Dân Tộc và Tây Phương thật đặc sắc, thật hào hứng.
— Cần tuyển lựa nhiều ca sĩ tân và cổ, vũ sinh, ngâm thơ. Ghi tên thử giọng mỗi chiều từ 16g. Tuyển lựa mỗi tối từ 19g. Có tặng phẩm cho tất cả thí sinh trên điểm trung bình.

Phở Bắc Tân Tân
25 Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon (Cạnh Hồ tắm)
Kính mời quí khách chiếu cố
CHỦ NHÂN

Cần sách cũ
Cần mua lại sách tiểu thuyết, truyện Tàu cũ để cho thuê. Xin hỏi 293 Nguyễn Trãi Cholon.

Du lịch Nhật Bổn Hồng Kông 20 ngày với chương trình du ngoạn đặc sắc tại xứ hoa Anh Đào Gồ đặc biệt cho chuyến đầu sẽ khởi hành đúng vào ngày 30.3.1969 Xin ghi tên gấp nơi Tân tiến LỮ HÀNH 15 Tạ thu Thâu Saigon Đ.T. 22.402.

24g Tết lấy đủ cỡ ảnh chân dung, phong cảnh từ 12-24g, rất trắng Film, chụp, rửa ảnh lấy liền, ảnh đẹp, đen trắng, sáng mịn, trình bày mỹ thuật 4x6 : 5đ — 6x9 : 6đ — 8x10 : 7đ.. Xin mời đến Thế Kỷ Ảnh Quán (phòng Điện thoại 20) trước số 376 ngang rạp Olympic Hồng thập Tự Saigon, sáng 8g đến 12g, chiều 2g30 đến 7g.

ĐIỆN THOẠI
Cần mua lại giá cao 2 Điện Thoại 1 Tân Định, 1 Gia Định. Hỏi Ô. Tiêu 57 Trần nhật Duật Tân Định (Vũng Trần quang Khải).

Tin nhạc tiệm đàn Phúc Trung đầy đủ nhạc cụ và nhạc khí. Giano, kèn Saxophone Accordéon, Guitare điện, Ampli, Violon, trống Zazz. Tân và cổ nhạc, bán quảng cáo trong một tháng. Tại 104-106 đường Hồ văn Ngà Saigon.

Piano Yamaha mới nguyên thùng nhiều kiểu nhiều mẫu, giao tận nhà, 90 Phùng Hưng Việt Long (Paris) Cholon.

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt, hoặc đầy và sửa chữa bồ, mộc, sơn Hỏi chú Ngầu số nhà 592 đường Vĩnh Viễn nối dài qua Nguyễn Kim.

Bánh phồng tôm
Sadec. Ngon đặc biệt. Bán sỉ, lẻ 396, Phan Đình Phùng Saigon. Đ.T. 93.057.

Nhà in BBC ở 212/17 Nguyễn thiện Thuật Saigon lãnh in lẹ nhứt và rẻ nhứt Saigon đủ thứ : Thiệp cưới, mời, chúc Tết, giấy tờ, sổ sách, Thánh Kinh, tuần báo, hiện in quảng cáo 300 đồng 100 tấm Danh Thiệp Lịch kiểu BBC 1969 bicolor Almanac Calling Cards và sẽ in loại Thiệp Hôn Thiệp kiểu BBC 1970 Swastika labelled Monastic Wedding Cards thanks to Reve Thiên Minh và Man Giac.

EKO — EKO — EKO
Bột EKO rất cần thiết trong mọi gia đình, hiệu ăn, khách sạn, hãng xưởng để tẩy rửa hằng ngày chén bát, ly tách, lau chùi nhà cửa, xe cộ v.v.... rất nhanh chóng và sạch sẽ. EKO với đặc tính tẩy sạch mọi chất dơ thuộc dầu mỡ trên sành sứ, nhôm nhựa, kim khí, thủy tinh. Cam đoan sạch 100o/o. Dùng EKO tiết kiệm thì giờ, tiền bạc và tăng năng xuất. Tổng phát hành DÂN TRÍ C.T.C., 64 Lê Lợi Saigon.

Rừng lịch
Quí vị chưa có lịch tặng thân hằng mình. Xin đến Diệu Minh 682/51 Phan thanh Giản Sg.

Cửa sắt bán 2 bộ cửa sắt cỡ là cho 2m8x3m còn tốt. Hỏi 168 Nguyễn ... Dương Cholon.

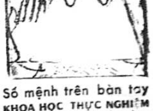
Hãng Lữ Hành và Du Lịch
TÂN VIỆT
66 B Công Lý Saigon ĐT 91.134
Tổ chức hành hương và du lịch khắp nơi. Lo mọi thủ tục xuất ngoại. Bán vé máy bay quốc ngoại.

Nhà may Thanh Hà may đại hạ giá dịp tết. Áo dài và áo đầm Chemise quần có thợ chuyên môn, 214 Nguyễn thiện Thuật.

Kiếng xe Lambro Inocenti Italy, disque-embrayage Oméga. Bán giá sỉ 50/10 Hoàng hoa Thám Gia Định (ĐT : 40.522) hoặc 130 Ng-tri Phương Thủ Đức.

NỔI TIẾNG THIỆP CƯỚI DANH THIẾP
NHIỀU KIỂU MỚI LẠ
CHỈ CÓ NHÀ IN
THÁI-HÒA
286
NGUYỄN THIỆN THUẬT, SAIGON
(Bàn Cờ) Đ.T. 92.561

Sở vệ sinh tư
NHẬN HÚT HẦM CẦU
— 46A Phạm ngũ Lão (chợ Thái Bình) văn phòng chánh.
— 365 Hai bà Trưng Đ.T. 40.688
— 24 Pasteur Saigon Đ.T 92.403
— 40 Nguyễn huy Tự Dakao.
— 256 Triệu Đà góc Bà Hạt.
— 29D Pétrus Ký (ngã Bảy CL).
— 465 Lý thái Tổ Cholon.
— 65 Nguyễn Trãi (Chợ Quán)
— 233 Nhơn Vị Cholon.
— 264 Hồng th. Tự Đ.T 90.901.
— 182 Tôn thất Hiệp Cholon.
— 295 đường Hậu Giang Cholon
— 61A Trần quốc Toản.
— 90/4 Huỳnh M. Đạt Thị Nghè



Số mệnh trên bàn tay
KHOA HỌC THỰC NGHIỆM
Thấu triệt cuốn sổ đời ta từng chặng đường quá khứ, hiện tại, tương lai trước cuộc sống mịt mùng do dây cực kỳ phiền tạp khó khăn và gai góc đến bi thảm. Cao siêu uyên bác, duy nhất đã 20 năm qua tại nước nhà : G.S. HUY - KINH Văn sĩ Triết gia. Tiếp khách : 9g — 12g, và 3g. — 7g.
46 Phạm Hồng Thái Saigon
Đi bên công — Gác trong

GÓP VUI

Được tin
Trung úy TRƯƠNG-NGỌC-LƯU
Thành hôn cùng
Cô QUẢNG-THỊ-MÁY
Xin chúc hai họ Trương – Quảng trăm năm hạnh phúc
TRƯƠNG LỘC

THÀNH HÔN

Hay tin :
HẢI QUÂN THIẾU ÚY/17
PHẠM - TRỌNG - THU
Sánh duyên cùng
Cô NGUYỄN - THỊ - GẤM
Thân chúc Cô Dâu Chú Rể trăm năm hạnh phúc.
Cô NGUYỄN-THỊ-HỒNG-ANH
Hải Quân Thiếu úy NGUYỄN-HỮU-ĐỨC

Chúc Mừng

Kỹ sư Nguyễn-Ngọc-Thịnh
và
Dược sĩ Nguyễn - Lê - Thi
Trăm Năm Hạnh Phúc.
Ô.B. Nguyễn thụy Ái
Ô.B. Đỗ thành Long
Nhà đính Duyên.

Chúc Mừng

Được hồng điệp báo tin ngày 13.1.1969 :
Trung úy Trương-Ngọc-Lưu
Kết hôn cùng
Cô Quảng-Thị-Máy
Chúng tôi xin chúc mừng Tân lang và Tân giai nhân được trăm năm hạnh phúc.
51 Quan—Sinh viên Sĩ Quan
Đại đội 58—TĐI—KBC 4100.

Tin Mừng

Được tin ngày 10-1-1969
Bác Sĩ Vũ - Đình - Tựu
làm lễ đính hôn cùng
Cô Đặng-Thị-Diệu-Phương
Chúng em thành thực chia vui cùng Thầy Cô.
Đám học trò cũ của Thầy
TÙNG—BẢO—TUÂN—HIẾU.

Cần gấp Computer Operator. Ứng viên phải thạo Anh Ngữ. Hỏi tại 2 Ter Trần Hoàng Quân Cholon.

Cần Tuyển Nhân Viên

Công nhân quốc tịch Việt Nam, hợp lệ tình trạng quân dịch, phải có thể trải qua cuộc điều tra an ninh để lập thẻ vào căn cứ quân đội—phải nói thạo tiếng Anh, và có thể ở làm việc tại Biên Hòa, Bình Thủy, Đà Nẵng, Nha Trang, Phan Rang, Phù Cát, Pleiku hoặc Cam Ranh.

Cần những công nhân chuyên các ngành dưới đây để làm việc ở các nhà máy phát điện của những nơi kể trên.

Thợ máy phát điện
Thợ mắc dây điện
Thợ điện
Thợ máy
Chuyên viên tiếp liệu

Cần phải có ít nhất ba (3) năm kinh nghiệm trong ngành.
Các nhân viên có khả năng sẽ được trả phụ cấp cư trú và lương cao.

Xin Hỏi Tại 196 Công Lý Saigon.

CẦN

Huấn luyện viên Việt Nam
Làm việc cho Trung tâm
Huấn luyện Hải quân Hoa Kỳ
TẠI
ĐÀ NẴNG — PHÚ BÀI và CHU LAI

— 9 Giáo sư Anh ngữ	VGS-7.9 và 11
— 4 Huấn luyện viên đánh máy...	VGS-7 và 9
— 7 Huấn luyện viên ngành điện...	VGS-7.9 và 11
— 2 Huấn luyện viên máy lạnh và điều hòa không khí...	VGS-7 và 9
— 2 Huấn luyện viên máy phát điện...	VGS-7 và 9
— 2 Huấn luyện viên Thiết kế điện thoại...	VGS-7 và 9
— 2 Huấn luyện viên Sửa chữa máy Vô tuyến...	VGS-7 và 9
— 7 Huấn luyện viên thợ máy...	VGS-7.9 và 11
— 5 Huấn luyện viên Thợ hàn và Thợ Ống nước...	VGS-7.9 và 11
— 6 Huấn luyện viên Tài xế...	VGS-7 và 9

Yêu cầu các ứng viên chuẩn bị văn tắt về kinh nghiệm nghề nghiệp với giấy tờ cần thiết, và xin đến văn phòng số 218 đường Phan đình Phùng (vào cửa lầu trên đường Đoàn Thị Điểm) Saigon vào những ngày 15, 16 và 17 tháng Giêng năm 1969 từ 0730 đến 1600.

Huấn luyện viên đã được tuyển dụng sẽ được trả Phụ cấp sai biệt xa xứ. Lương từ 15.000 đến 25.000đ mỗi tháng.
Nam ứng viên phải ngoài hạng tuổi quân dịch.

Về mọi công việc của quý vị như :
— Sửa chữa xe hơi
— Sửa chữa máy móc tinh vi
— Sửa chữa hay gắn điện
— Xây cất với vật liệu bằng sắt
— Công tác đặc biệt
Xin hỏi Hãng :

S.A.M.I.C.O.

Hộp thư số 1.220 — Điện thoại : 91.863 — 91.864
Địa chỉ 38. Trần Khánh Dư —Saigon—

TIN VUI

Được tin đến ngày 12 tháng 1 dương lịch
Trung úy NGUYỄN-QUANG-THUẬT
Sánh duyên cùng
Cô VŨ - THỊ - ÁNH - HỒNG
Chúc Cô Dâu Chú Rể trăm năm hạnh phúc.
Đại úy NGUYỄN-HỮU-PHƯỚC
Sĩ quan, Hạ sĩ quan và Binh sĩ Tiểu đoàn 3/32.

Dân Biểu HỒ-HỮU-TƯỜNG đang làm gì ở Ba Lê ?
Có Theo Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam không?
Tại Sao Không Trở Về Saigon ?
Ô. TƯỜNG nghĩ gì về HÒA-HỘI BA-LÊ, HIỆN TÌNH VÀ TƯƠNG-LAI ĐẤT NƯỚC ?
— BAO GIỜ VIỆT-NAM IM TIẾNG SÚNG, SỐNG LẠI CẢNH THANH BÌNH.
— Nhiều tiết lộ mới lạ, độc đáo dành riêng cho độc giả

Quyết Tiến

Xin nhớ đón xem trên báo QUYẾT TIẾN từ
Thứ Hai 13-1-69

Bạn không tin bói toán ? Mời Bạn lại
CÔ HƯỜNG, 85 4 HÀNG XA H GIA ĐỊNH
Bạn sẽ giật mình vì bị nói trúng phong phóc.

SANH LỢI

Quý Vị có ít nhiều vốn (tiết kiệm) muốn sanh lợi có bảo đảm hoặc muốn trở thành sở hữu chủ Cao ốc khách sạn Villa Phố lầu dễ dàng xin do MYKIM 8 Ngô tùng Châu SAIGON ĐT/23 989.

Nữ Giáo Học

hồ sơ tại Tỉnh lỵ Tây Ninh (day 1 buổi). Muốn hoán chuyển về Saigon, sẽ chịu tồn phí.
Hỏi 27 Vạn Tượng Chợ Lớn.

Dịp may hiếm có

Xe quý vị bị hư hãy đem sửa, sơn làm đồng, làm điện tại GARAGE VIỆT NAM Số 449 Pétrus-Ký Saigon (gần Ngã Bảy) Chỗ để xe bảo đảm, rộng rãi, nhận xe làm liền. Giá phải chăng.
Quý vị sẽ hài lòng.
GARAGE VIỆT NAM

Cần Gấp

Một tài xế xe hơi hợp lệ tình trạng quân dịch. Do Tổ chức Quốc Tế. 185 Hiền Vương. Saigon.

BỐ CÁO

Ngày thứ tư, 08 tây tháng 01 năm 1969 trong lúc lái xe HONDA từ Bến Xe An Đông ra Saigon (đường Nguyễn văn Thinh) tôi có đánh rơi mất 1 khăn choàng cổ bằng lụa để dùng ở xứ lạnh (Foulard) vì là vật kỷ niệm nên quí vị nào có nhặt được xin liên lạc tại địa chỉ dưới đây tôi sẽ trọng thưởng.

Ô. Nguyễn văn Tiên, dược sĩ
186. ĐL Petrus Trương vĩnh Ký. Bến xe An Đông Chợ lớn.

WANTED
CLERK TYPIST

Attractive young business girl for sales office : must type English accurately at fifty words per minute or better ; hours 9 AM to 12 noon ; 2 ; 30 PM to 6 PM ; salary 12.000 per month. Apply in person ROOM 311 TAX BLDG : 135 NGUYEN HUE SGN.

Kính lưu ý đọc giả
NHÀ SÁCH ĐỨC-TIN
216—Thương xá Tam Đa (trên lầu)—đường Công Lý—SG
Bán giá vốn
● *Kinh Thánh* ☐ *Dĩa nhạc*
☐ *Các sách văn chương Việt Nam và Mỹ quốc*
★ *Tự điển Anh Việt Pháp*
Có quà tặng Quí đọc giả nào mang theo quảng cáo này đến viếng Nhà sách chúng tôi.

Thưởng 20.000đ.

Lê-Ngọc-Lợi

13 tuổi, câm, đi lạc ngày 13.12-1968. Cao khoảng 1m50. Tóc cắt ngắn. Mặc áo sơ mi xanh, túi trái thêu : LỢI, câm, 136 Pasteur. Quần cụt. Chân không giày dép.
Ông Bà nào gặp cháu ở đâu. Xin vui lòng đem lại, hay báo tin cho :
NHÀ MAY PHÚC LỢI
136 — Pasteur Saigon Đ.T. 90.945 (trước cửa Rạp chiếu bóng Casino-Saigon) Cam đoan không làm khó dễ.

Hãng RMK - BRJ
Cần Tuyển Gấp :

I/ NGÀNH GIẢNG-HUẤN :
A— Huấn luyện viên (làm việc tại công trường) về :
1) Xe ủi đất và ban đất (Cat Dozer and Grader)
2) Xe TS-24
3) Xe ủi chạy bằng bánh cao su
4) Vô dầu mỡ (dụng cụ và xe nặng)
B— Chuyên viên giảng huấn (làm việc trong phòng) về
1) Xe ủi đất và ban đất (Cat Dozer and Grader)
2) Hàn điện

II/ NGÀNH KỸ-SƯ :
A— Kỹ sư công trường (có đủ khả năng để tính toán)
B— Trưởng toán Trắc lượng và Trắc lượng viên (Party Chief and Surveyor): làm việc tại Saigon và Vũng Tàu.
C— Chuyên viên đo đạc (Transitman), làm việc tại Saigon và VũngTàu
— «Chuyên viên lấy dấu tay. Phải có chứng chỉ kinh nghiệm Quân đội hay Cảnh sát.

V/PHIÊN.DỊCH.VIÊN :
— Phiên dịch Việt Pháp ngữ sang Anh ngữ.

V/ HỌC.VIÊN ĐỂ LÀM VIỆC TẠI SÀI GÒN :
— Nam ứng viên
— Dưới 30 tuổi
— Đủ sức khỏe
— Biết đọc và viết
Sẽ được huấn luyện để xử dụng các loại dụng cụ và xe nặng.

VI/ TÀI.XẾ XE ĐÓNG CỪ :
— Có kinh nghiệm, làm việc tại Saigon.
Tất cả các ứng viên phải hợp lệ quân dịch.
Xin mời các ứng viên tới Phòng Nhân viên Tân Cảng (Newport) trong những ngày giờ làm việc (buổi sáng).

2 TIẾP THEO TRANG 1

quân bắn vào thị xã Mộc Hóa Kiến Tường 10 quả súng cối 82ly. 50 quả khác vừa súng cối 82ly vừa B40 và B41 vào thị xã Cao Lãnh Kiến Phong nhưng tất cả đều không gây thiệt hại gì.

Tại Bình Dương, lúc 13giờ chiều qua và0giờ 40 sáng nay, địchbắn 96 quả súng cối 122ly.82 ly vào căn cứ Sư đoàn 25 bộ binh MỹởDầuTiếng. và Bình Long.

Tuy nhiên nhờ cơ sở vững chắc nên cuộc pháo kích tại đây không gây tổn thất đáng kể nào.

Lúc 22 giờ 30 đêm qua, phi trường Bình thủy và căn cứ Đồng Tâm bị pháo kích 60 quả đại bác 75 ly, bích kích pháo 82 ly, gây hư hại nhẹ cho hai căn cứ này.

Tại Quảng Đức, lúc 23g40 đêm qua, thị xã Gia Nghĩa tỉnh lỵ của Quảng Đức, đã bị pháo kích bằng 50 quả súng cối 82 ly. Cuộc pháo kích đã gây cho lực lượng bạn đồn trú trong thị xã thiệt hại nhẹ. Ngoài ra còn có 1 nhà dân cháy.

Cộng quân còn pháo kích bằngsúng cối 60ly và 82 ly vào 1 số vị trí quân sự do ĐPQ và NQ trú đóng chung quanh thị xã Hội An và quận lỵ Điện Bàn nhưng chỉ gây cho lực lượng bạn thiệt hại rất nhẹ. Ngoài ra có 15 dân bị thương và 2 căn nhà dân bị hư hại.

Lúc 15 giờ 45 tại vị trí 15 cây số phía Nam châu thành Tây Ninh, một đại đội Không kỵ Hoa kỳ đã tìm thấy một hầm đạn dược quân trong của địch gồm 198 quả rocket RPG. 60 quả đại bác không giật 57 ly và 75 ly, 24 quả lựu đạn TC, 31 quả 60 ly, 17 thùng thuốc nổ TNT, 42.800 viên đạn AK 47 và 50 quả mìn chống chiến xa.

Tất cả số đạn được này đều còntrong tình trạng tối xử dụng được.

Tại Kiến Hòa, hồi 11 sáng nay, 1 tiểu đoàn BB trong khi lục soát tại 9cs tây bắc Mỏ Cày đã khám phá ra một hầm vũ khí và tịch thu : 31 súng cá nhân, 61 mìn chiếu sáng, 31 súng M79, 1 thùng đạn trung liên Bar và 3 thùng đạn AK47.

Đồng thời cũng vào giờ nói trên tại Pleiku, quân ta đã tịch thu được của VC : 280 bao gạo, 30 thùng dầu, 500kg đường, 80 bao sữa bột, 57 bộ quần áo kaki.

Về phía tây An Hòa, 1 trực thăng lớn bị rớt không rõ vì nguyên nhân gì, làm 11 người bị thương.

Trên 230 ngàn cộng quân đã bị loại khỏi vòng chiến trong năm1968. Tỷ lệ tổn thất của địch đã tăng 122 phần trăm so với năm 1967.

1 TIẾP THEO TRANG 1

vấn đề thủ tục tại hội nghị Ba lê. tuy nhiên cả hai nói hy vọng cuộc thương thuyết chấm dứt chiến cuộc VN sẽ khởi đầu nay mai.

Tại Balê, phái đoàn BV tham dự cuộc hòa đàm tuyên bố rằng quyết định của chính phủ ThụyĐiển là một tin hay và họ hy vọng tấm gương của Thụy Điển sẽ được nhiều nước khác theo.

Phát ngôn viên của phái đoàn MT GP nói «chúng tôi hy vọng quyết định của chính phủ ThụyĐiển sẽ góp phần vào việc tăng cường giây liên lạc đoàn kết và thân hữu giữa Nhân Dân Thụy Điển và Nhân Dân VN».

Tại Nga thông tấn xã Tass chỉ loan tin ngắn trong 80 chữ về việc Thụy Điển công nhận BV mà không bình luận gì. Tuy nhiên chắc chắn Nga sẽ ca ngợi quyết định của Thụy Điển.

Phân Ưu

Hiệu trưởng, nhân viên và toàn thể giáo sư trường Trung học Vĩnh Bình thành kính phân ưu cùng tang quyến :
Bác Sĩ LÊ-MINH-TRÍ
Tổng Trưởng Giáo Dục và Thanh Niên
Cầu chúc hương hồn Bác sĩ tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Phân Ưu

Được tin Anh ruột Ch/úy Trần Khiêm Thượng :
Cố Trung úy TRẦN-TRỌNG KHIÊM
Đã anh dũng đền nợ nước tại Quảng Tín.
Thành thật phân ưu cùng tang quyến.
Toàn thể SQKS Khóa 23CBTG

Phân Ưu

Được tin
THÂN-MẪU
Tân Khóa Sinh Trần Bá Trọng. Trung đội 431 Đại đội 43 Tiểu đoàn 4 trường Bộ Binh Thủ Đức vừa thất lộc. Chúng tôi thành thật chia buồn cùng bạn Trọng.
Trung Úy Đại Đội Trưởng
Sĩ quan Cán bộ và toàn thể Tân khóa sinh
Đại đội 43 khóa 8/68.

Phân Ưu

Được tin
THÂN - MẪU
BS NGÔ-THIỆN-KHẢI vừa thất lộc tại Ba Xuyên. Chúng tôi thành thật chia buồn cùng ông bà BS và cầu chúc hương hồn bác sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc
Ông Bà PHẠM-HÂN.

Cà con mới về - giá hạ

Giống NEW HAMPSHIRE lông đỏ DỄ NUÔI. ĐẺ SAI. hợp phong thổ Việt Nam.
Mua được ngay, giá cả phải chăng.
Đại lý các tỉnh được giúp chuyên chở.
Phước - Xuân Công - Ty
115, Nguyễn Phi Khanh — Tân Định.

Gà Đà Nẵng

GÀ Nhập cảng 10 ngày, đã chích ngừa 2 bệnh, đến Đà Nẵng trước ngày 10-1-69.
Thức ăn gà đầy đủ.
Chuyên viên thú y chỉ dẫn rõ ràng cách chăn nuôi.
Hỏi : 51/7 Đường Duy Tân.
(Khu Xã hội Quân đội) Đà Nẵng.

VIỆT-NAM-CỘNG-HÒA
Ngân-Hàng Phát-Triển Nông-Nghiệp
CÁO THỊ ĐẤU-THẦU (LẦN THỨ 2)

NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU :
Ngày 25 tháng 1 năm 1969, hồi 9 giờ tại Ngân Hàng Phát TriểnNông Nghiệp, số 7 bis Bến Chương Dương—Saigon.
MỤC ĐÍCH VIỆC ĐẤU THẦU :
Công tác xây cất Trụ Sở Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp Bạc Liêu.
TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG :
Trị giá ước lượng công tác là : HAI TRIỆU SÁU TRĂM SÁU MƯƠI HAI NGÀN CHÍN TRĂM BẢY MƯƠI BẢY ĐỒNG CHẴN (2.662.977đ.).
TIỀN KÝ QUỸ TẠM :
Tiền ký quỹ tạm là : BỐN MƯƠI LĂM NGÀN ĐỒNG CHẴN (45.000đ).
NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Phòng Vật Liệu Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp số 7 bếp. Bến Chương Dương. Saigon.
— Trụ sở Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp Bạc Liêu, số 3.đường Dân Chủ Bạc Liêu.
Trong những ngày, giờ làm việc.
Saigon ngày 2 tháng 1 năm 1969
NGÂN HÀNG PHÁT TRIỂN NÔNG NGHIỆP

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :
— Anh và chị Sáu, chủ thầu
— Anh chị Ba, Thời, Lai, Minh, Minh (lớn), Hiệp, chị Ba, chị Sáu, Lan, Rơi và tất cả nhân viên đồng nghiệp Hãng thầu Duyên Laundry đã đến chia buồn, giúp đỡ tiễn đưa linh cữu con, em, chị và mẹ chúng tôi :

ĐỖ THỊ LẠC
Sinh 17-8-42 Dalat
từ trần ngày 2-1-69 tại Long Bình đến nơi an nghỉ cuối cùng.
Trong lúc tang gia bối rối, mọi sự sơ xuất xin quý vị niệm tình tha thứ.
Tang gia đồng kính bái.
Cha : NGUYỄN VĂN CHÚC
Mẹ : HỒ THỊ CHIỀU
Anh rể : LÊ VĂN BẢO
Chị : ĐỖ THỊ XUÂN
Em : ĐỖ THỊ LỘC
ĐỖ ĐỨC THỌ
Con : NGUYỄN THỊ LY LAN

Cảm tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
— Thượng Tọa Thích Tâm Giác, Chánh Đại Diện Miền Vĩnh Nghiêm
— Thượng Tọa Thích Đức Nhuận, Quý vị Đại Đức Tăng Ni, Đạo Hữu Ban Hộ Niệm Chùa Giác Minh
— Quý vị Hội viên chùa Phước Hòa
— Quý vị Đoàn viên Liên Hoa Phật Tử Miền Vĩnh Nghiêm
— Quý vị Kiến Trúc Sư Đoàn Quốc Gia
— Quý vị Giáo Sư
— Quý vị Sĩ Quan Quân Đội Việt Nam Cộng Hòa
— Quý vị Phòng Nghiên cứu và Bảo Tồn Cổ Tích
— Quý vị Chủ Khóm, Liên Gia Trưởng và thân hữu trong Khóm 12 phường Chợ Quán
— Ông Bà Tổng Giám Đốc và nhân viên Hãng Đại
— Quý vị thân hữu Cư Xá Đô Thành
— Quý vị thân bằng quyến thuộc
đã tới phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu Cụ Bà, mẹ chúng tôi là :
Bà Quả Phụ NGUYỄN KIM ĐỊNH
nhủ danh PHẠM THỊ EM
Hưởng thọ 71 tuổi
Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất xin quý vị lượng tình miễn thứ.
Kiến Trúc Sư NGUYỄN BÁ LĂNG
và tang gia đồng bái tạ

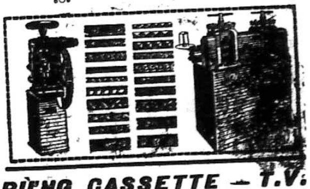
— MỘT CHỦ NGHĨA QUỐC GIA CẤP TIẾN
— NHỮNG VẤN ĐỀ QUAN TRỌNG CỦA ĐẤT NƯỚC XÂY DỰNG TRÊN MỘT CĂN BẢN MỚI
Sẽ được đề cập trên
Nguyệt san CẤP TIẾN số 1
vừa phát hành trên toàn quốc
Do Giáo sư NGUYỄN VĂN BÔNG, Chủ Nhiệm
Giáo sư NGUYỄN NGỌC HUY, Chủ Bút kiêm Giám Đốc Chính Trị
Giáo sư NGUYỄN VĂN NGÔN, Thư ký Tòa Soạn và một nhóm Giáo sư, Bác sĩ, Chuyên viên Luật gia, Văn nhân, Ký giả biên soạn.

Các nhà vận tải lưu ý

BÁN 2 xe kéo đường trường (tracteur) máy dầu tốt, luôn rờ mọc Coder dài 8 thước. Sức chở 20 tấn. Tiện chuyên chở các loại hàng cồng kềnh, nặng. Có thể bán từng chiếc.
— 1 Jeep Willys đầu bằng. Chở 2 tấn.
Do : 13 Đặng Trần Côn, Saigon. (Gần Rạp hát Long Phụng Gia long)

HIỆU CÁN DÁT
Thăng - Long
34 — Ngô Tùng Châu
—SAIGON—
Đ.T. Số : 93.006

Xin hân hạnh giới thiệu Cùng Quí Vị trong giới
KIM - HOÀN
Chúng tôi mới khai trương tại địa chỉ trên đây XƯỞNG CÁN DÁT và CÁN CHỈ đủ loại kim khí. Nhiều kiểu mới lạ để làm đồ trang. Cán chỉ nhỏ đến 3/10. Rất tiện lợi cho nghề nghiệp. Việc làm mau chóng. Giá phải chăng.



RỪNG CASSETTE — T.V.
BÁN DƯỚI GIÁ VỐN
— CASSETTE đủ kiểu, đủ hiệu danh tiếng
— TV. từ 4 ins đến 25 ins. Meuble lộng lẫy
MỚI VỀ : TV. SONY 20 ins. Meuble có cửa giá 28.000đ
ĐẶC BIỆT : — Có Chuyên Viên Đài Loan đến tận nhà để sửa chữa
— Có xe giao hàng tận nhà (miễn phí).
Quý khách sẽ hài lòng khi đến :
VIỆT - HÁN TRUYỀN - HÌNH
364; Đồng Khánh—CHOLON—Đ.T : 37237.
(Trung Tâm)

Việt-Hưng
144B Yên Đỗ Saigon
Mới về 100.000 cái vỏ ruột xe gắn máy Nhựt.
Bán Đại hạ giá dưới giá vốn : Nếu cần có xe giao tới nhà.

BRIDGESTONE :	gai universal	420đ 1 cái
250x17	gai máy cày M2	512đ 1 cái
INOUE :	gai bánh sau	466đ 1 cái
250x17	gai máy cày	565đ 1 cái
	Hai màu	450đ gai trước

XÀI T.V. NÊN NHỚ !
Đăng-Thanh Truyền-Hình
252—C, Đường Lê-Thánh-Tôn — SAIGON
(Sau chợ Bến Thành 100 thước, góc Chùa Bà Đen)
DENON — SHARP—SANYO — NATIONAL — MITSUBISHI
đủ loại, đủ cỡ, xách tay tiện lợi, Meuble đẹp lộng lẫy. Xài Accu và điện 110/220vol.
Quý khách sẽ được vừa ý với : — Bảo đảm sửa chữa kỹ thuật lâu dài, bắt được đài Cần Thơ và giá thật phải chăng.
KÍNH MỜI

Nhóm Kỹ-Sư C.V.
Hồ-Gia-Lý
NHẬN : Tính, Vẽ Họa Đồ, Tổ Chức, Quản Lý, Trang Bị... Các Công Tác Kiều Lộ, Xây Cất, Cơ Xưởng Bằng Sắt Và Bê Tông Cốt Sắt.
24/72 Bạch Đằng Giađịnh
(Bưởi Chiểu)